

# RED FUEL™

POWERED BY SCHUMACHER

## SLI1



**English**.....Page 02

**Italiano** ..... Pagina 45

**Deutsch** ..... Seite 14

**Nederlands**.. Pagina 55

**Español**.....Página 25

**Svenska** ..... Sidan 65

**Français**.....Page 35



# Model: SLI1

## Lithium Ion Jump Starter, Fuel Pack and Backup Power

### OWNER'S MANUAL

#### PLEASE SAVE THIS OWNER'S MANUAL AND READ BEFORE EACH USE.

This manual will explain how to use the unit safely and effectively. Please read and follow these instructions and precautions carefully.

## 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE.

- 1.1 Read the entire manual before using this product. Failure to do so could result in serious injury or death.
- 1.2 This booster and charger are not intended for use by children. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, must be given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.
- 1.3 Children should be supervised to ensure they do not play with the booster or charger.
- 1.4 Do not put fingers or hands into any of the unit's outlets.
- 1.5 Do not expose the unit to rain or snow.
- 1.6 The appliance is to be used only with the power supply unit provided with the appliance.
- 1.7 Use only recommended attachments. Use of an attachment not recommended or sold by Schumacher® Electric Corporation may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons or damage to property.
- 1.8 To reduce the risk of damage to the electric plug or cord, pull by the adaptor rather than the cord when disconnecting the unit.
- 1.9 Do not operate the unit with damaged cables or clamps.
- 1.10 Do not operate the unit if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
- 1.11 Do not disassemble the unit; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock.
 

### WARNING! RISK OF EXPLOSIVE GASES.
- 1.12 WORKING IN THE VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL OPERATION. IT IS IMPORTANT THAT YOU FOLLOW THESE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE UNIT.
- 1.13 To reduce the risk of a battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and the manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Review the cautionary markings on these products and on the engine.
- 1.14 Do not set the unit on flammable materials, such as carpeting, upholstery, paper, cardboard, etc.
- 1.15 Never place the unit directly above battery being jumped.
- 1.16 Do not use the unit to jump start a vehicle while charging the internal battery.

## 2. PERSONAL PRECAUTIONS

### WARNING! RISK OF EXPLOSIVE GASES. A SPARK NEAR THE BATTERY MAY CAUSE A BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE THE RISK OF A SPARK NEAR THE BATTERY:

- 2.1 NEVER smoke or allow a spark or flame in the vicinity of a battery or engine.
- 2.2 Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to weld a ring to metal, causing a severe burn.
- 2.3 Be extra cautious, to reduce the risk of dropping a metal tool onto the battery. It might spark or short-circuit the battery or other electrical part that may cause an explosion.
- 2.4 Do not permit the internal battery of the unit to freeze. Never charge a frozen battery.

- 2.5 To prevent sparking, NEVER allow clamps to touch together or contact the same piece of metal.
- 2.6 Consider having someone nearby to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
- 2.7 Have plenty of fresh water, soap and baking soda nearby for use, in case battery acid contacts your eyes, skin, or clothing.
- 2.8 Wear complete eye and body protection, including safety goggles and protective clothing. Avoid touching your eyes while working near the battery.
- 2.9 If battery acid contacts your skin or clothing, immediately wash the area with soap and water. If acid enters your eye, immediately flood the eye with cold running water for at least 10 minutes and get medical attention right away.
- 2.10 If battery acid is accidentally swallowed, drink milk, the whites of eggs or water. DO NOT induce vomiting. Seek medical attention immediately.
- 2.11 Neutralize any acid spills thoroughly with baking soda before attempting to clean up.
- 2.12 **This product contains a lithium ion battery.** In case of fire, you may use water, a foam extinguisher, Halon, CO<sub>2</sub>, ABC dry chemical, powdered graphite, copper powder or soda (sodium carbonate) to extinguish the fire. Once the fire is extinguished, douse the product with water, an aqueous-based extinguishing agent, or other nonalcoholic liquids to cool the product and prevent the battery from re-igniting. NEVER attempt to pick up or move a hot, smoking, or burning product, as you may be injured.

### 3. PREPARING TO USE THE UNIT

**WARNING! RISK OF CONTACT WITH BATTERY ACID. BATTERY ACID IS A HIGHLY CORROSIVE SULFURIC ACID.**

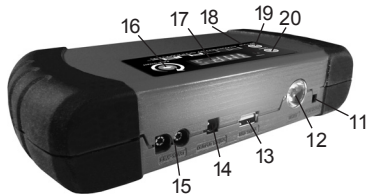
- 3.1 Make sure the area around the battery is well ventilated while the unit is in use.
- 3.2 Clean the battery terminals before using the jump starter. During cleaning, keep airborne corrosion from coming into contact with your eyes, nose and mouth. Use baking soda and water to neutralize the battery acid and help eliminate airborne corrosion. Do not touch your eyes, nose or mouth.
- 3.3 Determine the voltage of the battery by referring to the vehicle owner's manual and make sure that the output voltage is 12V.
- 3.4 Make sure that the unit's cable clamps make tight connections.

### 4. FOLLOW THESE STEPS WHEN CONNECTING TO A BATTERY

**WARNING! A SPARK NEAR THE BATTERY MAY CAUSE A BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE THE RISK OF A SPARK NEAR THE BATTERY:**

- 4.1 Attach the output cables to the battery and chassis as indicated below. Never allow the output clamps to touch each other.
- 4.2 Position the DC cables to reduce the risk of damage by the hood, door and moving or hot engine parts. **NOTE:** If it is necessary to close the hood during the jump starting process, ensure that the hood does not touch the metal part of the battery clips or cut the insulation of the cables.
- 4.3 Stay clear of fan blades, belts, pulleys and other parts that can cause injury.
- 4.4 Check the polarity of the battery posts. The POSITIVE (POS, P, +) battery post usually has a larger diameter than the NEGATIVE (NEG, N, -) post.
- 4.5 Determine which post of the battery is grounded (connected) to the chassis. If the negative post is grounded to the chassis (as in most vehicles), see step 4.6. If the positive post is grounded to the chassis, see step 4.7.
- 4.6 For a negative-grounded vehicle, connect the POSITIVE (RED) clamp from the Power Pack to the POSITIVE (POS, P, +) ungrounded post of the battery. Connect the NEGATIVE (BLACK) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
- 4.7 For a positive-grounded vehicle, connect the NEGATIVE (BLACK) clamp from the Power Pack to the NEGATIVE (NEG, N, -) ungrounded post of the battery. Connect the POSITIVE (RED) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. Do not connect the clamp to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
- 4.8 When disconnecting the unit, press the jump start button to turn off, remove the clamp from the vehicle chassis, then remove the clamp from the battery terminal.

## 5. FEATURES



1. SLI1
2. Battery clamp adaptor
3. 100V~240V 50-60 Hz. AC wall charger (multi-adaptor base)
4. 12V DC car charger
5. USB/Micro USB connector
6. 12V port adaptor
7. Case
8. Adaptor for G plug
9. Adaptor for C plug
10. Adaptor for I plug
11. 12V Input socket for recharging
12. Light
13. USB port
14. 12V DC port
15. Jump starter output socket
16. Jump Start button
17. Digital display
18. Charging LED indicator
19. 12V/USB/Language button
20. Light button

## 6. CONTROL PANEL

### DIGITAL DISPLAY

When the clamps are connected to a vehicle's battery, the digital display indicates the battery's voltage. When not connected to a battery, the digital display is used to indicate the percent of charge of the jump starter's internal battery. See *Display Messages* for a complete list of messages.




**NOTE:** If the vehicle's battery voltage is too low to detect, the display will remain blank; the voltage will not display. A manual start procedure is required to enable the jump start function. See Section 8.2, *Starting a Battery with Low Voltage*.

**NOTE:** During charging, the display will go into sleep mode and will not display any messages. To turn the display back on, press any button.

### LED INDICATOR

- **Green LED solid** – The internal battery is charging.
- **Green LED flashing** – Charging has aborted.
- **Green LED pulsing** – The internal battery is fully charged.

### FUNCTION BUTTONS

-  **LIGHT** – Operates the LED light
-  **12V/USB/LANGUAGE** – Enables the 12V DC port and the USB port  
Press button for 5 seconds to select the language on the display:  
EN → DE → FR → NL → ES
-  **JUMP START** – Enables the jump start function



## 7. CHARGING THE INTERNAL BATTERY

**IMPORTANT! CHARGE IMMEDIATELY AFTER PURCHASE, AFTER EACH USE AND EVERY 3-6 MONTHS, TO KEEP THE INTERNAL BATTERY FULLY CHARGED AND PROLONG BATTERY LIFE.**

- 7.1 To reduce the risk of electric shock, unplug the unit's wall charger from the outlet before attempting any maintenance or cleaning. Simply turning off the controls will not reduce this risk.

- 7.2 When charging the internal battery, work in a well ventilated area and do not restrict the ventilation in any way.

### 7.3 CHECKING THE LEVEL OF THE INTERNAL BATTERY

To check the internal battery's charge level, make sure the unit is turned OFF, then press the  or  button. The digital display will show the battery's

percent of charge. A fully charged internal battery will read 100%. Charge the internal battery if the display shows it is under 100%.

#### 7.4 CHARGING THE INTERNAL BATTERY, USING THE AC WALL CHARGER

**WARNING!** Use only the charger included with the unit to charge the internal battery. Using any other charger will damage the unit.

1. Plug the AC wall charger into the unit's 12V input socket.
2. Connect the wall charger to a compatible AC electrical wall socket.
3. The green LED will light, and the display will show **CHARGING-xx%**. Complete charging may take 4-6 hours.
4. When the internal battery is completely charged, the green LED will pulse, and the display will show **FULLY CHARGED**.
5. When the battery is fully charged, disconnect the wall charger from the AC socket, and then unplug the wall charger from the unit.
6. Charge the unit as soon as possible after use.

#### 7.5 CHARGING THE INTERNAL BATTERY WHILE DRIVING

You may also charge the internal battery while driving, using the 12V DC car charger (included).

1. Make sure the car is running.
  2. Plug the 12V DC adaptor cable into the unit's 12V input socket.
  3. Insert the other end of the accessory cable into the vehicle's accessory outlet (lighter socket).
  4. The green LED will light, and the display will show **CHARGING-xx%**. Complete charging may take 4-6 hours.
  5. When the internal battery is completely charged, the green LED will pulse, and the display will show **FULLY CHARGED**.
  6. When the battery is fully charged, disconnect the accessory cable from the unit, then from the lighter socket of the vehicle.
  7. Charge the unit as soon as possible after use.
- NOTE:** Completely disconnect the charger cable when the engine is not running.

## 8. OPERATING INSTRUCTIONS

### 8.1 JUMP STARTING A VEHICLE ENGINE


**IMPORTANT:** Do not use the jump starter while charging its internal battery.

**IMPORTANT:** Using the jump starter without a battery installed in the vehicle will damage the vehicle's electrical system.



1. Turn the ignition OFF.
2. Lay the DC cables away from any fan blades, belts, pulleys and other moving parts.
3. Plug the battery clamp cable into the jump starter's input socket.


**NOTE:** Make sure all of the vehicle's electrical devices are turned off.

4. For a negative-ground vehicle (as in most vehicles), connect the unit's POSITIVE (RED) clamp to the POSITIVE (POS, P, +) battery post. Next, connect the NEGATIVE (BLACK) clamp to the vehicle chassis or engine block, away from the battery.
5. For a positive-ground vehicle, connect the NEGATIVE (BLACK) clamp to the NEGATIVE (NEG, N, -) battery post. Next, connect the POSITIVE (RED) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery.

6. After a proper connection has been made, press the  button. When the display shows **JUMP START READY**, the jump starter is ready for use.


#### **WARNING! RISK OF EXPLOSION.**

If you have connected the clamps backwards, an audio alarm will sound, and the display will show **WARNING-CLAMPS REVERSED**. Press the  button to turn off the unit. Reverse the connections. Press the  button to turn the unit back on.

7. Crank the engine. If the engine does not start within 5-8 seconds, stop cranking and wait at least 1 minute before attempting to start the vehicle again. The display will show **BATTERY COOL DOWN xx SEC REMAINING**. When the display shows **JUMP START READY**, the jump starter is ready for use.
8. After the engine starts, press the  button to turn the unit off. Disconnect the black clamp (-) and then the red clamp (+), in that order.
9. Recharge the unit as soon as possible after each use.

## 8.2 STARTING A BATTERY WITH LOW VOLTAGE

If the vehicle's battery voltage is too low for the jump starter to detect that the clamps are connected, there is a manual start procedure to enable the jump start function.


1. **Make sure the clamps are correctly connected.**
2. Press and hold the  button for 5 seconds. When the display shows **JUMP START READY**, the jump starter is ready for use.


**WARNING!** This overrides a safety feature. It will energize the clamps and cause sparking if they are touched together. If the clamp connections are reversed, damage to the unit, battery and possibly the car's electrical system will occur.

## 8.3 POWERING A 12V DC DEVICE (up to 6A)

The Fuel Pack is a power source for most DC accessories that are equipped with a 12V accessory plug.

**NOTE:** Charging while operating a DC device (light, USB, memory saver) will extend run time, but will also extend recharge time. If the load exceeds 1A, it will discharge the battery.


1. Make sure the device to be powered is OFF before inserting the 12V DC accessory plug into the 12V DC outlet.
2. Plug the 12V port adaptor into the unit's 12V output port.
3. Plug your device into the 12V adaptor port and turn on the device (if required).
4. Press the  button on the unit, twice.
5. When finished, turn off the DC device (if required) and disconnect the device. Press any button, to turn on the display.

6. Then press the  button, to turn off the 12V function.


7. Recharge the Fuel Pack immediately after unplugging the device.

## 8.4 USING THE USB PORT

The USB port provides up to 2A at 5V DC.

1. Press the  button on the unit.
2. Plug the USB connector into the USB port of the unit.
3. Plug the other (micro) end of the adaptor into your device. Turn device on, if necessary.



**NOTE:** When charging Apple devices, use the charging cable included with that device.

4. When finished using the USB port, turn off the device (if necessary) and unplug the device. Press any button, to turn on the display. Then press the  button twice, to turn off the USB function.

5. Recharge the unit.

**NOTE:** The USB power will automatically turn off if not used for 10 minutes.

## 8.5 USING THE LED LIGHT

1. Press the  button:
  - **once** – for steady light
  - **twice** – for a flashing light
2. When finished using the light, press the  button again, to turn off the light.

## 8.6 USING A MEMORY SAVER (not included).

The unit can be used with a memory saver to save the vehicle's on-board diagnostic computer settings (radio programs, diagnostic codes, etc.) while the battery is disconnected from the vehicle during repair or maintenance. Connect your memory saver adaptor to the 12V DC accessory input adaptor. We recommend the SECF-12V-OBDD or OBD-L memory savers.

## 9. DISPLAY MESSAGES

**Messages during recharge:**

**CHARGING - xx%** (Green LED lit) – Plugged into the AC or DC charger and internal battery is recharging .

**FULLY CHARGED** (Green LED pulsing) – Plugged into the AC outlet and internal battery is completely charged.

**BATTERY TOO HOT TO CHARGE** – Remove charger and allow battery to cool down before recharging.

**BATTERY TOO COLD TO CHARGE** – The temperature of the internal battery is too low.

**CHARGING-USB ON** – The USB function is in use while the internal battery is recharging.

**CHARGING-12V ON** – The 12V function is in use while the internal battery is recharging.

**FULLY CHARGED-USB ON** – The internal battery is fully charged and the USB is in use.

**FULLY CHARGED-12V ON** – The internal battery is fully charged and the 12V port is in use.

**UNPLUG CHARGER** – Attempting to use the jump starter while the unit is recharging.

**CHARGE ABORTED-SEE MANUAL** – Charging cannot be completed normally.

**Messages during use of 12V/USB:**

**USB ON-BATTERY xxx%** – The USB port is in use. The % shows the battery's charge.

**12V ON-BATTERY xxx%** – The 12V port is in use.

**USB/12V OVER LOAD** – The 12V/USB port is overloaded.

**BATTERY LOW-RECHARGE** – While using the 12V/USB, the battery voltage has dropped. The 12V/USB power will shut off after 10 minutes.

**Messages during use of jump starter:**

**xx.xV** – Clamps are connected to a car battery, but jump start button was not pressed.

**CONNECT CLAMPS-BATTERY xxx%** – Unit is turned on, but does not detect battery clamps.

**WARNING-CLAMPS REVERSED** (alarm sounds) – The clamps are connected backwards to a battery.

**BATTERY LOW-RECHARGE** – The jump start button has been pressed, and the internal battery is discharged (will beep).

**TURN OFF USB/12V** – Attempting to jump start when 12V/USB function is activated.

**OFF** – The jump start button has been pressed twice.

**BATTERY TOO HOT** – The internal temperature of the battery is too warm. Allow battery to cool down before attempting another jump start.

**JUMP START READY-BATTERY COLD REDUCED PERFORMANCE** – The temperature of the internal battery is too low, which reduces cranking performance.

**JUMP START READY** – The jump start button has been pressed, unit is correctly connected to a car battery, and the unit is ready for jump start.

**10** – Maximum 10-second-down counter for engine start.

**BATTERY COOL DOWN xx SEC**

**REMAINING** – Shows waiting time needed before attempting another engine start.

## 10. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

**10.1** After use and before performing maintenance, unplug and disconnect the unit.

**10.2** Use a dry cloth to wipe all battery corrosion and other dirt or oil from the battery clamps, cords, and the outer case.

**10.3** Do not open the unit, as there are no user-serviceable parts; any servicing should be performed by qualified service personnel.

## 11. STORAGE INSTRUCTIONS

**11.1** Charge battery to full capacity before storage.

**11.2** Store this unit at temperatures between -4°F+104°F (-20°C+40°C).

**11.3** Never completely discharge the battery.

**11.4** Charge after each use.

**11.5** Charge at least once every 3 to 6 months if not in frequent use, to prevent over-discharge.

## 12. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REASON/SOLUTION
When recharging the unit, the display shows <b>BATTERY TOO HOT TO CHARGE</b> or When jump starting, the display shows <b>BATTERY TOO HOT.</b>	When the internal temperature is too warm, the unit will not recharge (or jump start), to protect itself from damage.	Disconnect unit. Move the unit to a cooler, well-ventilated location and allow it to cool down before attempting to recharge (or jump start).
When recharging the unit, the display shows <b>BATTERY TOO COLD TO CHARGE.</b>	The internal battery's temperature is too low.	Disconnect unit. Move the unit to a warmer, well-ventilated location and allow it to warm up before attempting to recharge.
Alarm is sounding and display shows <b>WARNING-CLAMPS REVERSED.</b>	Connections are reversed.	Disconnect the unit and reverse the clamps.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REASON/SOLUTION
The unit won't jump start my car.	Clamps are not making a good connection to the battery.	Check for poor connection to battery and frame. Make sure connection points are clean.
	The internal battery is not charged.	Check the battery charge status and recharge, if necessary.
	The temperature of the internal battery is above 131°F (55°C).	Place the unit in a well-ventilated area, to cool the battery.
	The vehicle's battery voltage is over 15V.	You cannot use this jump starter for this vehicle.
	The vehicle's battery voltage is below 1V.	Press and hold jump start button for 5 seconds, until display shows <b>JUMP START READY</b> .
	The outside temperature is less than 14°F (-10°C).	Try starting several times. If not successful, place the unit in a warmer area for a short time.
	The vehicle's battery is defective.	Have the battery checked.
The unit won't power my 12V or USB device.	The device is not turned on.	Turn on the device.
	The internal battery is not charged.	Check the battery charge status and recharge, if necessary.
The display shows <b>JUMP START READY-BATTERY COLD REDUCED PERFORMANCE</b> .	The temperature of the jump starter's internal battery is too low.	Turn on the headlights or try to jump start a few times, to warm up the internal battery of the jump starter.
Beeping sound and display shows <b>BATTERY LOW-RECHARGE</b> .	The internal battery was discharged, when using the 12V/USB function.	If battery is not recharged, 12V/USB will shut off after 10 minutes.
	The internal battery was discharged, when using the jump starter.	Recharge the internal battery.
The green LED is flashing and the display shows <b>CHARGE ABORTED-SEE MANUAL</b> .	Charging has aborted. The battery is not accepting a charge.	Reset the charger by briefly unplugging the unit. If problem persists, call customer service.

### 13. SPECIFICATIONS

Internal battery type .....	Lithium Iron Phosphate (Lithium Ion)
Chargers .....	100V~240V / 50-60 Hz. AC wall charger 12V DC car charger
Capacity .....	12,000 mAh/38.4 Wh
12V DC power output.....	6A
USB output.....	5V DC, 2A
Jump start .....	400A peak/270A cranking
Light .....	1W/90 Lm
Overload protection.....	Yes



## 14. REPLACEMENT PARTS/ACCESSORIES

USB/Micro USB adaptor 991240 .....	3899003378Z
12V DC car charger 991220 .....	2299002681Z
AC wall charger (with multi-adaptor base).....	93026951Z
Set of three adaptor plugs for AC wall charger (C, G, I) .....	2299002848Z
Battery clamp adaptor 991200.....	3899003375Z
12V DC port adaptor 991230 .....	3899003396Z
Case 991250.....	5899000011Z

## 15. DISPOSAL INFORMATION

### 15.1 Internal battery

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains before removing the battery.
- The battery must be disposed of safely.

### 15.2 WEEE Directive



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally-safe recycling.

## 16. LIMITED WARRANTY

### WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

Schumacher Electric Corporation (the "Manufacturer") or the resellers authorized by the Manufacturer (the "Reseller") warrant this Jump Starter (the "Product") for two (2) years, according to the following stipulations. Any and all warranties, other than the warranty included herein, are hereby expressly disclaimed and excluded to the fullest extent permissible under applicable law. Legislation may imply warranties or conditions or impose obligations on Manufacturer which cannot be excluded, restricted or modified in relation to consumer goods.

#### Consumer End-User Warranty

Any claims under this warranty must be communicated to Reseller within 2 months after discovery of the non-conformity.

#### Resellers/Professional End-User Warranty

The Manufacturer provides a limited warranty for hidden defects or non-conformities. This warranty is subject to the following conditions:

- a. The Manufacturer only warrants hidden defects in material or workmanship present in their root cause at the moment of the first sale by the Manufacturer;
- b. Manufacturer's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing the Product with a new or reconditioned unit at the sole option of the Manufacturer;
- c. Manufacturer does not have any warranty obligations if the alleged defects were caused by abnormal usage, fair wear and tear, unauthorized use of the Product or use of the Product differing from the description in the applicable manual or other specifications given by the Manufacturer, insufficient care, repairs carried out by persons or entities or with parts not approved by Manufacturer, poor care, accidents, unauthorized changes or modifications, incorrect transport, storage or treatment of the Product;
- d. In order to exercise this right, the Product must be returned complete and in its original state and packaging, with mail costs prepaid, along with proof of purchase to the Manufacturer or its authorized representatives in order for repair or replacement to occur.

### **Common Warranty Provisions**

The warranty mentioned above only applies to the first professional or consumer user having legally acquired the Product from the Manufacturer or a Reseller. No warranty is extended towards clients, agents or representatives of those buyers.

The Product is sold under the specifications, for the use and purpose in accordance with the provisions of this manual, with express exclusion and disclaimer of warranty of any other specifications, uses and purposes.

Authorized Resellers are prohibited from making any statements or providing any warranty in excess of the above warranties. Non-authorized resellers may only sell the product under the condition that they assume all warranty obligations with the total exclusion of any warranty provided by the Manufacturer.

Manufacturer does not provide any warranty for any accessories used with the Product that are not manufactured by Schumacher Electric Corporation.

This warranty does not exclude or diminish any claims the Manufacturer may have against the distributors of The Product.

**THE MANUFACTURER NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANYONE TO ASSUME OR MAKE ANY OTHER OBLIGATION TOWARDS THE PRODUCT OTHER THAN THIS WARRANTY.**

#### **Warranty, Repair Service and Distribution Centers:**

**For customers outside of the U.S.A.,  
contact your local distributor.**

**North and South America:  
Hoopeston in U.S.A.**

**1-800-621-5485**

**services@schumacherelectric.com**

**Europe, North and South Africa:  
Office in Belgium**

**Rue de la Baronnerie 3, B-4920 Harzé-Belgium**

**+32 4 388 20 17**

**info@ceteor.com**

**Australia/New Zealand:  
Enirgi Group Corporation**

**Unit 10/14 Hopper Avenue, Ormeau, 4208, Queensland, Australia**

**+61 7 55491978**

**Smoat@enirgi.com**

Schumacher® and the Schumacher logo are registered trademarks  
of Schumacher Electric Corporation.

**CE** DECLARATION OF CONFORMITY

We, Schumacher Electric Corporation  
801 East Business Center Drive  
Mount Prospect, Illinois, 60056, U.S.A.

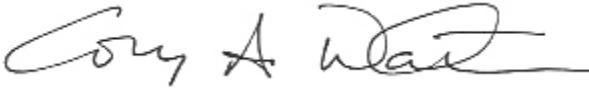
certify that the **Booster Model SLI1** complies with the following standards:

Low Voltage Directive (LVD): 2006/95/EC (until 04/19/2016)  
2014/35/EU (from 04/20/2016)  
EN 60335-1:2012 + A11:2014  
89/336/EEC and 93/68/EEC

and therefore conforms with the protection requirements relating to safety and electromagnetic compatibility.

The year in which the CE marking was affixed is "2015".

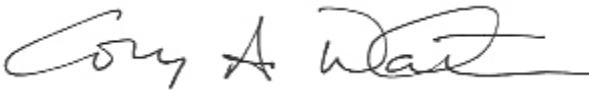
Manufacturer:



Cory Watkins  
President  
October 27, 2015

Hereby declares that the equipment **Model SLI1** is compliant to DIRECTIVE 2002/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 27 January 2003 (RoHS) on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, and DIRECTIVE 2006/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 6 September 2006.

October 27, 2015



President, Schumacher Electric Corporation – U.S.A.



A P P R O V A L S ®

## Certificate of Suitability

**Certificate No.:** SAA152634

**Certificate Holder:** Schumacher Electric Corporation  
801 East Business Center Drive,  
Mount Prospect, IL 60056  
U.S.A.

**Class Description:** Non-Declared  
**Product Description:** Jump Starter with approved Battery Charger  
**Brand Name:** Schumacher REDFUEL  
**Model No.:** SL1  
**Markings:** Jump Starter, Input: 12Vdc 1A  
Output: 12Vdc 6A  
USB: 5Vdc 2A

**Standard:** AS/NZS 60335.1:2011 Inc A1  
**Conditions:** Nil

**Certification Mark:** SAA152634 or RCM

**Date First Registered:** 29 December 2015  
**Date of Expiry:** 29 December 2020

For and on Behalf of  
SAA Approvals Pty Ltd

SAA Approvals Pty Ltd as accredited by JAS-ANZ under ISO/IEC 17065 certifies in accordance with the SAA Approvals Electrical Product Safety Certification Scheme that the product nominated in this certificate complies with standard/s listed.

When using the RCM the requirements of all relevant parts of AS/NZS 4417 applicable to the article must be fulfilled.

For SAA Contact Details and to verify this Certificate go to:  
[www.saaapprovals.com.au](http://www.saaapprovals.com.au)

JAS-ANZ



[www.jas-anz.org/register](http://www.jas-anz.org/register)



Issued: 31-12-15 152634/1a  
Amendment to Markings format



APPROVALS®

# Certificate of Suitability

## \*Addendum\*

**Certificate No.:** SAA152634

**Date of Issue:** 29 December 2015

**Class Description:** Non-Declared  
**Product Description:** Jump Starter with approved Battery Charger

**General Modification:**

All models approved under this Certificate are for use with battery charger models DC1701000 and RKSAADC1701000 (SAA-152471EA).

**Additional Models**

**Description**

SL1

Similar to SL1 except for model number.

SL11-C

Similar to SL1 except for trade name Ceteor.

85-901

Similar to SL1 except for trade name NAPA BLUEFUEL.

EEJP111M-INT

Similar to SL1 except for trade name Snap On BLUE POINT.

For and on Behalf of  
SAA Approvals Pty Ltd

SAA Approvals Pty Ltd as accredited by JAS-ANZ under ISO/IEC 17065 certifies in accordance with the SAA Approvals Electrical Product Safety Certification Scheme that the product nominated in this certificate complies with standard/s listed.

When using the RCM the requirements of all relevant parts of AS/NZS 4417 applicable to the article must be fulfilled.

For SAA Contact Details and to verify this Certificate go to:  
[www.saaapprovals.com.au](http://www.saaapprovals.com.au)

JAS-ANZ



[www.jas-anz.org/register](http://www.jas-anz.org/register)



Issued: 31-12-15 152634/2a  
Amendment to General Modification

# Modell: SLI1

## Lithium-Ionen Starthilfe, Treibstoffpack und Leistungs-Backup

### BENUTZERANLEITUNG

**BITTE BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH AUF UND LESEN SIE ES VOR JEDEM GEBRAUCH.** Dieses Handbuch erläutert die sichere und effektive Verwendung des Geräts. Bitte lesen Sie die Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch und halten Sie sie ein.

#### 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

##### **WARNUNG! RISIKO EINES STROMSCHLAGS ODER VON FEUER.**

- 1.1 Lesen Sie das gesamte Handbuch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Wenn Sie dies nicht tun, können schwere Verletzungen oder gar Tod die Folge sein.
- 1.2 Dieser Booster und Ladegerät sind nicht für die Nutzung durch Kinder bestimmt. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen, müssen beaufsichtigt oder über die Verwendung des Produkts durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden.
- 1.3 Kinder müssen immer beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Booster oder das Ladegerät spielen.
- 1.4 Bringen Sie keine Finger oder Hände in die Einlassöffnungen des Geräts.
- 1.5 Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Schnee aus.
- 1.6 Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- 1.7 Verwenden Sie nur empfohlene Zubehörteile. Die Verwendung nicht empfohlener Zubehörteile oder Elemente, die nicht vom Schumacher® Electric Corporation verkauft werden, können ein Feuer, einen Stromschlag verursachen oder zu Verletzungen an Personen und Sachschäden führen.
- 1.8 Um das Risiko eines Schadens am Netzstecker oder Kabel zu reduzieren, ziehen Sie am Adapter anstatt am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen.
- 1.9 Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigten Kabeln oder Klemmen.

- 1.10 Betreiben Sie das Gerät nicht nach einem schweren Schlag, wenn es heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde, bringen Sie es in einen solchen Fall zu einem qualifizierten Servicetechniker.
- 1.11 Zerlegen Sie das Gerät nicht, bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker, wenn ein Kundendienst oder eine Reparatur erforderlich ist. Ein falsches Zusammenbauen kann zu Brandgefahr oder einem Stromschlag führen.

##### **WARNUNG! GEFAHR EXPLOSIVER GASE.**

- 1.12 ARBEITEN IN DER NÄHE EINER BLEISÄUREBATTERIE IST GEFÄHRLICH. BATTERIEN ERZEUGEN WÄHREND DES NORMALEN BETRIEBS EXPLOSIVE GASE. ES IST VON GRÖSSTER BEDEUTUNG, DASS SIE DIESE ANWEISUNGEN BEI JEDER VERWENDUNG DES GERÄTS BEFOLGEN.
- 1.13 Um das Risiko einer Explosion der Batterie zu reduzieren, halten Sie sich an diese Anweisungen und an die, die vom Hersteller der Batterie und vom Hersteller von Geräten herausgegeben werden, die Sie in der Nähe der Batterie verwenden möchten. Achten Sie auf die Sicherheitskennzeichnungen auf diesen Produkten und dem Motor.
- 1.14 Stellen Sie das Gerät nicht auf entzündliche Materialien, wie Teppiche, Polster, Papier, Karton etc.
- 1.15 Stellen Sie das Gerät niemals direkt über die Batterie, die überbrückt werden soll.
- 1.16 Verwenden Sie das Gerät niemals, um ein Fahrzeug zu starten, dessen interne Batterie aufgeladen wird.

#### 2. PERSÖNLICHE VORSICHTSMASSNAHMEN

##### **WARNUNG! GEFAHR EXPLOSIVER GASE EIN FUNKEN IN DER NÄHE DER BATTERIE KANN ZU EINER EXPLOSION DER BATTERIE FÜHREN. UM DAS RISIKO VON FUNKEN IN DER NÄHE DER BATTERIE ZU REDUZIEREN:**

- 2.1 Rauchen Sie NIEMALS in der Nähe einer Batterie oder eines Motors und verhindern Sie Funken oder Flammen.
- 2.2 Nehmen Sie Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Ketten und Uhren ab, wenn Sie mit einer Bleisäurebatterie arbeiten. Eine

Bleisäurebatterie kann Kurzschlussstrom generieren, der ausreicht, um einen Ring an Metall zu schweißen, dies kann zu schweren Verbrennungen führen.

- 2.3 Seien Sie besonders vorsichtig, um die Gefahr, dass ein Metallwerkzeug in die Batterie fällt, zu reduzieren. Dies kann Funkenbildung oder einen Kurzschluss der Batterie oder andere elektrischer Teile verursachen und zu einer Explosion führen.
- 2.4 Achten Sie darauf, dass die interne Batterie des Geräts nicht gefriert. Laden Sie niemals eine gefrorene Batterie.
- 2.5 Um Funkenbildung zu verhindern, achten Sie darauf, das sich die Klemmen NIEMALS gegenseitig berühren oder das gleiche Stücke Metall berühren.
- 2.6 Sie sollten eine Person in Ihrer Nähe haben, die Ihnen zur Hilfe kommen kann, wenn Sie mit einer Bleisäurebatterie arbeiten.
- 2.7 Halten Sie viel frisches Wasser, Seife und Backpulver zur Verwendung bereit, falls Batteriesäure mit Ihren Augen, Ihrer Haut oder Ihrer Kleidung in Berührung kommt.
- 2.8 Tragen Sie einen kompletten Augen- und Körperschutz, wie eine Sicherheitsbrille und Schutzkleidung. Vermeiden Sie, Ihre Augen zu berühren, während Sie in der Nähe der Batterie arbeiten.

- 2.9 Wenn Batteriesäure mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt, waschen Sie den Bereich umgehend mit Wasser und Seife. Wenn Säure in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen sofort mit fließendem, kaltem Wasser mindestens 10 Minuten lang aus und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.
- 2.10 Wenn Batteriesäure versehentlich verschluckt wird, trinken Sie Milch, Eiweiß oder Wasser. FÜHREN Sie KEIN Erbrechen herbei. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- 2.11 Neutralisieren Sie Säurespritzer gründlich mit Backpulver, bevor Sie versuchen, sie wegzuwischen.
- 2.12 **Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akkumulator.** Sie können im Brandfall Wasser, Schaumlöschgeräte, Halonlöscher, CO<sub>2</sub>, ABC-Trockenlöschmittel, Graphitpulver, Kupferpulver oder Soda (Natriumcarbonat) zum Löschen verwenden. Sobald das Feuer gelöscht ist, gießen Sie Wasser, ein Löschmittel auf Wasserbasis oder andere nichtalkoholische Flüssigkeiten auf das Produkt, um es zu kühlen und zu verhindern, dass der Akkumulator erneut Feuer fängt. Versuchen Sie NIEMALS, das Produkt in heißem, qualmendem oder brennendem Zustand aufzuheben oder zu bewegen, da Verletzungsgefahr besteht.

### 3. VORBEREITUNG FÜR DIE VERWENDUNG DES GERÄTS

**WARNUNG! GEFAHR DES KONTAKTS MIT BATTERIESÄURE. BATTERIESÄURE IST EINE STARK ÄTZENDE SCHWEFELSÄURE.**

- 3.1 Stellen Sie sicher, dass der Bereich um die Batterie gut belüftet ist, während sie verwendet wird.
- 3.2 Reinigen Sie die Batteriepole, bevor Sie die Starthilfe verwenden. Achten Sie während der Reinigung darauf, korrosive Partikel in der Luft von Ihren Augen, Ihrer Nase und Ihrem Mund fernzuhalten.

Verwenden Sie Backpulver und Wasser, um Batteriesäure zu neutralisieren und korrosive Partikel in der Luft zu beseitigen. Berühren Sie nicht Ihre Augen, Ihre Nase oder Ihren Mund.

- 3.3 Verwenden Sie die Starthilfe nur für 12V-Batterien. Lesen Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeugherstellers nach, um die Spannung der Batterie zu prüfen.
- 3.4 Stellen Sie sicher, dass die Kabelklemmen des Geräts fest angeschlossen sind.

### 4. BEFOLGEN SIE DIESE SCHRITTE, WENN SIE DAS GERÄT AN EINE BATTERIE ANSCHLIESSEN

**GEFAHR EXPLOSIVER GASE EIN FUNKEN IN DER NÄHE DER BATTERIE KANN ZU EINER EXPLOSION DER BATTERIE FÜHREN. UM DAS RISIKO VON FUNKEN IN DER NÄHE DER BATTERIE ZU REDUZIEREN:**

- 4.1 Verbinden Sie die Ausgangskabel mit der Batterie und der Karosserie, wie unten angegeben. Sorgen Sie dabei dafür, dass sich die Klemmen niemals berühren.
- 4.2 Positionieren Sie die DC-Kabel so, dass keine Gefahr der Beschädigung durch die

Motorhaube, die Türen oder bewegliche oder heiße Motorteile besteht. **HINWEIS:** Wenn Sie die Motorhaube während des Überbrückungsvorgangs schließen müssen, stellen Sie sicher, dass die Motorhaube nicht auf das Gehäuse drückt oder die Isolierung der Kabel beschädigt.

- 4.3 Halten Sie Abstand zu Lüfterflügeln, Riemen, Riemenscheiben und anderen Teilen, die Verletzungen verursachen können.
- 4.4 Prüfen Sie die Polarität der Batteriepole. Der POSITIVE Batteriepol (POS, P, +) hat

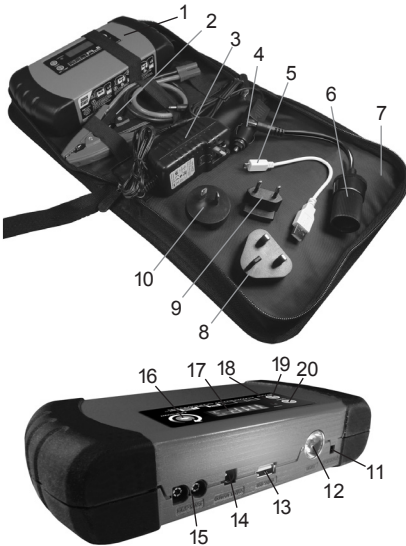
üblicherweise einen größeren Durchmesser als der NEGATIVE Pol (NEG, N, -).

- 4.5** Ermitteln Sie, welcher der Batteriepole an der Karosserie geerdet (mit ihr verbunden) ist. Wenn der negative Pol an der Karosserie geerdet ist, wie dies bei den meisten Fahrzeugen der Fall ist, gehen Sie weiter zu Schritt 4.6. Wenn der positive Pol an der Karosserie geerdet ist, gehen Sie weiter zu Schritt 4.7.
- 4.6** Bei einem negativ-geerdeten Fahrzeug, schließen Sie die POSITIVE (ROTE) Klemme vom Power Pack an den POSITIVEN (POS, P, +), nicht geerdeten Pol der Batterie an. Schließen Sie die NEGATIVE (SCHWARZE) Klemme an die Fahrzeugkarosserie oder den Motorblock, von der Batterie entfernt, an. Schließen Sie keine Klemme an den Vergaser, an Treibstoffleitungen oder Blechteile an. Schließen Sie sie an ein niederohmiges

Metallteil des Rahmens oder des Motorblocks an.

- 4.7** Bei einem positiv-geerdeten Fahrzeug, schließen Sie die NEGATIVE (SCHWARZE) Klemme vom Power Pack an den NEGATIVEN (NEG, N, -) ungeerdeten Pol der Batterie an. Schließen Sie die POSITIVE (ROTE) Klemme an die Fahrzeugkarosserie oder den Motorblock, von der Batterie entfernt, an. Schließen Sie keine Klemme an den Vergaser, an Treibstoffleitungen oder Blechteile an. Schließen Sie sie an ein niederohmiges Metallteil des Rahmens oder des Motorblocks an.
- 4.8** Wenn Sie das Gerät wieder abnehmen, drücken Sie die Starthilfe-Taste, um das Gerät auszuschalten, nehmen Sie die Klemmen von der Karosserie ab und entfernen Sie anschließend die Klemme vom Batterieanschluss.

## 5. FUNKTIONEN



Steckertypen



1. SLI1
2. Batterieklemmenadapter
3. 100V~240V / 50-60 Hz AC Steckdosen-Ladegerät (mit Multi-Adapterbasis)
4. 12V-DC Kfz-Ladekabel
5. USB/Micro-USB-Stecker
6. 12V-Anschlussadapter
7. Gehäuse
8. Adapter für G-Stecker
9. Adapter für C-Stecker
10. Adapter für I-Stecker
11. 12V-Eingangsbuchse zum Aufladen
12. Licht
13. USB-Anschluss
14. 12V-DC-Anschluss
15. Starthilfe-Eingangsbuchse
16. Starthilfe-Taste
17. Digitaldisplay
18. LED-Ladeanzeige
19. 12V/USB/Sprache-Taste
20. Licht-Taste

## 6. BEDIENFELD

### DIGITALDISPLAY

Wenn die Klemmen an die Batterie eines Fahrzeugs angeschlossen werden, zeigt das Digitaldisplay die Batteriespannung an. Wenn keine Verbindung mit einer Batterie vorhanden ist, wird das Digitaldisplay dazu verwendet, den Prozentsatz der Ladung der internen

Batterie der Starthilfe anzuzeigen. Siehe Abschnitt „Display-Meldungen“ für eine vollständige Liste aller Meldungen.

**HINWEIS:** Wenn die Batteriespannung des Fahrzeugs zu gering ist, um erfasst zu werden, bleibt das Display leer, die Spannung wird nicht angezeigt. Ein manueller Startvorgang ist dann



erforderlich, um die Starthilfe-Funktion zu ermöglichen. Siehe Abschnitt 8.2, „Eine Batterie mit niedriger Spannung starten“.



**HINWEIS:** Während des Ladevorgangs geht das Display in den Energiesparmodus und zeigt keine Meldungen an. Um das Display wieder einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste.

#### LED-ANZEIGE

- **Grüne LED durchgehend leuchtend** - Die interne Batterie wird geladen.
- **Grüne LED blinkend** - Der Ladevorgang wurde abgebrochen.
- **Grüne LED pulsierend** - Die interne Batterie ist vollständig aufgeladen.

## 7. DIE INTERNE BATTERIE LADEN

**WICHTIG! LADEN SIE DIE INTERNE BATTERIE DIREKT NACH DEM KAUF, NACH JEDER VERWENDUNG UND ALLE 3-6 MONATE, UM SIE STETS VOLLSTÄNDIG GELADEN AUFZUBEWAHREN UND DIE BATTERIELEBENSDAUER ZU VERLÄNGERN.**

- 7.1 Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie den Netzstecker aus der Buchse, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Das reine Ausschalten des Geräts verringert dieses Risiko nicht.
- 7.2 Wenn Sie die interne Batterie aufladen, arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und behindern Sie die Belüftung nicht.
- 7.3 **PRÜFEN DES LADEZUSTANDS DER INTERNEN BATTERIE**  
Um den Ladezustand der internen Batterie zu prüfen, stellen Sie sicher, dass das Gerät AUSgeschaltet ist, dann drücken Sie die Taste  oder . Das Digitaldisplay zeigt den Ladezustand der Batterie in Prozent. Bei einer vollständig geladenen internen Batterie wird 100% angezeigt. Laden Sie die interne Batterie auf, wenn das Display weniger als 100% anzeigt.

- 7.4 **LADEN DER INTERNEN BATTERIE ÜBER DAS AC-LADEGERÄT**  
**WARNUNG!** Verwenden Sie das Ladegerät, das mit dem Gerät geliefert wurde, nur, um die interne Batterie aufzuladen. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann das Gerät beschädigen.
1. Stecken Sie das AC-Ladegerät in die 12V-Eingangsbuchse des Geräts.
  2. Stecken Sie das Ladegerät in eine kompatible elektrische AC-Wandsteckdose ein.
  3. Die grüne LED leuchtet und das Display zeigt **LADUNG-xx%**. Eine vollständige Ladung kann 4-6 Stunden dauern.

## FUNKTIONSTASTEN



**LICHT** – Schaltet das LED-Licht ein



**12V/USB/Sprache** – Aktiviert den 12V Gleichstrom Anschluss und den USB Port

Drücken Sie den Knopf 5 Sekunden lang, um die Display-Sprache auszuwählen:

EN → DE → FR → NL → ES



**STARTHILFE** – Aktiviert die Starthilfe-Funktion

4. Wenn die interne Batterie vollständig geladen ist, pulsiert die grüne LED und das Display zeigt die Meldung **VOLLSTÄNDIG GELADEN**.
5. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, stecken Sie das Ladegerät aus der AC-Steckdose aus, dann stecken Sie das Ladegerät vom Gerät aus.
6. Laden Sie das Gerät so schnell wie möglich nach der Verwendung wieder auf.

### 7.5 LADEN DER INTERNEN BATTERIE WÄHREND DER FAHRT

Sie können die interne Batterie auch während der Fahrt aufladen, indem Sie das 12V-DC-Kfz-Ladegerät (im Lieferumfang enthalten) verwenden.

1. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug läuft.
2. Stecken das 12V-DC-Kfz-Ladegerät in die 12V-Eingangsbuchse des Geräts ein.
3. Stecken Sie das andere Endstück des Zubehörkabels in die Zubehör-Steckdose des Fahrzeugs (Zigarettenanzünder).
4. Die grüne LED leuchtet und das Display zeigt die Meldung **LADUNG-xx%**. Eine vollständige Ladung kann 4-6 Stunden dauern.
5. Wenn die interne Batterie vollständig geladen ist, pulsiert die grüne LED und das Display zeigt die Meldung **VOLLSTÄNDIG GELADEN**.
6. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Kabel vom Gerät und anschließend vom Zigarettenanzünder des Fahrzeugs.
7. Laden Sie das Gerät so schnell wie möglich nach der Verwendung wieder auf.

**HINWEIS:** Stecken Sie das Ladekabel vollständig aus, wenn der Motor nicht läuft.

## 8. BETRIEBSANLEITUNG

### 8.1 EINEN FAHRZEUGMOTOR ÜBERBRÜCKEN


**WICHTIG:** Verwenden Sie die Starthilfe niemals, während die interne Batterie aufgeladen wird.

**WICHTIG:** Wenn Sie die Starthilfe verwenden, ohne dass sich eine Batterie im Fahrzeug befindet, kann dies das elektrische System des Fahrzeugs beschädigen.



1. Schalten Sie die Zündung AUS.
2. Positionieren Sie die DC-Kabel von Lüfterflügeln, Riemen, Riemenscheiben und anderen beweglichen Teilen entfernt.
3. Stecken Sie das Batterieklemmenkabel in die Eingangsbuchse der Starthilfe ein.

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Geräte des Fahrzeugs ausgeschaltet sind.

4. Verbinden Sie bei einem negativ-geerdeten Fahrzeug (die meisten Fahrzeuge) die POSITIVE (ROTE) Klemme des Geräts mit dem POSITIVEN (POS, P, +) Batteriepol. Schließen Sie dann die NEGATIVE (SCHWARZE) Klemme an die Fahrzeugkarosserie oder den Motorblock, von der Batterie entfernt, an.
5. Bei einem positiv-geerdeten Fahrzeug, schließen Sie die NEGATIVE (SCHWARZE) Klemme an den NEGATIVEN (NEG, N, -) Batteriepol an. Schließen Sie dann die POSITIVE (ROTE) Klemme an die Fahrzeugkarosserie oder den Motorblock, von der Batterie entfernt, an.


6. Wenn die Verbindung ordnungsgemäß hergestellt wurde, drücken Sie die Taste . Wenn das Display **STARTHILFE BEREIT** anzeigt, ist die Starthilfe einsatzbereit.

#### **WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR**

Wenn Sie die Klemmen verkehrt herum angeschlossen haben, ertönt ein Signalton und das Display zeigt die Meldung **WARNUNG – KLEMMEN VERTAUSCHT**. Drücken Sie die Taste , um das Gerät auszuschalten. Drehen Sie die Anschlüsse um. Drücken Sie die Taste , um das Gerät wieder einzuschalten.


7. Starten Sie den Motor. Wenn der Motor nicht innerhalb von 5-8 Sekunden startet, warten Sie mindestens 1 Minute, bevor Sie versuchen, das Fahrzeug erneut zu starten. Das Display zeigt **BATTERIE KÜHLT AB**

**xx SEK. VERBLEIBEN.** Wenn das Display **STARTHILFE BEREIT** anzeigt, ist die Starthilfe einsatzbereit.

8. Wenn der Motor gestartet wurde, drücken Sie die Taste , um das Gerät auszuschalten. Trennen Sie die schwarze Klemme (-) und dann die rote Klemme (+), in dieser Reihenfolge.
9. Laden Sie das Gerät so schnell wie möglich nach jeder Verwendung wieder auf.

### 8.2 EINE BATTERIE MIT NIEDRIGER SPANNUNG STARTEN

Wenn die Batteriespannung des Fahrzeugs so niedrig ist, dass die Starthilfe erkennen kann, dass die Klemmen verbunden ist, gibt es ein manuelles Startverfahren, um die Start-Funktion zu aktivieren.


1. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen korrekt angeschlossen sind.
2. Halten Sie die Taste  5 Sekunden lang gedrückt. Wenn das Display **STARTHILFE BEREIT** anzeigt, ist die Starthilfe einsatzbereit.


**WARNUNG!** Dies umgeht die Sicherheitsfunktion. Die Klemmen werden mit Energie versorgt und dies kann zu Funkenbildung führen, wenn sie sich gegenseitig berühren. Wenn die Klemmen verkehrt herum angeschlossen sind, kann das Gerät, die Batterie und möglicherweise das elektrische System des Fahrzeugs beschädigt werden.

### 8.3 STROMVERSORGUNG FÜR EIN 12V DC-GERÄT (BIS ZU 6A)

Das Power Pack ist eine Energiequelle für die meisten DC-Zubehöerteile, die mit einem 12-V-Stecker ausgestattet sind.

**HINWEIS:** Die Aufladung während des Betriebs eines DC-Geräts (Licht, USB, Memory-Speicher), verlängert die Laufzeit, aber auch gleichzeitig die Ladezeit. Wenn die Last 1A übersteigt, wird die Batterie entladen.


1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das mit Strom versorgt werden soll, AUS ist, bevor Sie den 12V-DC-Stecker in die 12V-DC-Ausgangsbuchse stecken.
2. Stecken Sie den 12V-Anschlussadapter in den 12V-Ausgang des Geräts.
3. Stecken Sie das Gerät in den 12V-Adapteranschluss und schalten Sie das Gerät gegebenenfalls ein.
4. Drücken Sie die Taste  zweimal.
5. Nach Beenden der Ladung schalten Sie das DC-Gerät gegebenenfalls aus und trennen Sie das Gerät von der Versorgung. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display einzuschalten.

Dann drücken Sie die Taste , um die 12V-Funktion auszuschalten.


6. Laden Sie das Power Pack sofort, nachdem Sie das Gerät ausgesteckt haben.

#### 8.4 DEN USB-ANSCHLUSS VERWENDEN

Der USB-Anschluss bietet bis zu 2A bei 5V DC.



1. Drücken Sie die Taste  auf dem Gerät.
2. Stecken Sie den USB-Stecker in den USB-Anschluss am Gerät ein.
3. Stecken Sie das andere (Mikro-)Ende des Adapters in Ihr Gerät. Schalten Sie das Gerät gegebenenfalls ein.

**HINWEIS:** Wenn Sie apple-Geräte aufladen, verwenden Sie das Kabel, das mit diesem Gerät geliefert wurde.

4. Wenn der Ladevorgang über den USB-Anschluss abgeschlossen ist, schalten Sie das Gerät gegebenenfalls aus und stecken Sie es aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display einzuschalten. Dann drücken Sie die Taste  zweimal, um die USB-Funktion auszuschalten.
5. Das Gerät wieder aufladen.

**HINWEIS:** Die USB-Stromversorgung schaltet sich automatisch ab, wenn sie 10 Minuten nicht verwendet wird.

#### 8.5 DAS LED-LICHT VERWENDEN

1. Drücken Sie die Taste :
  - **einmal** - für durchgehendes Licht
  - **zweimal** - für Blinklicht
2. Wenn Sie das Licht nicht mehr verwenden möchten, drücken Sie die Taste  erneut, um das Licht auszuschalten.

#### 8.6 VERWENDUNG EINES MEMORY-SPEICHERS (Separat erhältlich.)

Dieses Gerät kann mit einem Memory-Speicher verwendet werden um die integrierten Diagnoseeinstellungen des Bordcomputers zu speichern (z.B. Radiosender, Diagnosecodes etc.), während die Batterie für Reparatur- oder Wartungstätigkeiten vom Fahrzeug entfernt wurde. Verbinden Sie den Memory Saver-Adapter Ausgang mit dem 12V DC Eingangsadapter. (Wir empfehlen die Memory-Speicher SECF-12V-OBD oder OBD-L).

## 9. MELDUNGEN AM DISPLAY

### Meldungen während des Aufladevorgangs:

**LADUNG BEI – xx%** (Grüne LED ein) – In die AC-Ausgangsbuchse oder den DC-Fahrzeugadapter eingesteckt und die interne Batterie wird aufgeladen.

**VOLL GELADEN** (Grüne LED pulsiert) – In die AC-Ausgangsbuchse oder den DC-Fahrzeugadapter eingesteckt und die interne Batterie ist vollständig aufgeladen.

**BATTERIE ZU HEISS ZUM LADEN** – Ladegerät entfernen und die Batterie abkühlen lassen, bevor ein neuer Ladevorgang begonnen wird.

**BATTERIE ZU KALT ZUM LADEN** – Die Temperatur der internen Batterie ist zu niedrig.

**LADEN – USB AN** – Die USB-Funktion wird verwendet, während die interne Batterie aufgeladen wird.

**LADEN – 12V AN** – Die 12V-Funktion wird verwendet, während die interne Batterie aufgeladen wird.

**VOLL GELADEN – USB AN** – Die interne Batterie ist vollständig geladen und die USB-Funktion ist in Verwendung.

**VOLL GELADEN – 12V AN** – Die interne Batterie ist vollständig geladen und die 12V-Buchse ist in Verwendung.

**LADEGERÄT ABSTECKEN** – Versuch, die Starthilfe zu verwenden, während das Gerät aufgeladen wird.

### LADUNG ABGEBROCHEN –

Der Ladevorgang konnte nicht ordnungsgemäß abgeschlossen werden.

### Meldungen während der Verwendung von 12V/USB:

**USB AN – BATTERIE BEI xxx%** – Der USB-Anschluss wird verwendet. % zeigt die Batterieladung in Prozent.

**12V AN – BATTERIE BEI xxx%** – Der 12V-Anschluss wird verwendet.

**USB/12V ÜBERLASTUNG** – Der 12V/USB-Anschluss ist überlastet.

**BATTERIE SCHWACH – NACHLADEN** – Während der Verwendung von 12V/USB ist die Batteriespannung gesunken. Die 12V/USB-Stromversorgung schaltet nach 10 Minuten ab.

### Meldungen während der Verwendung der Starthilfe:

**xx.xV** – Die Klemmen sind an eine Autobatterie angeschlossen, die Starthilfe-Taste wurde nicht gedrückt.

**KLEMMEN ANSCHLIESSEN – BATTERIE BEI xxx%** – Das Gerät ist eingeschaltet, die Batterieklemmen werden jedoch nicht erkannt.

**WARNUNG – KLEMMEN VERKEHRT** (Alarm ertönt) – Die Klemmen sind verkehrt herum an eine Batterie angeschlossen.

**BATTERIE SCHWACH-NACHLADEN** – Die Starthilfe-Taste wurde gedrückt und die interne Batterie ist entladen (Piepton).

**USB/12V ABSCHALTEN –**

Überbrückungsversuch, während die 12V/USB-Funktion aktiviert ist.

**AUS** – Die Starthilfe-Taste wurde zweimal gedrückt.

**BATTERIE ZU HEISS** – Die Temperatur der internen Batterie ist zu hoch. Lassen Sie die Batterie abkühlen, bevor Sie einen weiteren Überbrückungsversuch unternehmen.

**STARTHILFE BEREIT-BATTERIE KALT- WENIGER LEISTUNG** – Die Temperatur der internen Batterie ist zu niedrig, dies reduziert die Anlassleistung.

**STARTHILFE BEREIT** – Die Starthilfe-Taste wurde gedrückt, das Gerät ist korrekt an eine Autobatterie angeschlossen und das Gerät ist bereit für die Starthilfe.

**10** – Maximal 10 Sekunden Countdown zum Anlassen des Motors.

**BATTERIE KÜHLT AB xx SEC** – Zeigt die notwendige Wartezeit an, die vor einem weiteren Startversuch des Motors vergehen muss.

## 10. WARTUNGSANLEITUNG

- 10.1** Stecken Sie das Gerät nach der Verwendung und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- 10.2** Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um alle Batteriekorrosionsrückstände und andere Verschmutzungen oder Öl von

den Batterieklemmen, den Kabeln und dem Außengehäuse zu entfernen.

- 10.3** Öffnen Sie das Gerät nicht, es befinden sich keine zu wartenden Teil im Inneren; ein möglicher Kundendienst ist von qualifizierten Technikern durchzuführen.

## 11. ANWEISUNGEN FÜR DIE LAGERUNG

- 11.1** Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie sie einlagern.
- 11.2** Lagern Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen -20°C–+40°C (-4°F–+104°F).
- 11.3** Lassen Sie die Batterie niemals vollständig entladen.

- 11.4** Laden Sie die Batterie nach jeder Verwendung.
- 11.5** Laden Sie sie mindestens einmal alle 3 bis 6 Monate, wenn sie nicht regelmäßig verwendet wird, um eine übermäßige Entladung zu verhindern.

## 12. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	GRUND/LÖSUNG
Beim Aufladen des Geräts zeigt das Display <b>BATTERIE ZU HEISS ZUM LADEN.</b> oder Bei der Starthilfe zeigt das Display <b>BATTERIE ZU HEISS.</b>	Wenn die interne Temperatur zu hoch ist, kann das Gerät nicht aufladen (oder Starthilfe geben), um sich vor Schäden zu schützen.	Das Gerät trennen. Das Gerät an einen kühleren, gut belüfteten Ort bringen und abkühlen lassen, bevor ein weiterer Auflade- oder Starthilfe-Versuch unternommen wird.
Beim Aufladen des Geräts zeigt das Display <b>BATTERIE ZU KALT ZUM LADEN.</b>	Die Temperatur der internen Batterie ist zu niedrig.	Das Gerät trennen. Das Gerät an einen wärmeren, gut belüfteten Ort bringen und aufwärmen lassen, bevor ein weiterer Auflade- oder Starthilfe-Versuch unternommen wird.
Der Alarm ertönt und das Display zeigt <b>WARNUNG- KLEMMEN VERKEHRT.</b>	Die Anschlüsse sind verkehrt herum ausgeführt.	Das Gerät von der Stromversorgung trennen und die Klemmen umkehren.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	GRUND/LÖSUNG
Das Gerät kann keine Starthilfe durchführen.	Die Klemmen sind nicht ordnungsgemäß mit der Batterie verbunden.	Auf schlechte Verbindung zu Batterie und Rahmen prüfen. Sicherstellen, dass alle Anschlusspunkte sauber sind.
	Die interne Batterie ist nicht geladen.	Den Ladezustand der Batterie prüfen und gegebenenfalls aufladen.
	Die Temperatur der internen Batterie liegt über 55°C (131°F).	Das Gerät an einen gut belüfteten Ort bringen, um die Batterie abkühlen zu lassen.
	Die Batteriespannung des Fahrzeugs liegt über 15V.	Sie können die Starthilfe für dieses Fahrzeug nicht verwenden.
	Die Batteriespannung des Fahrzeugs liegt unter 1V.	Die Starthilfe-Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten, das Display zeigt <b>STARTHILFE BEREIT</b> .
	Die Außentemperatur liegt unter -10°C (14° F).	Einige Startversuche unternehmen. Wenn diese nicht erfolgreich sind, das Gerät vorübergehend in einen wärmeren Bereich bringen.
	Die Batterie des Fahrzeugs ist defekt.	Die Batterie prüfen.
Das Gerät kann kein 12V- oder USB-Gerät mit Strom versorgen.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Das Gerät einschalten.
	Die interne Batterie ist nicht geladen.	Den Ladezustand der Batterie prüfen und gegebenenfalls aufladen.
Das Display zeigt <b>STARTHILFE BEREIT-BATTERIE KALT-WENIGER LEISTUNG.</b>	Die Temperatur der internen Batterie ist zu niedrig.	Die Scheinwerfer einschalten oder die Starthilfe einige Male versuchen, um die interne Batterie aufzuwärmen.
Ein Piepton erklingt und das Display zeigt <b>BATTERIELADUNG GERING NACHLADEN.</b>	Die interne Batterie wurde bei der Verwendung der 12V/USB-Funktion entladen.	Wenn die Batterie nicht aufgeladen wird, schaltet sich die 12V/USB-Funktion nach 10 Minuten ab.
	Die interne Batterie wurde bei der Verwendung der Starthilfe entladen.	Die interne Batterie aufladen.
Die grüne LED blinkt und das Display zeigt <b>LADUNG ABGEBROCHEN.</b>	Der Ladevorgang wurde abgebrochen. Die Batterie nimmt keine Ladung auf.	Das Ladegerät kurz zurücksetzen, indem das Gerät kurz ausgesteckt wird. Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Kundenservice.

### 13. TECHNISCHE DATEN

Interne Batterie vom Typ.....	Lithium-Eisenphosphat (Lithium-Ionen)
Ladegeräte.....	100V~240V/50-60 Hz. AC-Ladegerät 12V-DC Kfz-Ladekabel
Leistung .....	12.000 mAh / 38.4 Wh
12V DC Leistungsausgang .....	6A
USB-Ausgang .....	5V DC, 2A
Starthilfe.....	400A Spitze/270A beim Anlassen
Licht .....	1W / 90 lm
Überlastschutz .....	Ja

## 14. ERSATZTEILE/ZUBEHÖR

USB/Micro-USB-Adapter 991240 .....	3899003378Z
12V-DC Kfz-Ladegerät 991220 .....	2299002681Z
AC-Ladegerät (mit Multi-Adapterbasis).....	93026951Z
Set von drei Steckeradaptern (C, G, I) für AC-Ladegerät .....	2299002848Z
Batterieklammer Adapter 991200 .....	3899003375Z
12V DC-Anschlussadapter 991230 .....	3899003396Z
Gehäuse 991250 .....	5899000011Z

## 15. ENTSORGUNG

### 15.1 Interne Batterie

- Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird.
- Das Gerät muss vom Versorgungsnetz getrennt werden, bevor die Batterie entfernt werden.
- Die Batterie muss sicher entsorgt werden.

### 15.2 WEEE-Richtlinie



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit aufgrund von unkontrollierter Müllentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie diesen Müll verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu unterstützen. Um Ihr Altgerät zurückzubringen, benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dort kann dieses Produkt umweltfreundlich recycelt werden.

## 16. BESCHRÄNKTE GARANTIE

### GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Schumacher Electric Corporation (der „Hersteller“) oder die vom Hersteller autorisierten Wiederverkäufer (der „Wiederverkäufer“) übernehmen die Gewährleistung, für diese Starthilfe (das „Produkt“) für zwei (2) Jahren, gemäß den folgenden Bestimmungen. Jegliche und sämtliche Gewährleistungen mit Ausnahme der hierin eingeschlossenen Gewährleistung werden hiermit im nach geltendem Recht höchstzulässigen Ausmaß ausdrücklich abgelehnt und ausgeschlossen. Rechtsvorschriften implizieren möglicherweise Gewährleistungen oder Bedingungen oder erlegen dem Hersteller Verpflichtungen auf, welche in Bezug auf Konsumgüter nicht ausgeschlossen, begrenzt oder abgeändert werden können.

#### Gewährleistung Für Konsumenten-Endverbraucher

Jegliche Ansprüche unter dieser Gewährleistung müssen dem Wiederverkäufer innerhalb von 2 Monaten nach Erkennung der Nichtübereinstimmung mitgeteilt werden.

#### Gewährleistung Für Wiederverkäufer / Fachleute Als Endverbraucher

Der Hersteller bietet eine eingeschränkte Gewährleistung für versteckte Mängel oder Nichtübereinstimmungen. Diese Gewährleistung unterliegt den folgenden Bedingungen:

- a. Der Hersteller übernimmt lediglich die Gewährleistung für versteckte Material- oder Verarbeitungsmängel, welche nach ihrer Grundursache zum Zeitpunkt des Erstverkaufs durch den Hersteller vorhanden sind;
- b. Die Verpflichtung des Herstellers unter dieser Gewährleistung ist auf die Reparatur oder den Austausch des Produkts durch ein neues oder überholtes Gerät nach alleiniger Wahl des Herstellers beschränkt;
- c. Der Hersteller hat keinerlei Gewährleistungsverpflichtungen, sofern die mutmaßlichen Mängel durch ungewöhnliche Nutzung, übliche Abnutzung oder unbefugte Nutzung des Produkts oder die Nutzung des Produkts abweichend von der Beschreibung im Handbuch oder sonstigen vom Hersteller gemachten Vorgaben, durch unzureichende Pflege, durch von Personen oder juristische Personen oder mit Teilen vorgenommene Reparaturen, welche vom Hersteller nicht anerkannt sind, durch mangelhafte Pflege, Missgeschicke, unbefugte Änderungen oder Modifikationen oder durch unsachgemäße(n) Transport, Lagerung oder Behandlung des Produkts verursacht wurden;

- d. Um dieses Recht geltend zu machen, muss das Produkt vollständig und in seinem Originalzustand und der Originalverpackung mit frankierter Post zusammen mit einem Erwerbsnachweis an den Hersteller oder seine bevollmächtigten Vertreter zurückgesandt werden, damit die Reparatur oder der Austausch erfolgen kann.

### **Allgemeine Gewährleistungsbestimmungen**

Die oben genannte Gewährleistung gilt nur für den ersten Fachanwender- oder Konsumentenbenutzer, welcher das Produkt rechtmäßig vom Hersteller oder einem Wiederverkäufer erworben hat. Auf Kunden, Vertreter oder Bevollmächtigte jener Käufer erstreckt sich keine Gewährleistung.

Das Produkt wird unter den Leistungsbeschreibungen für die Nutzung und den Einsatzzweck im Einklang mit den Bestimmungen dieses Handbuchs mit ausdrücklicher Ausnahme und Haftungsausschluss jeglicher sonstiger Leistungsbeschreibungen, Nutzungen und Einsatzzwecke verkauft.

Autorisierten Wiederverkäufern ist es untersagt, jegliche Erklärungen abzugeben oder eine Gewährleistung zu bieten, welche über die oben genannten Gewährleistungen hinausgehen bzw. hinausgeht. Unautorisierte Wiederverkäufer dürfen das Produkt nur unter der Maßgabe verkaufen, dass sie sämtliche Gewährleistungsverpflichtungen mit vollständigem Ausschluss jeglicher vom Hersteller gebotenen Gewährleistung übernehmen.

Der Hersteller bietet keinerlei Gewährleistung für jegliche mit dem Produkt genutzten Zubehörteile, welche nicht von Schumacher Electric Corporation hergestellt werden.

Diese Gewährleistung schließt jegliche Ansprüche nicht aus und schmälert nicht jegliche Ansprüche, welche der Hersteller möglicherweise gegen die Vertreter des Produkts hat.

**DER HERSTELLER GEHT WEDER DARAUF EIN NOCH BEFUGT ER IRGENDJEMAND, JEGLICHE SONSTIGE VERPFLICHTUNG GEGENÜBER DEM PRODUKT AUSSER DIESER GEWÄHRLEISTUNG ZU ÜBERNEHMEN ODER ZU GESTALTEN.**

### **Garantie, Reparaturservice und Vertriebszentren:**

**Kunden außerhalb der USA**

**wenden sich an ihre örtliche Vertriebsgesellschaft.**

**Nord- und Südamerika:**

**Hoopeston, USA.**

**1-800-621-5485**

**services@schumacherelectric.com**

**Europa, Nord- und Süd-Afrika:**

**Büro in Belgien**

**Rue de la Baronnerie 3, B-4920 Harzé-Belgium**

**+32 4 388 20 17**

**info@ceteor.com**

**Australien / Neuseeland:**

**Enirgi Group Corporation**

**Unit 10/14 Hopper Avenue, Ormeau, 4208, Queensland, Australia**

**+61 7 55491978**

**Smoat@enirgi.com**

Schumacher® und das Schumacher-Logo sind eingetragene Marken der Schumacher Electric Corporation.

Wir, Schumacher Electric Corporation  
801 East Business Center Drive  
Mount Prospect, Illinois, 60056, U.S.A.

zertifizieren, dass das **Booster-Modell SLI1** die folgenden Normen erfüllt:

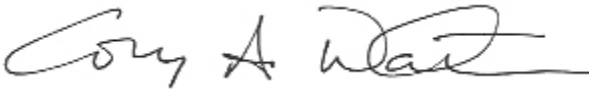
Niederspannungsrichtlinie: 2006/95/EC (bis 19.04.2016)  
2014/35/EU (ab 20.04.2016)

EN 60335-1:2012 + A11:2014  
89/336/EEC und 93/68/EEC

und daher den Schutzanforderungen in Bezug auf Sicherheit und elektromagnetische Kompatibilität genügt.

Die CE-Markierung wurde 2015 angebracht.

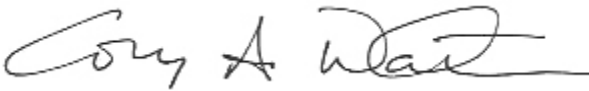
Hersteller:



Cory Watkins  
President  
27. Oktober 2015

Erklärt hiermit, dass das **Gerätemodell SLI1** der DIREKTIVE 2002/95/EC DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND RATES vom 27. Januar 2003 (RoHS) zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht; und DIREKTIVE 2006/66/EC DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND RATES vom 6. September 2006.

27. Oktober 2015



President, Schumacher Electric Corporation – U.S.A.



# Modelo: SL11

## Litio Ion Jump Starter, pack de energía y energía de reserva

### MANUAL DEL USUARIO

**POR FAVOR GUARDE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y LEER ANTES DE CADA USO.** En este manual se explica cómo utilizar la unidad segura y efectiva. Por favor, lea y siga las siguientes instrucciones y precauciones.

#### 1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

##### **ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O INCENDIO.**

- 1.1 Lea el manual completo antes de utilizar este producto. Cualquier falla podría resultar en serias lesiones o podría ser mortal.
- 1.2 Este arrancador y cargador no están destinados para su uso por los niños. Las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, deben recibir supervisión o instrucciones relativas al uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.
- 1.3 Es necesario asegurarse de que los niños no jueguen con el arrancador o el cargador.
- 1.4 No coloque los dedos o las manos en cualquiera de salidas de la unidad.
- 1.5 No exponga la unidad a la lluvia o la nieve.
- 1.6 El aparato es para ser usado sólo con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
- 1.7 Utilice solamente accesorios recomendados. El uso de un accesorio no recomendado o suministrado por Schumacher® Electric Corporation puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o daño a la propiedad.
- 1.8 Para reducir el riesgo de daños al enchufe o cable eléctrico, jale del adaptador en lugar de jalar del cable al desconectar la unidad.
- 1.9 No utilice la unidad si el mismo posee los cables o las pinzas dañado.
- 1.10 No utilice la unidad si el mismo recibió un

golpe fuerte, si se cayó o si sufrió daños de cualquier otra forma; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones.

- 1.11 No desarme la unidad; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones cuando necesite servicio de mantenimiento o una reparación. Volver a ensamblar la unidad en forma incorrecta puede provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica.

##### **ADVERTENCIA: RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS.**

- 1.12 TRABAJAR CERCA DE UNA BATERÍA DE PLOMO-ÁCIDO ES PELIGROSO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU FUNCIONAMIENTO NORMAL. ES IMPORTANTE QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE LA UNIDAD.
- 1.13 Para reducir el riesgo de explosión de una batería, siga estas instrucciones y aquellas publicadas por el fabricante de la batería y por el fabricante de cualquier equipo que intente utilizar en la proximidad de la batería. Revise las pautas de precaución en estos productos y en el motor.
- 1.14 No coloque la unidad sobre materiales inflamables como alfombras, tapicería, papel, cartón, etc.
- 1.15 Nunca coloque la unidad directamente sobre la batería que se iniciará.
- 1.16 No use la unidad arrancar con un vehículo mientras se carga la batería interna.

#### 2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PERSONAL

##### **ADVERTENCIA: RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS. UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA HACER QUE LA BATERÍA EXPLOTE. PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHISPAS CERCA DE LA BATERÍA:**

- 2.1 NUNCA fume o permita la presencia de chispas o llamas en la proximidad de una batería o motor.
- 2.2 No utilice elementos personales de metal tales como anillos, pulseras, collares y

relojes al trabajar con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente elevada como para soldar un anillo o provocar efectos similares sobre el metal, causando una quemadura de gravedad.

- 2.3 Tenga especial cuidado para reducir el riesgo de dejar caer una herramienta de metal sobre la batería. Esto podría

provocar chispas o un cortocircuito en la batería o en cualquier otra pieza eléctrica que podría provocar una explosión.

- 2.4 No deje que la batería interna se congele. Nunca cargue una batería congelada.
- 2.5 Para prevenir cortos, NUNCA permita que las pinzas se junten o hagan contacto por medio de un mismo metal.
- 2.6 Considere la idea de que alguna persona se encuentre cerca suyo para poder ayudarlo cuando trabaje en forma cercana a una batería de plomo-ácido.
- 2.7 Cuente con una gran cantidad de agua potable y jabón a mano en caso de que el ácido de la batería tenga contacto con su piel, ropa u ojos.
- 2.8 Utilice protección visual y corporal completa, incluyendo gafas de seguridad y prendas de protección. Evite tocar sus ojos mientras trabaje en forma cercana a la batería.
- 2.9 Si el ácido de la batería tiene contacto con su piel o su ropa, lave de inmediato el área afectada con agua y jabón. En caso de que ingrese ácido en un ojo, sumerja el mismo

de inmediato bajo agua potable corriente por al menos 10 minutos y obtenga atención médica en forma inmediata.

- 2.10 Si el ácido de la batería es accidentalmente ingerido, se recomienda beber leche, clara de huevo o agua. NO provoque vómito. Busque ayuda médica de inmediato.
- 2.11 Neutralice el ácido derramado abundantemente con bicarbonato de sodio antes de intentar limpiarlo.
- 2.12 **Este producto contiene una batería de ion de litio.** En caso de incendio, puede utilizar agua, extintores de espuma, haloalcanos, CO<sub>2</sub>, polvo químico universal (ABC), grafito en polvo, polvo de cobre o soda (carbonato de sodio) para extinguir el fuego. Una vez que el fuego haya sido extinguido, moje el producto con agua, un agente extintor de base acuosa, o cualquier otro líquido sin alcohol a fin de enfriar el producto y prevenir que la batería vuelva a arder. Nunca trate de levantar o mover un producto cuando esté caliente, ardiendo o humeando, ya que podría lesionarse.

### 3. PREPARACIÓN PARA EL USO

**ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN Y DE CONTACTO CON EL ÁCIDO DE LA BATERÍA. EL ÁCIDO DE LA BATERÍA ES UN ÁCIDO SULFÚRICO ALTAMENTE CORROSIVO.**

- 3.1 Asegúrese de que el área alrededor de la batería esté bien ventilada mientras la unidad está en uso.
- 3.2 Limpie los terminales de la batería antes de usar el arrancador. Durante la limpieza, evite que la corrosión producida por aire

tenga contacto con sus ojos, nariz y boca. Utilice bicarbonato de sodio y agua para neutralizar el ácido de la batería y ayudar a eliminar la corrosión producida por aire. No toque ojos, nariz o boca.

- 3.3 Determine el voltaje de la batería consultando el manual del usuario del vehículo y asegúrese de que la tensión de salida es de 12V.
- 3.4 Asegúrese de que las pinzas de la unidad se encuentren firmemente conectadas.

### 4. SIGA ESTOS PASOS CUANDO SE CONECTE A LA BATERÍA

**ADVERTENCIA: UNA CHISPA PROVOCADA CERCA DE LA BATERÍA PUEDE CAUSAR LA EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE PROVOCAR CHISPAS CERCA DE LA BATERÍA:**

- 4.1 Conecte los cables de salida a la batería y al chasis según lo indicado abajo. Nunca permita que las pinzas hagan contacto una con el otra.
- 4.2 Ubique los cables de C.C. para reducir el riesgo de daños a la cubierta, a la puerta y a las piezas móviles o calientes del motor. NOTA: Si es necesario cerrar el cofre durante el proceso de arranque, asegúrese que el cofre no toque parte metálica de la batería o pele los cables.
- 4.3 Manténgase alejado de las paletas del ventilador, correas, poleas y otras piezas que podrían provocar lesiones.
- 4.4 Verifique la polaridad de los bornes de la

batería. El borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería generalmente posee un diámetro mayor al borne NEGATIVO (NEG, N, -).

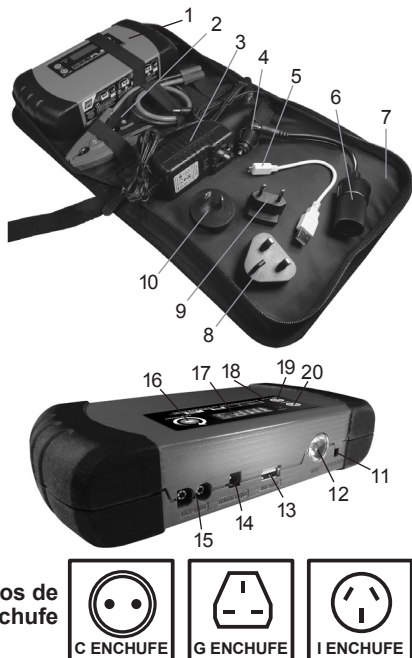
- 4.5 Determine qué borne de la batería hace descarga a tierra (se encuentra conectado) con el chasis. Si el borne negativo hace descarga a tierra con el chasis (como en la mayor parte de los vehículos), ver el paso 4.5. Si el borne positivo hace descarga a tierra con el chasis, ver el paso 4.6.
- 4.6 En un vehículo con descarga a tierra por borne negativo, conecte el gancho POSITIVO (ROJO) de pack de energía al borne POSITIVO (POS, P, +) sin descarga a tierra de la batería. Conecte el gancho NEGATIVO (NEGRO) al chasis del vehículo o al bloque motor alejado de la batería. No conecte el gancho al carburador, líneas de combustible o cuerpos metálicos. Conecte a una pieza metálica de calibre grueso del marco o del bloque motor.

- 4.7 En un vehículo con descarga a tierra por borne positivo, conecte el gancho NEGATIVO (NEGRO) de la pack de energía al borne NEGATIVO (NEG, N, -) sin descarga a tierra de la batería. Conecte el gancho POSITIVO (ROJO) al chasis del vehículo o al bloque motor alejado de la batería. No conecte al carburador,

líneas de combustible o cuerpos metálicos. Conecte a una pieza metálica de calibre grueso del marco o del bloque motor.

- 4.8 Al desconectar la unidad, pulse el botón de arranque al desactivar, quitar la pinza del chasis del vehículo, a continuación, retire la abrazadera de la terminal de la batería.

## 5. CARACTERÍSTICAS



1. SLI1
2. Adaptador de la abrazadera de la batería
3. Cargador de pared de 100V~240V AC (con la base multi-adaptador)
4. Cargador para automóvil de 12V DC
5. Conector USB / USB micro
6. Adaptador de puerto 12V
7. Caso
8. Adaptador para G enchufe
9. Adaptador para C enchufe
10. Adaptador para I enchufe
11. Enchufe de entrada de 12 V para la recarga
12. Luz
13. Puerto USB
14. Puerto de 12V DC
15. Arrancador toma de entrada
16. Botón de arrancador
17. Pantalla digital
18. Indicador LED de carga
19. Botón 12V / USB / Lengua
20. Botón de luz

Tipos de enchufe



## 6. PANEL DE CONTROL

### PANTALLA DIGITAL

Cuando las pinzas están conectados a la batería de un vehículo, la pantalla digital indica el voltaje de la batería. Cuando no está conectado a una batería, la pantalla digital se utiliza para indicar el porcentaje de carga de la batería interna del arrancador. Consulte *Mensajes de la Pantalla* para obtener una lista completa de los mensajes.

**NOTA:** Si el voltaje de la batería del vehículo es demasiado baja para detectar, la pantalla permanecerá en blanco; la tensión no se vea. Se requiere un procedimiento de arranque manual para activar la función de salto de inicio. Vea la sección 8.2, *Para Iniciar una Batería con Baja Tensión*.

**NOTA:** Durante la carga, la pantalla pasará al modo de reposo y no mostrará ningún mensaje. Para encender la pantalla de nuevo, pulse cualquier botón.

### INDICADOR LED

- **LED verde sólido** – La batería interna se está cargando.
- **LED verde intermitente** – La carga ha abortado.
- **LED verde pulsante** – La batería interna está completamente cargada.

### BOTONES DE FUNCIÓN



**LIGHT** – Controla la luz LED



**12V/USB/LENGUA** – Habilita el 12V DC puerto y el puerto USB

Ajuste del idioma, presiona el botón 5 sec.: EN → DE → FR → NL → ES



**JUMP START** – Activa la función de arrancador



## 7. PARA CARGAR LA BATERÍA INTERNA

**IMPORTANTE: CARGUE LA UNIDAD INMEDIATAMENTE DESPUES DE COMPRARLA, DESPUES DE CADA USO Y CADA 3-6 MESES PARA MANTENER LA BATERÍA INTERNA COMPLETAMENTE CARGADA Y PROLONGAR LA VIDA DE LA BATERÍA.**

7.1 Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la pared de la unidad del tomacorriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza. Simplemente apagar los controles no reducirá este riesgo.

7.2 Cuando la carga de la batería interna, trabajar en un área bien ventilada y no restringir la ventilación de ninguna manera.

### 7.3 COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE LA BATERÍA INTERNA

Para comprobar el nivel de carga de la batería interna, asegúrese de que la unidad esté apagada, luego presione el botón  o . La pantalla digital mostrará el porcentaje de carga de la batería. Una batería interna completamente cargada leerá el 100%. Cargue la batería interna si la pantalla indica que es menos de 100%.

### 7.4 CARGANDO LA BATERÍA INTERNA CON EL CARGADOR DE PARED INCLUIDO.

**ADVERTENCIA:** Utilice sólo el cargador incluido con la unidad para cargar la batería interna. El uso de cualquier otro cargador puede dañar la unidad.

1. Enchufe el cargador de pared de CA en la toma de entrada de 12 V de la unidad.
2. Conecte el cargador de pared a una toma de corriente eléctrica de CA compatible.
3. El LED verde se iluminará y la pantalla mostrará **CARGA-xx%**. La carga completa puede tardar 4-6 horas.

4. Cuando la batería interna está completamente cargada, el LED verde pulsará y la pantalla mostrará **CARGA COMPLETA**.

5. Cuando la batería está completamente cargada, desconecte el cargador de la pared de la toma de CA y, a continuación, desenchufe el cargador de pared desde la unidad.

6. Cargue la unidad tan pronto sea posible, después de usarse.

### 7.5 CARGA DE LA BATERÍA INTERNA MIENTRAS SE CONDUCE UN AUTOMÓVIL

También puede cargar la batería interna durante la conducción, utilizando el cargador para automóvil de 12V DC (incluido).

1. Asegúrese de que el vehículo esté en marcha.

2. Enchufe el cable del adaptador de 12V DC en la toma de entrada de 12 V de la unidad.

3. Inserte el otro extremo del cable accesorio en accesorio de salida de vehículo (toma del encendedor).

4. El LED verde se iluminará y la pantalla mostrará **CARGA-xx%**. La carga completa puede tardar 4-6 horas.

5. Cuando la batería interna está completamente cargada, el LED verde pulsará y la pantalla mostrará **CARGA COMPLETA**.

6. Cuando la batería está completamente cargada, desconecte el cable de accesorios de la unidad, después de la toma del encendedor del vehículo.

7. Cargue la unidad tan pronto sea posible, después de usarse.

**NOTA:** Desconecte completamente el cable de carga cuando el motor no está en marcha.

## 8. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### 8.1 PARA ARRANCAR EL MOTOR

**IMPORTANTE:** No utilice el arrancador mientras se carga su batería interna.


**IMPORTANTE:** Utilización de la función arranque del motor sin una batería instalada en el vehículo dañará el sistema eléctrico del vehículo.

1. APAGUE el motor.
2. Ponga los cables de CD lejos de las aspas del ventilador, bandas, poleas u otras partes móviles.
3. Conecte el cable de la abrazadera de la batería al zócalo de entrada del arrancador.



**NOTA:** Asegúrese de que todos los aparatos eléctricos del vehículo estén apagados.

4. En los vehículos con carga negativa a tierra (como en la mayoría de los vehículos), conecte la pinza con el polo POSITIVO (ROJO) de la unidad al borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería. A continuación, conecte la pinza con el polo NEGATIVO (NEGRO) al chasis del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería.


5. En los vehículos con carga positiva a tierra, conecte la pinza con el polo NEGATIVO (NEGRO) de la unidad al borne NEGATIVO (NEG, N, -) de la batería. A continuación, conecte la pinza con el polo POSITIVO (ROJO) al chasis del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería.

- Después de una conexión adecuada se ha hecho, pulse el botón . Cuando la pantalla muestra **ARRANCADOR LISTO**, el arrancador está listo para su uso.

#### **ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN.**


Si ha conectado las pinzas hacia atrás, una alarma acústica sonará, y la pantalla mostrará **ATENCIÓN - PINZAS INVERSAS**. Pulse el botón  para apagar la unidad. Invierta las conexiones. Pulse el botón  para encender la unidad de nuevo.

- Haga girar el motor. Si el motor no arranca dentro de 5-8 segundos, deje de arranque y espere al menos 1 minuto antes de intentar arrancar el vehículo nuevo. La pantalla mostrará **BATERÍA SE ENFRÍA - XX SEC**. Cuando la pantalla muestra **ARRANCADOR LISTO**, el arrancador está listo para su uso.

- Después de arrancar el motor, pulse el botón  para apagar la unidad. Desconecte la pinza negro (-) y luego la pinza roja (+), en ese orden.
- Cargue la unidad tan pronto sea posible, después de cada uso.

### **8.2 PARA INICIAR UNA BATERÍA CON BAJA TENSIÓN**

Si el voltaje de la batería del vehículo es demasiado baja para detectar que las abrazaderas están conectados, existe un procedimiento manual para activar la función de arranque.

- Asegúrese de que las abrazaderas estén correctamente conectados.**
- Pulse y mantenga pulsado el botón  durante 5 segundos. Cuando la pantalla muestra **ARRANCADOR LISTO**, el arrancador está listo para su uso.



**¡ADVERTENCIA!** Esto anula una medida de seguridad. Será energizar las abrazaderas y causar chispas si se tocan juntos. Si se invierten las conexiones de abrazadera, se producirán daños a la unidad, la batería y, posiblemente, el sistema eléctrico del coche.

### **8.3 PARA HACER FUNCIONAR UN APARATO DE 12V DE CD (hasta 6A)**

El pack de energía es una fuente de poder para la mayoría de los accesorios de 12V de corriente directa que estén equipados con enchufe de 12V.


**NOTA:** La carga mientras opera un dispositivo DC (luz, USB, protector de

la memoria) se extenderá el tiempo de ejecución, pero también se extenderá el tiempo de recarga. Si la carga supera 1A, ésta se descargará la batería.


- Asegúrese de que el dispositivo sea accionado está apagada antes de insertar el enchufe de 12V DC a la toma de 12V DC.
- Conecte el adaptador de puerto de 12V al puerto de salida de 12V de la unidad.
- Conecte su dispositivo al puerto del adaptador 12V y encienda el dispositivo (si es necesario).
- Pulse el botón  en la unidad, dos veces.
- Cuando haya terminado, desconecte el dispositivo de DC (si se requiere) y desconecte el dispositivo. Pulse cualquier botón, para encender la pantalla. A continuación, pulse el botón , para desactivar la función de 12V.
- Recargue la unidad inmediatamente después de desconectar el dispositivo de 12V DC.

### **8.4 EL USO DE PUERTO USB**

El puerto USB provee poco más de 2A por 5V de CD.



- Presione el botón  en la unidad.
- Enchufe el conector USB en el puerto USB de la unidad.
- Conecte el otro extremo del adaptador (micro) en el dispositivo. Encender el dispositivo, si es necesario.

**NOTA:** Cuando se carga los dispositivos de Apple, utilice el cable de carga incluido con el dispositivo.

- Cuando termine de usar el puerto USB, apague el dispositivo (si es necesario) y desenchufe el aparato. Pulse cualquier botón, para encender la pantalla. A continuación, pulse el botón , dos veces, para desactivar la función USB.
- Recargue la unidad.

**NOTA:** La fuente de USB V se apagará automáticamente si no se utiliza durante 10 minutos.

### **8.5 EL USO DE LA LUZ LED**

- Pulse el botón  :
  - una vez** – para luz fija
  - dos veces** – una luz parpadeante
- Cuando termine de usar la luz, pulse el botón  de nuevo para apagar la luz.

## 8.6 EL USO DE UN CONSERVADOR DE MEMORIA (no incluida).

La unidad se puede utilizar con un protector de memoria para guardar la configuración del vehículo de diagnóstico a bordo informáticos (programas de radio, códigos

de diagnóstico, etc), mientras que se desconecta la batería del vehículo durante la reparación o mantenimiento. Conecte el adaptador de protector de memoria en el adaptador de entrada de 12V DC. Recomendamos el conservadores de memoria SECF-12V-OBDD o OBD-L.

## 9. MENSAJES DE LA PANTALLA

### Mensajes durante la recarga:

**CARGA - xx%** (LED verde encendido) – Enchufado al cargador de CA o DC y la batería interna se está recargando.

**CARGA COMPLETA** (LED verde pulsara) – Enchufado a la toma de CA y la batería interna está completamente cargada.

**BATERÍA DEMASIADO CALIENTE PARA CARGARSE** – Retire el cargador y deje enfriar la batería antes de recargarla.

**BATERÍA DEMASIADO FRÍA PARA CARGARSE** – La temperatura de la batería interna es demasiado baja.

**CARGAR - USB ON** – La función USB está en uso, mientras que la batería interna se está recargando

**CARGAR - 12V ON** – La función 12V está en uso, mientras que la batería interna se está recargando

**CARGA COMPLETA - USB ON** – La batería interna está completamente cargada y el USB está en uso.

**CARGA COMPLETA - 12V ON** – La batería interna está completamente cargada y el puerto USB está en uso.

**DESCONECTAR EL CARGADOR** – El intento de utilizar el motor de arranque de salto mientras la unidad se está recargando.

**CARGA DETENIDA** – La carga no se puede completar con normalidad.

### Mensajes cuando se utiliza 12V / USB:

**USB ON - BATERÍA xx%** – El puerto USB está en uso. El% muestra la carga de la batería.

**12V ON - BATERÍA xx%** – El puerto 12V está en uso.

**USB/12V SOBRECARGA** – El puerto 12V / USB está sobrecargado.

**BATERÍA BAJA - CARGAR** – Durante el uso de la 12V/USB, el voltaje de la batería ha caído. Potencia 12V/USB se apagará después de 10 minutos.

### Mensajes durante la utilización del arrancador:

**xx.xV** – Pinzas están conectados a una batería de coche, pero botón de arranque no se ha presionado.

**CONECTAR LAS PINZAS - BATERÍA xx%** – La unidad está encendida, pero no detecta pinzas de la batería.

**ATENCIÓN - PINZAS INVERSAS** (suena la alarma) – Las pinzas se conectan a la inversa a una batería.

**BATERIA BAJA - CARGAR** – El botón de arrancador se ha pulsado y la batería interna se descarga (sonará de pitido).

**USB/12V APAGAR** – Intentar arrancar cuando se activa la función de 12V / USB.

**OFF** – El botón de arrancador se ha pulsado dos veces.

**BATERÍA DEMASIADO CALIENTE** – La temperatura interna de la batería está demasiado caliente. Deje que la batería se enfríe antes de intentar otro arrancar.

**ARRANCADOR LISTO - BATERÍA FRÍA - EFICACIA REDUCIDA** – La temperatura interna de la batería es demasiado baja, lo que reduce el rendimiento de arranque.

**ARRANCADOR LISTO** – El botón de arrancador se ha pulsado, la unidad está correctamente conectada a una batería de coche y la unidad está lista para arranque del motor.

**10** – Máxima contador de 10 segundos hacia abajo para arrancar el motor.

**BATERÍA SE ENFRÍA - XX SEC** – Muestra el tiempo de espera necesario antes de intentar otro arranque del motor.

## 10. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

**10.1** Después de usar la unidad y antes de hacerle mantenimiento, desenchúfela y desconéctela.

**10.2** Use un paño seco para limpiar cualquier suciedad o grasa de los cargadores, de los cables y del estuche.

**10.3** No abra la unidad, ya que no hay partes que el usuario; cualquier reparación o mantenimiento debe ser realizado por personal técnico cualificado.

## 11. INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

- 11.1 Cargue la batería a plena capacidad antes de su almacenamiento.
- 11.2 Almacene la unidad a temperaturas entre -20 °C—+40 °C (-4 °F—+104 °F).
- 11.3 Nunca descargue completamente la batería.
- 11.4 Cargue después de cada uso.
- 11.5 Cargue al menos una vez cada 3 a 6 meses, si no en el uso frecuente, para evitar la sobre-descarga.

## 12. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Al recargar la unidad, la pantalla muestra <b>BATERÍA DEMASIADO CALIENTE PARA CARGARSE.</b> o Al arrancar, la pantalla muestra <b>BATERÍA DEMASIADO CALIENTE.</b>	Cuando la temperatura interna es demasiado alta, la unidad no se recarga (o arranque), para protegerse del daño.	Desconecte la unidad. Mueva la unidad a un lugar más fresco y bien ventilado y deje que se enfríe antes de intentar recargarlo (o arranque).
Al recargar la unidad, la pantalla muestra <b>BATERÍA DEMASIADO FRÍA PARA CARGARSE.</b>	La temperatura de la batería interna es demasiado baja.	Desconecte la unidad. Mueva la unidad a un lugar más cálido, con buena ventilación y deje que se caliente antes de intentar recargarlo.
La alarma está sonando y la pantalla muestra <b>ATENCIÓN - PINZAS INVERSAS.</b>	Las conexiones se invirtieron.	Desconecte la unidad y revertir las pinzas.
La unidad no poner en marcha el coche.	Las pinzas no hacen buena conexión a la batería.  La batería interna no está cargada.  La temperatura de la batería interna está por encima de (55 ° C) 131 ° F.  Voltaje de la batería del vehículo está más de 15V.  Voltaje de la batería del vehículo está por debajo de 1V.  La temperatura exterior es inferior a -10 ° C (14 ° F).  La batería del vehículo esta defectuosa.	Asegúrese de que existe buena conexión a la batería y la carrocería. También que los puntos de las conexiones estén limpios.  Compruebe el estado de carga de la batería y la recarga, si es necesario.  Coloque la unidad en un lugar bien ventilado, para enfriar la batería.  Usted no puede utilizar este arrancador del salto para este vehículo.  Mantenga pulsado el botón de arrancar durante 5 segundos, hasta que la pantalla muestra <b>ARRANCADOR LISTO.</b>  Trate de comenzar varias veces. Si no tiene éxito, coloque la unidad en un área más cálida por un corto tiempo.  Haga un chequeo de la batería.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La pantalla muestra <b>ARRANCADOR LISTO - BATERÍA FRÍA - EFICACIA REDUCIDA.</b>	La temperatura interna de la batería del arrancador es demasiado baja.	Encienda los faros o tratar de reactivar un par de veces, para calentar la batería interna del arrancador.
La unidad no pone a funcionar mi aparato de 12V o USB.	El aparato de 12V no enciende.  La batería interna no está cargada.	Encienda el aparato.  Compruebe el estado de carga de la batería y la recarga, si es necesario.
Sonido de pitido y la pantalla muestra <b>BATERÍA BAJA - CARGAR.</b>	La batería interna se descargó cuando se utiliza la función 12V / USB.  La batería interna se descargó cuando se utiliza el arrancador.	Si la batería no se recarga, 12V / USB se apagará después de 10 minutos.  Recargue la batería interna.
El LED verde parpadea y la pantalla muestra <b>CARGA DETENIDA.</b>	La carga ha abortado. La batería no está aceptando un cargo.	Desconecte brevemente la unidad a reajustar el cargador. Si el problema persiste, llame al servicio al cliente.

### 13. ESPECIFICACIONES

Tipo de la batería interna .....	Litio fosfato de hierro (Ion de litio)
Cargadores .....	100V~240V / 50-60 Hz. Cargador de pared de CA Cargador para automóvil de 12V DC
Capacidad.....	12000 mAh / 38,4 Wh
Potencia de salida de 12 V DC .....	6 A
Salida USB.....	5 V DC, 2 A
Arranque de motor.....	400 A pico / 270 A cranking
Luz .....	1 W / 90 Lm
Protección de sobrecarga.....	Si

### 14. REPUESTOS / ACCESORIOS

Adaptador USB / USB Micro 991240.....	3899003378Z
Cargador para automóvil de 12V DC 991220.....	2299002681Z
Cargador de pared de CA (con la base multi-adaptador) .....	93026951Z
Conjunto de tres enchufes adaptadores para cargador de pared de CA.....	2299002848Z
Adaptador de pinzas de batería 991200.....	3899003375Z
Adaptador de puerto 12V 991230.....	3899003396Z
Caso 991250.....	5899000011Z

### 15. INFORMACIÓN ELIMINACIÓN

#### 15.1 La batería interna

- La batería debe ser retirada del aparato antes de ser desechado.
- El aparato debe ser desconectado de la red de alimentación antes de retirar la batería.
- La batería debe ser desechar de forma segura.

#### 15.2 Directiva WEEE



Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana por eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos se encargarán de reciclar este producto de forma segura para el medioambiente.



## 16. GARANTÍA LIMITADA

### **TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA**

Schumacher Electric Company (el “Fabricante”) o los distribuidores autorizados por el Fabricante (el “Distribuidor”) garantizan este arrancador de batería (el “Producto”) para dos (2) años, en base a las estipulaciones siguientes. Cualquier garantía distinta a la aquí incluida, queda por la presente expresamente rechazada y excluida hasta el máximo alcance permitido por la ley correspondiente. La legislación podrá suponer garantías o condiciones o imponer obligaciones al Fabricante que no podrán ser excluidas, limitadas o modificadas en relación a los bienes de consumo.

### **Garantía Respecto al Consumidor Final**

Cualquier reclamación, bajo el marco de esta garantía, debe ser comunicada al distribuidor en un plazo de 2 meses a contar a partir del momento de detectar la condición de no conformidad.

### **Garantía Consumidor Final Profesional / Distribuidores**

El fabricante estipula una garantía limitada para defectos ocultos y no conformidades. Esta garantía está sujeta a las siguientes condiciones:

- a. El Fabricante solo garantiza los defectos ocultos en el material o calidad de manufactura presentes en su origen al momento de la primera venta por parte del Fabricante;
- b. La obligación del Fabricante bajo esta garantía está limitada a reparar o reemplazar el Producto con uno nuevo o reparado según el criterio del Fabricante.
- c. El Fabricante no tiene obligaciones en relación a la garantía si los presuntos defectos fueron causados por uso indebido, deterioro o desgaste normal por el uso, utilización no recomendada o utilización diferente a la descrita en el manual correspondiente u otras especificaciones estipuladas por el Fabricante, mantenimiento y cuidados insuficientes, reparaciones realizadas por personas o entidades o con piezas o repuestos no aprobados por el Fabricante, mantenimiento deficiente, accidentes, cambios o modificaciones no autorizadas, transporte, almacenamiento o tratamiento inapropiado del Producto;
- d. A fin de ejercer este derecho, el Producto debe ser devuelto en su totalidad y en su estado y empaque original, con los gastos de envío pagados, adjuntando el resguardo de compra del Fabricante o sus representantes autorizados para que la reparación o reemplazo pueda efectuarse.

### **Condiciones Generales de la Garantía**

La garantía arriba mencionada es solo aplicable al primer consumidor o profesional que haya adquirido legalmente el Producto del Fabricante o de un Distribuidor. La garantía no es extensible a clientes, agentes o representantes de dichos compradores.

El Producto es vendido bajo las especificaciones y para el uso y propósito en conformidad con las estipulaciones de este manual, con exclusión expresa y limitación de responsabilidad de cualesquiera otras especificaciones, usos y propósitos.

Los Distribuidores autorizados no podrán realizar declaración alguna o hacer estipulaciones adicionales respecto a las garantías arriba indicadas. Los distribuidores no autorizados podrán vender el Producto solo bajo condición que asuman todas las obligaciones de la garantía con total exclusión de cualquier garantía estipulada por el Fabricante.

El Fabricante no estipula garantía alguna para cualesquiera accesorios utilizados con el Producto que no hayan sido manufacturados por Schumacher Electric Corporation.

Esta garantía no excluye o descarta cualquier reclamación que el Fabricante pueda ejercer contra los distribuidores del Producto.

**EL FABRICANTE NI ASUME NI AUTORIZA A TERCEROS A ADQUIRIR O ACEPTAR CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN EN RELACIÓN AL PRODUCTO QUE AQUELLAS ESTIPULADAS EN ESTA GARANTÍA.**

**Centros de garantía, servicio de reparación y distribución:**

**Para clientes fuera de los EE. UU.,  
póngase en contacto con su distribuidor local.**

**América del Norte y del Sur:  
Hoopeston en EE. UU. 1-800-621-5485  
services@schumacherelectric.com**

**Europa, África del Norte y Sudáfrica:  
Oficina en Belgium  
Rue de la Baronnerie 3, B-4920 Harzé-Belgium  
+32 4 388 20 17  
info@ceteor.com**

**Australia / Nueva Zelanda:  
Enirgi Group Corporation  
Unit 10/14 Hopper Avenue, Ormeau, 4208, Queensland, Australia  
+61 7 55491978  
Smoat@enirgi.com**

Schumacher® y el logotipo de Schumacher son marcas  
comerciales registradas de Schumacher Electric Corporation.



**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Nosotros, Schumacher Electric Corporation  
801 East Business Center Drive  
Mount Prospect, Illinois, 60056, U.S.A.

Certifica que el **Booster Modelo SLI1** cumple con las siguientes normas:

Directiva de Bajo Voltaje (LVD): 2006/95/EC (hasta 19/04/2016)  
2014/35/EU (del 20/04/2016)

EN 60335-1:2012 + A11:2014  
89/336/EEC y 93/68/EEC

y por lo tanto cumple con los requisitos de protección relativos a la seguridad y la  
compatibilidad electromagnética.

El año en que se la marca la norma CE es "2015".

Fabricante:

Cory Watkins  
Presidente

27 de octubre 2015

Declara que el equipo del **modelo SLI1** cumple con la Norma DIRECTIVA 2002/95/EC DEL  
PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 27 enero de 2003 (RoHS) sobre restricciones a la  
utilización de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, y DIRECTIVA  
2006/66/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 6 septiembre de 2006.

27 de octubre 2015

President, Schumacher Electric Corporation – U.S.A.

# Modèle : SLI1

## Lithium ion aide-démarrage, bloc d'alimentation et énergie de secours

### MANUEL D'UTILISATION

**ESSAYER DE GARDER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET LE LIRE AVANT CHAQUE UTILISATION.** Ce manuel explique comment utiliser l'unité d'une façon sûre et efficace. S'il vous plaît lisez et suivez ces instructions et précautions.

#### 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

##### **AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE.**

- 1.1 Lire entièrement le guide avant d'utiliser ce produit. L'échec de faire ainsi peut s'ensuivre dans la blessure sérieuse ou la mort.
- 1.2 Ce booster et chargeur ne sont pas destinées à être utilisés par enfants. Personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance, doit être donné surveillance ou instruction concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.
- 1.3 Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le booster ou le chargeur.
- 1.4 Ne pas mettre les doigts ou les mains dans l'un des points de sortie de l'appareil.
- 1.5 Ne pas exposer l'unité à la pluie ou la neige.
- 1.6 L'appareil doit être utilisé seulement avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- 1.7 N'utilisez que les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut engendrer un risque d'incendie, un choc électrique ou des blessures.
- 1.8 Pour réduire le risque d'endommager le cordon électrique, tirez sur la adaptateur plutôt que sur le cordon quand vous débranchez l'unité.
- 1.9 Ne pas utiliser l'appareil avec des câbles ou des pinces endommagées.

1.10 Ne pas faire fonctionner l'unité s'il a reçu un choc violent, est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre façon; apportez-le à un technicien qualifié.

1.11 Ne pas démonter l'unité; apportez-le chez un technicien qualifié quand vous devez l'entretenir ou le réparer. Un mauvais remontage pourrait causer un risque d'incendie ou de choc électrique.

##### **AVERTISSEMENT : RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS**

- 1.12 TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE BATTERIE PLOMB-ACIDE EST DANGEREUX. EN FONCTIONNEMENT NORMALE, LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS. POUR CETTE RAISON IL EST IMPORTANT QUE VOUS SUIVIEZ CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ L'UNITÉ.
- 1.13 Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez ces directives et celles publiées par le fabricant de la batterie et du fabricant de tout autre appareil que vous pensez utiliser au voisinage de la batterie. Examinez les marquages sur ces produits et sur le moteur.
- 1.14 Ne mettez pas l'unité sur des matériaux inflammables, tels que les tapis, tissus d'ameublement, papier, carton, etc.
- 1.15 Ne placez jamais l'unité directement au-dessus de la batterie qui va être utilisé.
- 1.16 Ne pas utiliser l'unité pour démarrer un véhicule pendant le chargement de la batterie interne.

#### 2. MESURES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

##### **AVERTISSEMENT : RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS. UNE ÉTINCELLE PRÈS DE BATTERIE PEUT CAUSER SON EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE :**

- 2.1 NE JAMAIS fumer ou allumer des flammes à proximité de la batterie ou du moteur.
- 2.2 Enlevez vos objets personnels en métal comme les bagues, les bracelets, les colliers et les montres quand vous travaillez avec une batterie d'accumulateurs au plomb. Une batterie d'accumulateurs

au plomb peut produire un court-circuit thermique assez fort pour souder une bague ou autre chose du même genre au métal, causant de graves brûlures.

- 2.3 Soyez extra prudent pour réduire le risque de laisser tomber un outil en métal sur la batterie. Ça pourrait faire une étincelle ou produire un court-circuit à la batterie ou à d'autres parties électriques et pourrait produire une explosion.
- 2.4 Veillez à ce que la batterie interne ne gèle pas. Ne tentez jamais de recharger une batterie gelée.
- 2.5 Pour éviter les étincelles, NE JAMAIS laisser pinces se toucher ensemble ou contacter la même pièce de métal.
- 2.6 Considérez d'être assez proche d'une personne quand vous travaillez près d'un accumulateur au plomb pour qu'elle puisse venir à votre aide en cas d'urgence.
- 2.7 Ayez assez d'eau fraîche et du savon à proximité au cas où votre peau, vos yeux ou vos habits viendraient en contact avec l'acide de la batterie.
- 2.8 Portez une protection complète des yeux et du corps, comprenant des lunettes de sécurité et des vêtements protecteurs. Évitez de toucher vos yeux quand vous travaillez près de la batterie.

- 2.9 Si l'acide de la batterie rentre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez l'endroit immédiatement avec de l'eau et du savon. Si l'acide entre dans vos yeux, rincez immédiatement l'œil avec de l'eau froide coulante pour au moins 10 minutes puis allez voir le médecin aussitôt.
- 2.10 Si l'acide de batterie est avalée accidentellement boire du lait, les blancs d'œufs ou de l'eau. NE PAS faire vomir. Consulter un médecin immédiatement.
- 2.11 Neutraliser les déversements d'acide abondamment avec du bicarbonate de soude avant de tenter de nettoyer.
- 2.12 **Ce produit contient une batterie ion-lithium.** En cas d'incendie, vous pouvez utiliser de l'eau, un extincteur à mousse, à halon, à CO<sub>2</sub>, à poudre extinctrice ABC, à graphite en poudre, à poudre de cuivre ou de soude (carbonate de sodium) un extincteur à poudre chimique. Une fois que le feu est éteint, arrosez le produit avec de l'eau, un agent d'extinction à base aqueuse, ou un autre liquide sans alcool pour refroidir le produit et éviter la reprise du feu. N'essayez JAMAIS de ramasser ou de déplacer un produit chaud, fumant ou brûlant. Vous risqueriez de vous blesser.

### 3. PRÉPARATION UTILISER L'APPAREIL

**AVERTISSEMENT! LE RISQUE DE CONTACT AVEC L'ACIDE DE BATTERIE. L'ACIDE DE BATTERIE EST UN ACIDE SULFURIQUE EXTRÊMEMENT CORROSIF.**

- 3.1 Assurez-vous que la zone autour de la batterie est bien ventilée lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- 3.2 Nettoyer les bornes de la batterie avant d'utilisée l'unité. Lors du nettoyage, ne laissez pas les particules de corrosion entrer en contact avec vos yeux,

vos yeux et votre bouche. Utilisez du bicarbonate de sodium et de l'eau pour neutraliser l'électrolyte de batterie et aider à éliminer les particules de corrosion dans l'air. Ne vous touchez pas les yeux, le nez ou la bouche.

- 3.3 Déterminez la tension de la batterie en vous référant au guide d'utilisation de votre véhicule et assurez-vous que la tension de sortie est de 12V.
- 3.4 Assurez-vous que les pinces des câbles du l'unité sont fermement connectées.

### 4. SUIVEZ CES ÉTAPES LORSQUE CONNEXION À UNE BATTERIE

**AVERTISSEMENT : UNE ÉTINCELLE PRÈS DE BATTERIE PEUT CAUSER SON EXPLOSION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉTINCELLE PRÈS DE LA BATTERIE :**

- 4.1 Fixez les câbles de sortie de la batterie et le châssis comme indique ci-dessous. Ne laissez jamais les bornes de sortie de toucher l'autre.
- 4.2 Positionner les câbles CC pour réduire le risque de dommages causés par le capot, porte et mobile ou parties chaudes du moteur. **REMARQUE :** si il est nécessaire de fermer le capot pendant le processus de départ de saut, assurez-vous que le capot ne touche pas la partie métallique des pinces de batterie ou de couper l'isolation des câbles.

- 4.3 Faire attention aux pales, aux courroies et aux poulies du ventilateur ainsi qu'à toute autre pièce susceptible de causer des blessures.
- 4.4 Vérifier la polarité des bornes de la batterie. le diamètre de la borne POSITIVE (POS, P, +) est généralement supérieur à celui de la borne NÉGATIVE (NÉG, N, -).
- 4.5 Déterminer quelle borne est mise à la masse (raccordée au châssis). Si la borne négative est raccordée au châssis (comme dans la plupart des cas), voir l'étape 4.6. Si la borne positive est raccordée au châssis, voir l'étape 4.7.
- 4.6 Si la borne négative est mise à la masse, raccorder la pince POSITIVE (ROUGE)

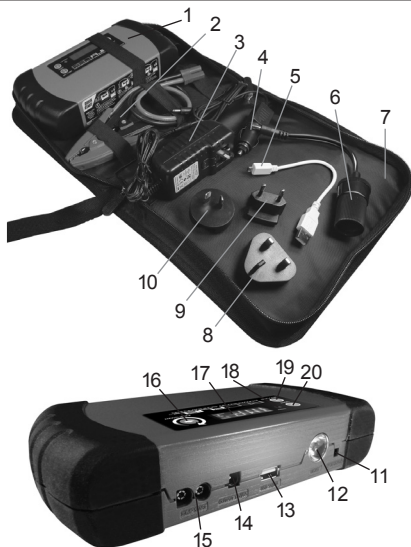
à partir du bloc d'alimentation à la borne POSITIVE (POS, P, +) non mise à la masse de la batterie. Raccorder la pince NÉGATIVE (NOIRE) au châssis du véhicule ou au moteur, loin de la batterie. Ne pas raccorder la pince au carburateur, aux canalisations d'essence ni aux pièces de la carrosserie en tôle. Raccorder à une pièce du cadre ou du moteur en tôle de forte épaisseur.

- 4.7 Si la borne positive est mise à la masse, raccorder la pince NÉGATIVE (NOIRE) à partir du bloc d'alimentation à la borne

NÉGATIVE (NÉG, N, -) non mise à la masse de la batterie. Raccorder la pince POSITIVE (ROUGE) au châssis du véhicule ou au moteur, loin de la batterie. Ne pas raccorder la pince au carburateur, aux canalisations d'essence ni aux pièces de la carrosserie en tôle. Raccorder à une pièce du cadre ou du moteur en tôle de forte.

- 4.8 Pour débrancher l'appareil, appuyez sur le bouton de démarrage d'éteindre, retirer la pince du châssis du véhicule, puis retirer la pince de la borne de batterie.

## 5. CARACTÉRISTIQUES



1. SLI1
2. Adaptateur de serrage de la batterie
3. 100V~240V / 50-60 Hz. CA chargeur mural (avec une base multi-adaptateur)
4. Chargeur de voiture 12V CC
5. Connecteur USB / micro
6. Adaptateur de port 12V
7. Boîte
8. Prise G adaptateur
9. Prise C adaptateur
10. Prise I adaptateur
11. Prise d'entrée de 12V pour recharger
12. Lumière
13. Port de USB
14. Port 12V CC
15. Prise d'entrée de démarrage
16. Bouton pour démarrer
17. Affichage numérique
18. Indicateur de charge LED
19. Bouton de 12V / USB / Langue
20. Bouton de lumière

Types de prises



## 6. PANNEAU DE CONTRÔLE

### AFFICHAGE NUMÉRIQUE

Lorsque les pinces sont reliées à la batterie du véhicule, l'affichage numérique indique la tension de la batterie. Lorsqu'il n'est pas connecté à une batterie, l'affichage numérique est utilisé pour indiquer le pourcentage de charge de la batterie interne du démarreur de saut. Voir *Messages d'Affichage* pour une liste complète des messages.

**REMARQUE :** si la tension de la batterie du véhicule est trop faible pour détecter, l'affichage reste vide; la tension ne sera pas afficher. Un manuel de procédure de démarrage est nécessaire pour activer

la fonction de démarrage. Voir la section 8.2, *Démarrage d'une Batterie avec un Tension Basse*.

**REMARQUE :** pendant le chargement, l'affichage passera en mode veille et ne sera pas afficher les messages. Pour rallumer l'écran, appuyez sur un bouton.

### INDICATEUR À DEL

- **LED verte solide** – La batterie interne se recharge.
- **LED vert clignotant** – Le chargement est interrompu.
- **LED verte clignote lentement** – La batterie est complètement chargée.

## BOUTONS DE FONCTION



**LIGHT** – Active la lumière de LED



**12V/USB/Langue** –

Active le 12V CC port et le port USB.

Appuyer 5 secondes sur le bouton

afin de pouvoir sélectionner votre langue :

EN → DE → FR → NL → ES → IT



**JUMP START** – Permet le saut fonction de démarrage

## 7. CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE

**IMPORTANT! CHARGE IMMÉDIATEMENT APRÈS L'ACHAT, APRÈS CHAQUE UTILISATION ET TOUS LES 3-6 MOIS, POUR GARDER LA BATTERIE INTERNE DE L'UNITÉ ENTIÈREMENT CHARGÉE ET PROLONGERA LA VIE DE BATTERIE.**

**7.1** Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de mur de l'appareil de la prise avant de tenter toute opération de maintenance ou de nettoyage. il suffit de désactiver les contrôles ne réduira pas ce risque.

**7.2** Lorsque la charge de la batterie interne, travailler dans un endroit bien ventilé et ne pas restreindre la ventilation en aucune façon.

### 7.3 VÉRIFICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE INTERNE

Pour vérifier le niveau de charge de la batterie interne, s'assurer que l'appareil est éteint, puis appuyez sur la touche ou . L'affichage numérique indique le pour cent de charge de la batterie. Une batterie entièrement chargée se lire 100%. Charger la batterie interne si l'affichage montre qu'il est inférieur à 100%.

### 7.4 CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE, UTILISANT LE CHARGEUR DE PRISE MURALE

**AVERTISSEMENT!** Utilisez uniquement le chargeur fourni avec l'appareil pour charger la batterie interne. L'utilisation de tout autre chargeur endommager l'unité.

1. Branchez le chargeur mural CA dans la prise d'entrée de 12V de l'unité.
2. Branchez le chargeur mural sur une prise électrique murale 230VAC.

3. Le voyant vert s'allume, et l'écran affiche **CHARGE A xx%**. La charge complète peut prendre 4-6 heures.

4. Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED verte clignotera lentement, et l'écran affiche **CHARGE COMPLETE**.

5. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur de mur de la prise secteur, puis débranchez le chargeur mural de l'unité.

6. Rechargez l'unité dès que possible après l'avoir utilisé.

### 7.5 CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE PENDANT LA CONDUITE

Vous pouvez également charger la batterie interne pendant la conduite, en utilisant le chargeur de voiture 12V CC (inclus).

1. Assurez-vous que la voiture est en marche.

2. Branchez le câble de l'adaptateur 12V CC dans la prise d'entrée de 12V de l'unité.

3. Insérez l'autre extrémité du câble dans la sortie accessoire du véhicule.

4. Le voyant vert s'allume, et l'écran affiche **CHARGE A xx%**. La charge complète peut prendre 4-6 heures.

5. Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED verte clignotera, et l'écran affiche **CHARGE COMPLETE**.

6. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le câble de l'accessoire de l'appareil, puis de la prise allume-cigare du véhicule.

7. Rechargez l'unité dès que possible après l'avoir utilisé.

**REMARQUE** : Débranchez complètement le cordon du chargeur lorsque le moteur n'est pas en marche.

## 8. CONSIGNES D'UTILISATION

### 8.1 DÉMARRAGE D'UN MOTEUR DE VÉHICULE

**IMPORTANT** : Ne pas utiliser le démarreur pendant le chargement de sa batterie interne.


**IMPORTANT** : Utilisant le démarreur de saut sans batterie installée dans le véhicule peut endommager le système électrique du véhicule.

1. Coupez le contact.
2. Disposez les câbles CC loin de toute pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces mobiles.



3. Branchez le câble batterie de serrage dans la prise d'entrée du démarreur.


**REMARQUE** : Assurez-vous que tous les appareils électriques sont éteints.

4. Pour un véhicule à masse négative (comme dans la plupart des véhicules), connectez POSITIVE de l'unité (ROUGE) pour serrer la borne POSITIVE (POS, P, +) de la batterie. Ensuite, connectez le NÉGATIF (NOIR) à serrer le châssis du véhicule ou du bloc moteur, loin de la batterie.

5. Pour un véhicule positif terre, connecter la borne NÉGATIVE (NOIR) serré à la borne NÉGATIVE (NÉGATIVE, -) de la batterie. Ensuite, connectez le POSITIF (ROUGE) pince au châssis du véhicule ou au bloc moteur, loin de la batterie.
6. Après une bonne connexion a été faite, appuyez sur le bouton . Lorsque l'écran affiche **BOOSTER PRET**, le démarreur de saut est prêt à l'emploi.


#### AVERTISSEMENT! RISQUE D'EXPLOSION.

Si vous avez mal connecter les pinces, une alarme (bip sonore) et un message sur l'écran affiche **ATTENTION - PINCES INVERSEES**. Appuyez sur la touche  pour éteindre l'appareil. Inversez les connexions. Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil en marche.

7. Démarrez le moteur. si le moteur ne démarre pas dans les 5-8 secondes, s'arrête de tourner et attendre au moins 1 minute avant de tenter de démarrer le véhicule a nouveau. L'écran affiche **BATTERIE BAISSSE EN TEMPERATURE PENDANT XX SEC.** Lorsque l'écran affiche **BOOSTER PRET**, le démarreur de saut est prêt a l'emploi.
8. Après le démarrage du moteur, appuyez sur le bouton  pour éteindre l'appareil. Débrancher la pince noire (-) et la pince rouge (+), dans cet ordre.
9. Rechargez l'unité des que possible après chaque utilisation.

### 8.2 DÉMARRAGE D'UNE BATTERIE AVEC UN TENSION BASSE

Si la tension de la batterie du véhicule est trop faible pour que l'appareil détecte que les pinces sont connectés, l'unité a un fonctionnement manuel pour activer l'aide de démarrage.

1. **Assurez vous que les pinces sont correctement connectés.**
2. Pressez et maintenez le bouton  pendant 5 secondes. Lorsque l'écran affiche **BOOSTER PRET**, le démarreur est prêt a utiliser.



**AVERTISSEMENT!** Cela remplace les caractéristique de sécurité. Il active les pinces et provoque des étincelles si elles se touchent. L'unité, la batterie ou le système électrique de la voiture peut être endommager si les connexions de pince sont inverses.

### 8.3 ALIMENTER UN APPAREIL 12V CC (Jusqu'à 6A)

Le bloc d'alimentation est une source d'énergie pour la plupart des accessoires CC qui sont équipés d'une prise accessoire 12V.


**NOTE:** Charge pendant le fonctionnement sur l'appareil CC (lumière, USB, garde

de mémoire) va étendre moment de l'exécution, mais aussi prolonger le temps de recharge. Si la charge dépasse 1A, la batterie se décharge.


1. Assurez-vous que le dispositif a alimenter est éteint avant d'insérer la fiche de l'accessoire 12V CC dans la prise 12V CC.
2. Branchez l'adaptateur de port 12V dans le port de sortie 12V de l'unité.
3. Branchez votre appareil sur le port de l'adaptateur 12V et allumer l'appareil (si nécessaire).
4. Appuyez sur la bouton  de l'unité, deux fois.
5. Lorsque vous avez termine, éteignez l'appareil CC (si nécessaire) et débrancher l'appareil. Appuyez sur n'importe quel bouton une fois pour activer l'affichage. Ensuite, appuyez sur le bouton , a désactiver la fonction 12V.
6. Rechargez le bloc d'alimentation immédiatement après avoir débranché l'appareil.

### 8.4 UTILISATION DU PORT USB

Le port USB fournit jusqu'à 2A avec 5V CC.



1. Appuyez sur la bouton  de l'unité.
2. Branchez le connecteur USB dans le port USB de l'appareil.
3. Branchez l'autre (micro) extrémité de l'adaptateur dans votre appareil. dispositif allumez, si nécessaire.

**NOTE :** Lorsque la charge appareils Apple, utiliser le câble de chargement inclus avec cet appareil.

4. Lorsque vous avez termine d'utiliser le port USB, éteignez l'appareil (le cas échéant) et débrancher l'appareil. Appuyez sur n'importe quel bouton une fois pour activer l'affichage. Ensuite, appuyez sur le bouton  deux fois, pour désactiver la fonction USB.
5. Rechargez l'unité.

**NOTE :** L'alimentation USB s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilise pendant 10 minutes.

### 8.5 UTILISATION DE LA LAMPE LED

1. Appuyez sur le bouton  :
  - **une fois** – pour la lumière constante
  - **deux fois** – pour une lumière clignotante
2. Lorsque vous avez termine l'aide de la lumière, appuyez sur le bouton  de nouveau, d'éteindre la lumière.

### 8.6 UTILISER COMME UN GARDE DE MÉMOIRE (non inclus)

L'appareil peut être utilise avec un écran de mémoire pour enregistrer de diagnostic embarques informatiques paramètres du

véhicule (émissions de radio, des codes diagnostiques, etc), tandis que la batterie est débranchée du véhicule lors de la réparation ou de l'entretien. Connectez

votre adaptateur de garde de mémoire à l'adaptateur d'entrée accessoire 12V CC. Nous vous recommandons la SECF-12V-OBd ou OBd-L gardes de mémoire.

## 9. MESSAGES D’AFFICHAGE

### Messages lors de la recharge:

**CHARGE A xx%** (LED verte allumée) – Branché sur la chargeur CA ou CC et la batterie interne se recharge.

**CHARGE COMPLETE** (LED verte clignote lentement) – Branché à la prise secteur et la batterie interne est complètement chargée.

**BATTERIE TROP CHAUDE POUR RECHARGER** – Retirer le chargeur et laisser la batterie refroidir avant de la recharger.

**BATTERIE TROP FROIDE POUR RECHARGER** – La température de la batterie interne est trop basse.

**CHARGER - USB ON** – La fonction USB est utilisé pendant que la batterie interne se recharge.

**CHARGER - 12V ON** – La fonction 12V est utilisé pendant que la batterie interne se recharge.

**CHARGE COMPLETE - USB ON** – La batterie est complètement chargée et l'USB est en cours d'utilisation.

**CHARGE COMPLETE - 12V ON** – La batterie est complètement chargée et l'USB est en cours d'utilisation.

**DEBRANCHER LE CHARGEUR** – Tenter d'utiliser le mode démarrage alors que l'appareil se recharge.

**CHARGE STOPPEE** – La charge ne peut pas être terminée normalement.

### Messages lors de l'utilisation de 12V / USB :

**USB ON - BATTERIE A xx%** – Le port USB est en cours d'utilisation. Le% représente le charge de la batterie.

**12V ON - BATTERIE A xx%** – Le port 12V est en cours d'utilisation.

**USB/12V SURCHARGE** – Le port 12V / USB est surchargé.

**BATTERIE FAIBLE - RECHARGER** – Lorsque le mode vous utilisez le 12V / USB, la tension de la batterie a chuté. 12V / USB s'éteindra au bout de 10 minutes.

### Messages lors de l'utilisation de démarreur de saut :

**xx.xV** – Pincés sont reliés à une batterie de voiture, mais le bouton de démarrage de saut n'a pas été actionnée.

**CONNECTER LES PINCES - BATTERIE A xx%** – Appareil est sous tension, mais ne détecte pas pincés de la batterie.

**ATTENTION - PINCES INVERSEES** (Alarme sonore) – Les pincés sont reliées à une batterie vers l'arrière.

**BATTERIE FAIBLE - RECHARGER** – Le bouton de démarrage de saut a été enfoncé, et la batterie interne est déchargé (émet un signal sonore).

**USB/12V ARRETER** – Tenter de sauter le début lorsque la fonction est activée 12V / USB.

**OFF** – Le bouton de démarrage de saut a été pressée deux fois.

**BATTERIE TROP CHAUDE** – La température interne de la batterie est trop chaude. Laissez la batterie refroidir avant de tenter une autre longueur d'avance.

**BOOSTER PRET - BATTERIE FROIDE - PERFORMANCES REDUITES** –

La température de la batterie interne est trop faible, ce qui réduit les performances de démarrage.

**BOOSTER PRET** – Le bouton de démarrage de saut a été pressée, l'unité est correctement connecté à une batterie de voiture, et l'unité est prêt pour le démarrage du moteur.

**10** – Maximum compteur de 10 secondes vers le bas pour le démarrage du moteur.

**BATTERIE BAISSSE EN TEMPERATURE PENDANT XX SEC** – Indique le temps d'attente nécessaire avant de tenter une autre démarrage du moteur.

## 10. CONSIGNES D’ENTRETIEN

**10.1** Après avoir utilisé l'unité et avant une opération d'entretien, débranchez et déconnectez l'unité.

**10.2** Utilisez un chiffon sec pour enlever toute la corrosion de la batterie et autres saletés ou de l'huile à partir des pincés de la batterie, des câbles et le boîtier externe.

**10.3** Ne pas ouvrir l'appareil, car il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur; toute réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.



## 11. INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

- 11.1** Charger la batterie à pleine capacité avant stockage.
- 11.2** Conservez cet appareil à des températures entre -20 °C – +40 °C (-4 °F – +104 °F).
- 11.3** Ne jamais décharger complètement la batterie.
- 11.4** Recharger après chaque utilisation.
- 11.5** Chargez au moins une fois tous les 3 à 6 mois si elle n'est pas fréquemment utilisée, pour éviter une sur-décharge.

## 12. TABLEAU DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON / SOLUTION
Lorsque l'unité de recharge, l'écran affiche <b>BATTERIE TROP CHAUDE POUR RECHARGER.</b> ou Lorsque vous utilisez du démarrage, l'écran affiche <b>BATTERIE TROP CHAUDE.</b>	Lorsque la température interne est trop élevée, l'unité ne se recharge pas (ou démarrage), pour se protéger contre les dommages.	Débranchez l'unité. Déplacez l'unité à un endroit plus frais, bien aéré et laissez-le refroidir avant de la recharger (ou démarrage).
Lorsque l'unité de recharge, l'écran affiche <b>BATTERIE TROP FROIDE POUR RECHARGER.</b>	La température de la batterie interne est trop faible.	Débranchez l'unité. Déplacez l'unité à un endroit plus chaud, bien ventilé et lui permettre de se réchauffer avant de la recharger.
Alarme retentit et l'afficheur indique <b>ATTENTION - PINCES INVERSEES.</b>	Les connexions sont inversées.	Débranchez l'unité et inversez les pinces.
L'unité ne démarre pas ma voiture.	Les pinces n'offrent pas une bonne connexion à la batterie.  La batterie Interne n'est pas chargée.  La température de la batterie interne est au-dessus de 55 °C (131 °F).  La tension de la batterie du véhicule est supérieure à 15V.  La tension de la batterie du véhicule est inférieure à 1V.  La température extérieure est inférieure à -10 °C (14 °F).  La batterie du véhicule est défectueuse.	Vérifiez mauvaise connexion à la batterie et le châssis. Assurez-vous que les points de connexion sont propres.  Vérifiez l'état de charge de la batterie et la recharge, si nécessaire.  Placez l'unité dans un endroit bien aéré, pour refroidir la batterie.  Vous ne pouvez pas utiliser ce démarreur de saut pour ce véhicule.  Appuyez sur le bouton de démarrage pendant 5 secondes, jusqu'à ce que l'affichage montre <b>BOOSTER PRET.</b>  Essayez de démarrer à plusieurs reprises. S'il n'y parvient pas, placez l'appareil dans un endroit plus chaud pour un court laps de temps.  Faire vérifier la batterie.
L'unité n'allume pas mon appareil de 12V ou USB.	Le dispositif n'est pas activé.  La batterie Interne n'est pas chargée.	Allumez l'appareil.  Vérifiez l'état de charge de la batterie et la recharge, si nécessaire.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON / SOLUTION
L'affichage indique <b>BOOSTER PRET - BATTERIE FROIDE - PERFORMANCES REDUITES.</b>	La température du batterie interne de l'unité est trop faible.	Allumez les phares ou essayer de démarrer plusieurs fois, afin de réchauffer la batterie interne de l'unité.
Bip sonore et l'affichage indique <b>BATTERIE FAIBLE - RECHARGER.</b>	La batterie interne a été déchargée, lors de l'utilisation la fonction 12V / USB.  La batterie interne a été déchargée, lors de l'utilisation du démarreur de saut.	Si la batterie est rechargée pas, 12V / USB s'éteindra au bout de 10 minutes.  Rechargez la batterie interne.
LED verte clignote et l'affichage indique <b>CHARGE STOPPEE.</b>	Le chargement est interrompu. La batterie n'est pas d'accepter une charge.	Réinitialiser le chargeur en débranchant brièvement l'unité. Si le problème persiste, appelez le service à la clientèle.

### 13. SPÉCIFICATIONS

Type de batterie interne .....	Lithium Iron Phosphate (Lithium Ion)
Chargeurs .....	100V~120V CA chargeur mural Chargeur de voiture 12V CC
Capacité.....	12,000 mAh / 38,4 Wh
12V CC puissance .....	6 A
Sortie USB .....	5 V CC, 2 A
Démarrage .....	400 A un pic / 270 A démarrage
Lumière .....	1W / 90 lm
Protection contre les surcharges .....	Oui

### 14. PIÈCES DE RECHANGE / ACCESSOIRES

Adaptateur USB / micro 991240 .....	3899003378Z
Chargeur de voiture 12V CC 991220 .....	2299002681Z
Chargeur mural AC (avec une base multi-adaptateur) .....	93026951Z
Ensemble de trois fiches d'adaptation (C, G, I) pour AC chargeur mural .....	2299002848Z
Adaptateur de pince de batterie 991200.....	3899003375Z
Adaptateur de port 12 V 991230 .....	3899003396Z
Boîte 991250.....	5899000012Z

### 15. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION

#### 15.1 Batterie interne

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être débranché du réseau d'alimentation avant de retirer la batterie.
- La batterie doit être éliminé en toute sécurité.

#### 15.2 Directive WEEE



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou la santé humaine de l'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre ancien appareil, s'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour le recyclage sûr l'environnement.

## 16. GARANTIE LIMITÉE

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Schumacher Electric Corporation (le « Fabricant ») ou les revendeurs autorisés par le Fabricant (le « Revendeur ») garantit ce dispositif d'aide au démarrage (le « Produit ») pour deux (2) ans, selon les dispositions ci-après. Toute forme ou clause de garantie non prévue par la présente garantie sont expressément rejetées et exclues, dans la mesure autorisée par les lois en vigueur. La Loi peut impliquer des garanties ou conditions ou imposer au Fabricant des obligations concernant les biens de consommation qui ne peuvent être exclues, limitées ou modifiées.

#### **Garantie de l'Utilisateur Final**

Toute réclamation couverte par cette garantie doit être formulée auprès du Revendeur dans un délai de 2 mois après la découverte de la non-conformité concernée.

#### **Garantie des Revendeurs et des Utilisateurs Finaux Professionnels**

Le Fabricant fournit une garantie limitée couvrant les vices cachés et les non-conformités. Cette garantie est soumise aux conditions suivantes :

- a. La garantie du Fabricant ne couvre que les vices de matière ou de fabrication présents à l'origine, au moment de la première vente par le Fabricant.
- b. Les obligations du Fabricant dans le cadre de cette garantie se limitent à la réparation ou au remplacement du Produit par un exemplaire neuf ou remis à neuf, à l'unique discrétion du Fabricant.
- c. Le Fabricant n'a aucune obligation de garantie si les vices présumés ont été causés par une utilisation anormale, une usure normale, une utilisation non-autorisée du produit ou une utilisation autre que celle décrite dans le manuel applicable ou par d'autres spécifications fournies par le Fabricant, un défaut d'entretien, des réparations effectuées par des personnes et entités non-autorisées ou avec des pièces non-approuvées par le Fabricant, de la négligence, des accidents, des modifications non-autorisées ou un transport, stockage ou traitement inadéquat.
- d. Pour pouvoir exercer ce droit, le Produit doit être retourné complet dans son état et emballage d'origine, les frais d'envoi prépayés et accompagné de sa preuve d'achat au Fabricant ou à l'un de ses représentants autorisés, afin que la réparation ou le remplacement puissent avoir lieu.

#### **Dispositions Communes en Matière de Garantie**

La garantie mentionnée ci-dessus ne s'applique qu'au premier client professionnel ou consommateur-utilisateur ayant acquis légalement le produit auprès du Fabricant ou d'un Revendeur. La garantie ne s'applique pas aux clients, agents ou représentants de ces acheteurs.

Le produit est vendu sous ses propres spécifications et à des fins d'utilisation conformes aux dispositions de ce manuel. Toute garantie est expressément exclue et annulée dans le cadre de toute autre spécification ou utilisation.

Il est interdit aux Revendeurs autorisés de formuler des déclarations ou de fournir des garanties allant au-delà des garanties décrites ci-dessus. Les Revendeurs non-autorisés peuvent vendre le Produit à l'unique condition que toute garantie soit prise en charge par ces derniers, en excluant totalement toute garantie fournie par le Fabricant.

Le Fabricant ne fournit aucune garantie couvrant tout accessoire utilisé avec le Produit et qui n'est pas fabriqué par Schumacher Electric Corporation.

Cette garantie n'exclut ou n'atténue aucune réclamation que le Fabricant pourrait avoir à formuler à l'encontre des distributeurs du Produit.

**LE FABRICANT N'ASSUME AUCUNE OBLIGATION QUE CELLES DÉFINIES PAR LA PRÉSENTE GARANTIE ET N'AUTORISE PERSONNE À LE FAIRE OU À ÉTABLIR TOUTE AUTRE OBLIGATION EN SON NOM.**

**Garantie, service de réparation et de centres de distribution :**

**Pour les clients en dehors du U.S.A.,  
contactez votre distributeur local.**

**Du Nord et Amérique du Sud :  
Hoopeston dans U.S.A. 1-800-621-5485  
services@schumacherelectric.com**

**Europe, Afrique du Nord et Afrique du Sud :  
Bureau en Belgique  
Rue de la Baronnerie 3, B-4920 Harzé-Belgium  
+32 4 388 20 17  
info@ceteor.com**

**Australie / Nouvelle-Zélande :  
Enirgi Group Corporation  
Unit 10/14 Hopper Avenue, Ormeau, 4208, Queensland, Australia  
+61 7 55491978  
Smoat@enirgi.com**

Schumacher® et le logo Schumacher sont des marques déposées  
de Schumacher Electric Corporation.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Schumacher Electric Corporation  
801 East Business Center Drive  
Mount Prospect, Illinois, 60056, U.S.A.

certifie que le modèle **Booster SLI1** respecter les normes suivantes :

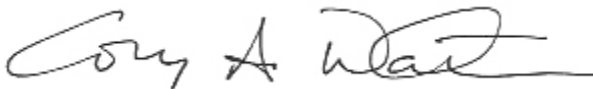
Directive « basse tension » (LVD) : 2006/95/EC (jusqu'à 04/19/2016)  
2014/35/EU (après 04/20/2016)

EN 60335-1:2012 + A11:2014  
89/336/EEC et 93/68/EEC

et donc conformes aux exigences de protection relatives à la sécurité et la compatibilité  
électromagnétique.

L'année où le marquage CE a été apposé est « 2015 ».

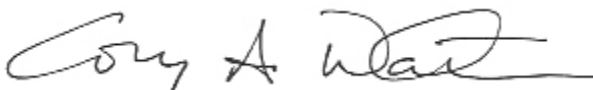
Fabricant :



Cory Watkins  
Président  
27 octobre 2015

Déclare que l'équipement **modèle SLI1** est conforme à la Directive 2002/95/EC DU  
PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 27 Janvier 2003 (RoHS) sur la limitation  
de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et  
électroniques, et Directive 2006 / 66 / CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL  
du 6 Septembre 2006.

27 octobre 2015



Président, Schumacher Electric Corporation - U.S.A.

# Modello: SLI1

## Jump Starter agli Ioni di Litio, Fuel Pack e Backup Power

### MANUALE D'USO

**SI PREGA DI SALVARE QUESTO MANUALE PER I POSSESSORI E DI LEGGERLO PRIMA DELL'USO.** Il presente manuale spiega come utilizzare l'unità in modo sicuro ed efficace. Si prega di leggere e di seguire le istruzioni e le precauzioni attentamente.

#### 1. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA – CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

##### **AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA O INCENDIO.**

- 1.1 Leggere tutto il manuale prima di utilizzare questo prodotto. In caso contrario, possono essere provocate lesioni gravi o mortali.
- 1.2 Questo sovralimentatore e caricabatterie non sono destinati all'uso da parte di bambini. Persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, devono essere riportati sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- 1.3 I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il sovralimentatore o caricabatteria.
- 1.4 Non introdurre le dita o le mani all'interno del prodotto.
- 1.5 Non esporre il apparecchio a pioggia o neve.
- 1.6 L'apparecchio è destinato ad essere usato solo con l'unità di alimentazione fornita con l'apparecchio.
- 1.7 Usare solo gli attacchi raccomandati. L'uso di un attacco non raccomandato o non venduto da Schumacher® Electric Corporation può provocare rischi di incendio, folgorazione o lesioni alle persone o danni alla proprietà.
- 1.8 Per ridurre il rischio di danni alla spina elettrica o al filo, tirare l'adattatore anziché la corda quando si scollega l'unità.
- 1.9 Non utilizzare l'unità in caso di cavi o morsetti danneggiati.

**1.10** Non utilizzare l'apparecchio se ha ricevuto un forte colpo, è caduto o si è danneggiato in qualsivoglia modo; portarlo presso un tecnico qualificato.

**1.11** Non smontare l'apparecchio, portarlo presso un tecnico qualificato quando risultano necessarie manutenzione o riparazione. Un riassettaggio non corretto può provocare un rischio di incendio o scossa elettrica.

##### **AVVERTENZA! RISCHIO DI GAS ESPLOSIVI.**

- 1.12 LAVORARE NEI PRESSI DI UNA BATTERIA AL PIOMBO È PERICOLOSO. LE BATTERIE PRODUCONO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAGIONE, È DELLA MASSIMA IMPORTANZA SEGUIRE LE ISTRUZIONI OGNI VOLTA CHE SI USA IL PRODOTTO.
- 1.13 Per ridurre il rischio di un'esplosione della batteria, seguire queste istruzioni e quelle pubblicate dal produttore della batteria e dal produttore di qualsiasi apparecchiatura che si intende utilizzare in prossimità della batteria. Rivedere le avvertenze riportate su questi prodotti e sul motore.
- 1.14 Non poggiare l'unità su materiali infiammabili, come tappeti, tappezzeria, carta, cartone, ecc.
- 1.15 Non posizionare l'unità sopra la batteria che necessita dell'avvio d'emergenza.
- 1.16 Non tentare un avvio d'emergenza con l'unità su un veicolo, che sta ricaricando la propria batteria interna.

#### 2. PRECAUZIONI PERSONALI

##### **RISCHIO DI GAS ESPLOSIVI. UNA SCINTILLA VICINO ALLA BATTERIA PUÒ PROVOCARNE L'ESPLOSIONE. PER RIDURRE IL RISCHIO DI UNA SCINTILLA VICINO ALLA BATTERIA:**

- 2.1 MAI fumare o provocare scintille o fiamme nelle vicinanze di una batteria o di un motore.

**2.2** Rimuovere oggetti metallici personali come anelli, bracciali, collane e orologi quando si lavora con una batteria al piombo. Una batteria al piombo può produrre una corrente di corto circuito abbastanza alta da saldare un anello o simili al metallo, causando una grave ustione.

- 2.3 Prestare estrema attenzione per ridurre il rischio di caduta di un attrezzo metallico sulla batteria. Potrebbe provocare scintille o corto circuito della batteria o di altri componenti elettrici che possono causare un'esplosione.
- 2.4 Fare attenzione a non far congelare la batteria interna dell'unità. Non caricare una batteria congelata.
- 2.5 Per evitare scintille, MAI permettere ai morsetti si tocchino tra loro o entrino in contatto con lo stesso pezzo di metallo.
- 2.6 Considerare la possibilità che qualcun altro sia abbastanza vicino da venire in aiuto quando si lavora vicino ad una batteria al piombo.
- 2.7 Tenere a portata di mano acqua e sapone in abbondanza, qualora l'acido della batteria venga a contatto con la pelle, gli abiti o gli occhi.
- 2.8 Indossare una protezione completa per occhi e corpo, tra cui occhiali e indumenti protettivi. Evitare di toccarsi gli occhi mentre si lavora nei pressi della batteria.
- 2.9 Se l'acido della batteria entra in contatto con la pelle o gli indumenti, lavare immediatamente la zona con acqua e sapone. Se l'acido entra nell'occhio, lavare immediatamente l'occhio con acqua corrente fredda per almeno 10 minuti e consultare subito un medico.
- 2.10 Se l'acido della batteria viene ingerito accidentalmente, bere latte, albumi di uovo o acqua. NON provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico.
- 2.11 Neutralizzare accuratamente qualsiasi acido che fuoriesca con della soda prima di tentare di bonifica.
- 2.12 **Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio.** In caso di incendio, si può usare acqua, un estintore a schiuma, Halon, CO<sub>2</sub>, polvere chimica a secco ABC, grafite in polvere, polveri di rame o bicarbonato di sodio (soda) per estinguere l'incendio. Una volta spento il fuoco, bagnare il prodotto con acqua, con un agente estinguente a base acquosa, o con altri liquidi non alcolici per raffreddare il prodotto e prevenire la riaccensione della batteria. MAI tentare di prendere o spostare il prodotto surriscaldato, in presenza di fumo, o durante la combustione, perché potreste ferirvi.

### 3. PREPARAZIONE UTILIZZARE L'APPARECCHIO

#### RISCHIO DI CONTATTO CON L'ACIDO DELLE BATTERIE. L'ACIDO DELLA BATTERIA È ACIDO SOLFORICO ALTAMENTE CORROSIVO.

- 3.1 Assicurarsi che l'area circostante la batteria sia ben ventilata mentre l'unità è in uso.
- 3.2 Pulire i terminali della batteria prima di usare l'apparecchio. Durante la pulizia, evitare che la corrosione in sospensione nell'aria entri in contatto con occhi, naso e bocca. Usare bicarbonato di sodio e acqua per neutralizzare l'acido delle batterie e contribuire a eliminare la corrosione in sospensione nell'aria. Non toccarsi gli occhi, il naso o la bocca.
- 3.3 Individuare la tensione della batteria ricorrendo al manuale d'uso del veicolo e accertarsi che la tensione di uscita dell'avviatore è di 12 volt.
- 3.4 Assicurarsi che i morsetti dei cavi siano connessi saldamente.

### 4. SEGUIRE QUESTI PASSAGGI QUANDO SI COLLEGA AD UNA BATTERIA

#### UNA SCINTILLA VICINO ALLA BATTERIA PUÒ PROVOCARNE L'ESPLOSIONE. PER RIDURRE IL RISCHIO DI UNA SCINTILLA VICINO ALLA BATTERIA:

- 4.1 Collegare i cavi di uscita alla batteria e al telaio, come indicato di seguito. Non consentire mai che i morsetti di uscita si tocchino.
- 4.2 Posizionare i cavi CC per ridurre il rischio di danni da parte del cofano, della portiera e delle parti del motore in movimento o calde. NOTA: Se è necessario chiudere il cofano durante il processo di avvio, assicurarsi che il cofano non tocchi la parte metallica dei morsetti della batteria o tagli l'isolamento dei cavi.
- 4.3 Stare lontani delle pale del ventilatore, cinghie, pulegge e altre parti che possono causare lesioni.
- 4.4 Controllare la polarità dei poli della batteria. Il polo POSITIVO (+) solitamente ha un diametro maggiore di quello del polo NEGATIVO (-).
- 4.5 Determinare quale polo della batteria è a massa (collegata) al telaio. Se il polo negativo è messo a terra al telaio (come nella maggior parte dei veicoli), vedere il punto 4.6. Se il polo positivo è collegato a terra al telaio, vedere il punto 4.7.
- 4.6 Per un veicolo collegato a massa con il polo negativo, collegare il morsetto POSITIVO (ROSSO) dell'apparecchio al polo non collegato a massa POSITIVO (POS, P, +) della batteria. Collegare il morsetto NEGATIVO (NERO) al telaio del veicolo o al blocco motore lontano dalla batteria. Non collegare il morsetto al carburatore, alle linee del carburante o alle parti del corpo in

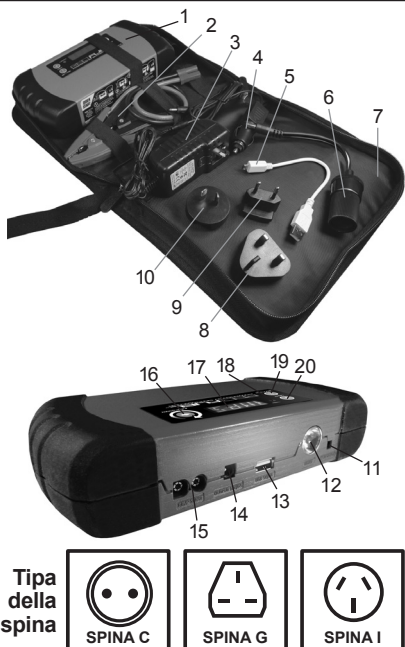
lamiera metallica. Collegare a una parte in metallo pesante del telaio o blocco motore.

- 4.7 Per un veicolo collegato a massa con il polo positivo, collegare il morsetto NEGATIVO (NERO) dell'apparecchio al polo non collegato a massa NEGATIVO (NEG, N, -) della batteria. Collegare il morsetto POSITIVO (ROSSO) al telaio del veicolo o al blocco motore lontano dalla batteria. Non

collegare il morsetto al carburatore, alle linee del carburante o alle parti del corpo in lamiera metallica. Collegare a una parte in metallo pesante del telaio o blocco motore.

- 4.8 Quando si scollega l'unità, premere il pulsante sull'avviatore d'emergenza per spegnerlo, rimuovere il morsetto posto dal telaio del veicolo, e quindi rimuovere la pinza dal terminale della batteria.

## 5. CARATTERISTICHE



1. SLI1
2. Adattatore per morsetto batteria
3. Caricabatterie da parete 100V~240V AC (con la base multi-adattatore)
4. Caricabatterie per auto a 12V CC
5. Connettore USB/MicroUSB
6. Adattatore porta 12V
7. Custodia
8. Adattatore per la spina G
9. Adattatore per la spina C
10. Adattatore per la spina I
11. Presa di corrente a 12V per la ricarica di potenza
12. Lampada
13. Porta USB
14. Porta 12V CC
15. Presa di uscita avviatore d'emergenza
16. Pulsante Avvio d'Emergenza
17. Display digitale
18. Carica indicatore LED
19. 12V/USB/Pulsante lingua
20. Pulsante illuminato

## 6. PANNELLO DI CONTROLLO

### DISPLAY DIGITALE

Quando i morsetti sono collegate alla batteria di un veicolo, lo schermo digitale indica la tensione sulla batteria. Quando non sono collegati ad una batteria, lo schermo digitale è utilizzato per indicare la percentuale di carica della batteria interna dell'avviatore d'emergenza. Si veda *Messaggi del Display* per un elenco completo dei messaggi.

**NOTA:** Se la tensione della batteria del veicolo è troppo bassa per essere rilevata, lo schermo rimane in bianco; la tensione non viene visualizzata. Una procedura di avvio manuale è necessaria per consentire la funzione di avvio d'emergenza. Vedere la Sezione 8.2 *Avviare una Batteria a Basso Voltaggio*.

**NOTA:** Durante il caricamento, lo schermo entrerà in modalità di stand-by e non visualizzerà alcun messaggio.

Per riaccendere lo schermo, premere un qualsiasi pulsante.

### SPIA LED

- **LED verde continuo** – La batteria interna si sta caricando.
- **LED verde lampeggiante** – La ricarica è stata interrotta.
- **LED verde pulsante** – La batteria interna è completamente carica.

### PULSANTI FUNZIONE

**LIGHT** – Opera la luce LED

**12V/USB/LANGUAGE** – Abilita la porta 12V DC, l'USB e la Memory Saver

Premere il bottone per 5 secondi per selezionare la lingua sullo schermo:



EN → DE → FR → NL → ES

**JUMP START** – Consente la funzione avvio d'emergenza

## 7. CARICARE LA BATTERIA INTERNA

**IMPORTANTE! CARICARE IMMEDIATAMENTE DOPO L'ACQUISTO, DOPO OGNI USO E OGNI 3-6 MESI PER MANTENERE LA BATTERIA INTERNA COMPLETAMENTE CARICA E PROLUNGARE LA DURATA DELLA BATTERIA.**

- 7.1 Al fine di ridurre il rischio di elettrocuzione, scollegare il caricabatterie da parete dalla presa prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione o di pulizia. Il semplice spegnimento dei controlli non ridurrà tale rischio.
- 7.2 Quando si ricarica la batteria interna, lavorare in uno spazio ben ventilato, e non limitare la ventilazione in alcun modo.
- 7.3 **CONTROLLO DEL LIVELLO DELLA BATTERIA INTERNA**

Per verificare il livello di carica della batteria interna, assicurarsi che l'unità sia disattivata, premete  o il pulsante . Lo schermo digitale indica la percentuale di carica della batteria. Una piena carica della batteria interna sarà letta come al 100%. Caricare la batteria interna se il display mostra che è al di sotto del 100%.

- 7.4 **RICARICA DELLA BATTERIA INTERNA, USO DEL CARICABATTERIE DA PARETE IN CA**

**ATTENZIONE!** Utilizzare solo il caricabatterie incluso con l'unità per caricare la batteria interna. L'utilizzo di un qualsiasi altro caricabatterie danneggerà l'unità.

1. Spina del caricabatterie nella parete a corrente alternata a 12 V presa di ingresso dell'unità.
2. Collegare il caricabatterie da parete ad una presa elettrica CA compatibile a muro.
3. Il LED verde si accenderà, e lo schermo visualizzerà **CHARGING-xx%**.

Il completamento della ricarica può richiedere 4-6 ore.

4. Quando la batteria interna è completamente carica, i verdi si impulsano e lo schermo visualizza **FULLY CHARGED**.
5. Quando la batteria è completamente carica, disinserire la parete caricabatterie dalla presa CA, e poi il disinserimento del caricabatterie da parete dell'unità.
6. Caricare l'unità non appena possibile dopo l'uso.

### 7.5 RICARICARE LA BATTERIA INTERNA MENTRE SI GUIDA

È anche possibile caricare la batteria interna mentre si guida, utilizzando il caricabatterie per auto a 12V CC (incluso).

1. Assicurarsi che il veicolo sia in marcia
2. Collegare il caricabatterie per auto a 12V CC nel connettore di input a 12V dell'unità.
3. Inserire l'altra estremità del cavo dell'accessorio nell'uscita dell'accessorio per auto (presa accendisigari).
4. Il LED verde si accenderà, e lo schermo visualizzerà **CHARGING-xx%**. Il completamento della ricarica può richiedere 4-6 ore.
5. Quando la batteria interna è completamente carica, i verdi si impulsano e lo schermo visualizza **FULLY CHARGED**.
6. Quando la batteria è completamente carica, togliere il cavo accessorio dall'unità, poi dalla presa accendisigari del veicolo.
7. Caricare l'unità non appena possibile dopo l'uso.

**NOTA:** Scollegare completamente il cavo del caricabatterie quando il motore non è in funzionamento.

## 8. ISTRUZIONI OPERATIVE

### 8.1 AVVIAMENTO A SPINTA DEL MOTORE DI UN VEICOLO

**IMPORTANTE:** Non usare l'avviatore durante la carica della batteria interna.

**IMPORTANTE:** L'utilizzo dell'avviatore d'emergenza senza che una batteria di avviamento installata sul veicolo danneggerà impianto elettrico dello stesso.


1. Disinserire l'accensione del veicolo.
2. Posizionare i cavetti in CC lontani da eliche di ventilatori, cinture, pulegge e altre parti mobili
3. Collegare il cavo del morsetto della batteria alla spina di ingresso dell'avviatore d'emergenza.

**NOTA:** Far sì che tutti i dispositivi elettrici del veicolo siano spenti.



4. In un veicolo con il polo negativo della batteria collegato a massa, collegare il morsetto POSITIVO (ROSSO) dell'avviatore al polo POSITIVO (+) non collegato a massa della batteria. Collegare il morsetto NEGATIVO (NERO) al telaio del veicolo o al blocco motore lontano dalla batteria.
5. In un veicolo con il polo positivo della batteria collegato a massa, collegare il morsetto NEGATIVO (NERO) dell'avviatore al polo NEGATIVO (-) non collegato a massa della batteria.




Collegare il MORSETTO POSITIVO (ROSSO) al telaio del veicolo o al blocco motore lontano dalla batteria.

6. Dopo una opportuna connessione, premere il pulsante . Quando lo schermo mostra **JUMP START READY**, l'avviatore d'emergenza è pronto all'uso.

#### **AVVERTENZA! RISCHIO DI ESPLOSIONE.**

Se avete collegato i morsetti a rovescio, verrà emesso un allarme sonoro, e lo schermo visualizzerà **WARNING-CLAMPS REVERSED**. Premere il pulsante  per spegnere l'unità. Invertire le connessioni. Premere il pulsante  per riaccendere di nuovo l'unità riprenda.


7. Avviamento del motore. Se il motore non parte entro 5-8 secondi, fermarsi e aspettare almeno 1 minuto prima di riprovare ad avviare il veicolo. Lo schermo visualizzerà **BATTERY COOL DOWN xx SEC REMAINING**. Quando lo schermo mostra **JUMP START READY**, l'avviatore d'emergenza è pronto all'uso.

8. Dopo l'avviamento del motore, premere il pulsante  per spegnere l'unità. Scollegare il morsetto nero (-) e poi il morsetto rosso (+), in quest'ordine.

9. Ricaricare l'avviatore appena possibile dopo l'uso.

### **8.2 AVVIO DI UNA BATTERIA A BASSA TENSIONE**

Se la tensione della batteria del veicolo è troppo bassa e l'avviatore di emergenza non riesce a rilevare che i morsetti sono collegati, vi è una procedura manuale di avvio che consente la funzione di avvio d'emergenza.

1. **Assicurarsi che i morsetti siano correttamente collegati.**
2. Premere e mantenere il pulsante  per 5 secondi. Quando lo schermo mostra **JUMP START READY**, l'avviatore d'emergenza è pronto all'uso.



**ATTENZIONE!** Si supera così una requisito di sicurezza. Esso fornirà corrente ai morsetti e potrà provocare scintille se essi saranno posti in contatto l'uno con l'altro. Se i collegamenti tramite morsetti sono invertiti, si potranno verificare danni all'unità, alla batteria ed eventualmente al sistema elettrico dell'auto.

### **8.3 ALIMENTAZIONE DI UN DISPOSITIVO A 12V CC (FINO A 6A)**

Il Power Pack è una fonte di energia per la maggior parte degli accessori in CC che sono dotati di una spina a 12V.


**NOTA:** Ricaricare un dispositivo CC mentre sta funzionando (una lampada, l'USB, il Memory Saver) permetterà di estenderne il periodo di funzionamento, ma allungherà

anche il tempo di ricarica. Se il carico supera 1A, esso scaricherà la batteria.


1. Assicurarsi che il dispositivo da alimentare sia SPENTO prima di inserire la spina dell'accessorio a 12V CC nella presa a 12V CC.
2. Collegare l'adattatore per la porta a 12V nella porta di uscita a 12V dell'unità.
3. Collega il tuo dispositivo alla porta per l'adattatore a 12V e accendi il dispositivo (se richiesto).
4. Premere il pulsante  sull'unità, due volte.
5. Una volta terminato, disattivare il dispositivo in CC (se necessario) e scollegare il dispositivo. Premere un qualsiasi tasto, per riaccendere lo schermo. Cliccare quindi il pulsante , disattivare la funzione 12V.
6. Ricaricare il Power Pack immediatamente dopo aver scollegato il dispositivo.

### **8.4 UTILIZZO DELLA PORTA USB**

La porta USB fornisce fino a 2A a 5V CC.



1. Premere il pulsante  sull'unità.
2. Inserire il connettore USB nella porta USB dell'unità.
3. Collegare l'altro (micro) capo dell'adattatore nel proprio dispositivo. Accendere il dispositivo, se necessario.

**NOTA:** Quando si caricano dispositivi Apple, usare il cavo di ricarica incluso con dispositivo.

4. Quando si è finito di utilizzare la porta USB, spegnere il dispositivo (se necessario) e scollegarlo. Premere un qualsiasi tasto, per riaccendere lo schermo. Cliccare quindi il pulsante  due volte, a spegnere la funzione USB.
5. Ricaricare l'unità.

**NOTA:** L'alimentazione da USB si disattiva automaticamente se non viene utilizzata per 10 minuti.

### **8.5 UTILIZZO DELLA LUCE LED**

1. Premere il pulsante :
  - **una volta** – per una luce costante
  - **due volte** – per una luce intermittente
2. Quando si è finito di utilizzare la luce, premere nuovamente il pulsante , per spegnerla.

### **8.6 UTILIZZO DI UN MEMORY SAVER**

(Non incluso).

L'unità può essere usata con una memoria di salvataggio per salvare le configurazioni diagnostiche del computer di bordo del veicolo (programmi radio e codici diagnostici, ecc.) mentre la batteria è scollegata dal veicolo durante la riparazione o la manutenzione. Collegare il vostro adattatore per Memory Saver all'adattatore in ingresso dell'accessorio a 12V CC. Si raccomandano i Memory Savers nei modelli SECF-12V-OBDD o OBD-L.

## 9. MESSAGGI DEL DISPLAY

**Messaggi durante la ricarica:**

**CHARGING - xx%** (LED verde acceso) – Collegato all'uscita CA o all'adattatore CC dell'automobile e la batteria interna è in carica.

**FULLY CHARGED** (LED verde pulsante) – Collegato all'uscita CA o all'adattatore CC dell'automobile e la batteria interna è completamente ricaricata.

**BATTERY TOO HOT TO CHARGE** – Rimuovere il caricabatterie e consentire alla batteria di raffreddarsi prima della ricarica.

**BATTERY TOO COLD TO CHARGE** – La temperatura della batteria interna è troppo bassa.

**CHARGING-USB ON** – La funzione USB è in uso mentre la batteria interna è in ricarica.

**CHARGING-12V ON** – La funzione 12V è in uso mentre la batteria interna si sta ricaricando.

**FULLY CHARGED-USB ON** – La batteria interna è completamente carica e la USB è in uso.

**FULLY CHARGED-12V ON** – La batteria interna è completamente carica e la 12V è in uso.

**UNPLUG CHARGER** – Tentativo di utilizzo dell'avviatore d'emergenza mentre l'unità è in ricarica.

**CHARGE ABORTED-SEE MANUAL** – La carica non può essere completata normalmente.

**Messaggi durante l'uso di 12V/USB:**

**USB ON-BATTERY xxx%** – La porta USB è in uso. La % indica la carica della batteria.

**12V ON-BATTERY xxx%** – La porta 12V è in uso.

**USB/12V OVER LOAD** – La porta 12V/USB è in sovraccarico.

**BATTERY LOW-RECHARGE** – Durante l'uso di 12V/USB, la tensione della batteria è scesa. La potenza su 12V/USB sarà interrotta dopo 10 minuti.

**Messaggi durante l'utilizzo dell'avviatore d'emergenza:**

**xx.xV** – I morsetti sono collegati alla batteria di un autoveicolo, ma non è stato premuto il pulsante avvio d'emergenza.

**CONNECT CLAMPS-BATTERY xxx%** – L'unità è accesa, ma non rileva i morsetti della batteria.

**WARNING-CLAMPS REVERSED** (allarme sonoro) – I morsetti sono collegati alla batteria al rovescio.

**BATTERY LOW-RECHARGE** – Il pulsante avvio d'emergenza è stato premuto, e la batteria interna è scarica (emetterà un segnale sonoro).

**TURN OFF USB/12V** – Tentativo di avvio d'emergenza quando la funzione 12V/USB è attivata.

**OFF** – Il pulsante di avvio d'emergenza è stato premuto due volte.

**BATTERY TOO HOT** – La temperatura interna della batteria è troppo calda. Consentire alla batteria di raffreddarsi prima di tentare un altro avvio d'emergenza.

**JUMP START READY-BATTERY COLD REDUCED PERFORMANCE** – La temperatura della batteria interna è troppo bassa, e ciò riduce le prestazioni durante l'avviamento.

**JUMP START READY** – Il pulsante di avvio d'emergenza è stato premuto, l'unità è collegata correttamente alla batteria dell'auto, e l'unità è pronta per l'avvio d'emergenza.

**10** – Conto alla rovescia di massimo 10 secondi per l'avvio del motore.

**BATTERY COOL DOWN xx SEC REMAINING** – Visualizza il tempo di attesa necessario prima di tentare nuovamente di avviare il motore.

## 10. ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

**10.1** Dopo l'uso e prima di eseguire la manutenzione, staccare la spina e scollegare l'unità.

**10.2** Utilizzare un panno asciutto per rimuovere la corrosione della batteria e altro sporco o olio dai morsetti della batteria, dai e l'involucro esterno.

**10.3** Non aprire l'unità, perché non ci sono parti riparabili dall'utente; qualsiasi riparazione deve essere fatta da personale di assistenza qualificato.

## 11. ISTRUZIONI DI CONSERVAZIONE

- 11.1** Accertarsi sempre che l'avviatore sia completamente carico prima di riporlo.
- 11.2** Conservare questa unità a temperature tra  $-20^{\circ}\text{C}$ – $+40^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ – $+104^{\circ}\text{F}$ ).
- 11.3** Non scaricare mai completamente la batteria.

- 11.4** Caricare dopo ogni utilizzo.
- 11.5** Ricaricare almeno una volta ogni 3-6 mesi se non usata di frequente, al fine di evitare sovra-scarica.

## 12. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	RAGIONE/SOLUZIONE
Durante la ricarica dell'unità, lo schermo visualizza <b>BATTERY TOO HOT TO CHARGE.</b> oppure Quando si esegue un avvio d'emergenza, lo schermo visualizza <b>BATTERY TOO HOT.</b>	Quando la temperatura interna è troppo calda, l'unità non ricarica (o esegue l'avvio d'emergenza), per auto-protegersi da eventuali danni.	Scollegare l'unità. Spostare l'unità in un posto più fresco e ben ventilato, e lasciarla raffreddare prima di riprovare a ricaricare (o eseguire un avvio di emergenza).
Durante la ricarica dell'unità, lo schermo visualizza <b>BATTERY TOO COLD TO CHARGE.</b>	La temperatura della batteria interna è troppo bassa.	Scollegare l'unità. Spostare l'unità in un posto più caldo e ben ventilato, e lasciarla riscaldare prima di riprovare a ricaricare.
L'allarme sta suonando e lo schermo <b>WARNING-CLAMPS REVERSED.</b>	I collegamenti sono invertiti.	Scollegare l'unità e invertire i morsetti.
L'avviatore non riesce ad avviare l'autovettura.	I morsetti non sono ben collegati alla batteria.  La batteria interna non è carica.  La temperatura della batteria interna è al di sopra di $55^{\circ}\text{C}$ ( $131^{\circ}\text{F}$ ).  Tensione della batteria del veicolo è superiore a 15V.  Tensione della batteria del veicolo è inferiore a 1V.  La temperatura esterna è inferiore a $14^{\circ}\text{F}$ ( $-10^{\circ}\text{C}$ ).  La batteria del veicolo è difettosa.	Verificare la presenza di un collegamento errato alla batteria e al telaio. Assicurarsi che i punti di collegamento siano puliti.  Verificare lo stato di carica della batteria e ricaricarla, se necessario.  Posizionare l'unità in luogo ben ventilato, per raffreddare la batteria.  Non è possibile usare questo avviatore d'emergenza con il veicolo in questione.  Premere e mantenere il pulsante di avvio d'emergenza per 5 secondi, fino a che lo schermo visualizza <b>JUMP START READY.</b>  Tentare più volte l'avvio. In caso di insuccesso, posizionare l'unità in una zona più calda per un breve periodo di tempo.  Far controllare la batteria.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	RAGIONE/SOLUZIONE
L'unità non alimenta il mio dispositivo a 12V o USB.	Il dispositivo non è acceso.  La batteria interna non è carica.	Accendere il dispositivo.  Verificare lo stato di carica della batteria e ricaricarla, se necessario.
Lo schermo visualizza <b>JUMP START READY- BATTERY COLD REDUCED PERFORMANCE.</b>	La temperatura della batteria interna dell'avviatore d'emergenza è troppo bassa.	Accendere il fari o provare a eseguire qualche avvio d'emergenza, per scaldare la batteria interna dell'avviatore d'emergenza.
Viene emesso un segnale sonoro e lo schermo visualizza <b>BATTERY LOW-RECHARGE.</b>	La batteria interna si è scaricata, quando è stata utilizzata la funzione 12V/USB.  La batteria interna si è scaricata, quando è stato utilizzato l'avviatore di emergenza.	Se la batteria non è carica, la 12V/USB sarà interrotta dopo 10 minuti.  Ricaricare la batteria interna.
Il LED verde lampeggia e lo schermo visualizza <b>CHARGE ABORTED-SEE MANUAL.</b>	La ricarica si è interrotta. La batteria non permette una ricarica.	Resettare il caricabatterie semplicemente staccando la spina dell'unità. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.

### 13. DATI TECNICI

Tipo batteria interna .....	Litio ferro fosfato (agli ioni di litio)
Caricabatterie.....	100V~240V / 50-60 Hz. Caricabatterie CA di parete Caricabatterie per auto a 12V CC
Capacità.....	12.000 mAh/38.4 Wh
Uscita di potenza da 12V CC .....	6A
Uscita USB.....	5V CC 2A
Avvio d'emergenza .....	400A di picco/270A per l'avviamento
Lampada .....	1W/90 Lm
Sovraccarico protezione .....	Si

### 14. PARTI DI RICAMBIO / ACCESSORI

Adattatore USB/MicroUSB 991240.....	3899003378Z
Caricabatterie per auto a 12V CC 991220.....	2299002681Z
Caricabatterie da parete in CA (con la base multi-adattatore).....	93026951Z
Serie di tre spine adattatrici per caricabatterie da parete in CA (C, G, I) .....	2299002848Z
Adattatore per morsetto batteria 991200 .....	3899003375Z
Adattatore porta12V CC 991230 .....	3899003396Z
Custodia 991250.....	5899000011Z

## 15. INFORMAZIONI DI SMALTIMENTO

### 15.1 Batteria interna

- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima che sia smaltito.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione prima di rimuovere la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in condizioni di sicurezza.

### 15.2 Direttiva WEEE



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti solidi urbani in tutta l'UE. Per evitare potenziali danni ambientali o alla salute derivanti da uno smaltimento non controllato, si prega di riciclare il dispositivo in maniera responsabile per favorire un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo usato, si prega di utilizzare gli appositi sistemi di raccolta e restituzione o di contattare il distributore presso cui è stato acquistato. Quest'ultimo è in grado di accettare il prodotto e di riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

## 16. GARANZIA LIMITATA

### TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA

Schumacher Electric Corporation (il "Produttore") o rivenditori autorizzati dal Produttore (il "Rivenditore") garantiscono questo Avviatore d'emergenza (il "Prodotto") per due (2) anni, secondo le seguenti condizioni. Qualsiasi altra garanzia, diversa dalla garanzia qui inclusa, è con la presente espressamente revocata ed esclusa per quanto ammesso dalla normativa applicabile. La legge può implicare garanzia o condizioni o imporre obblighi al Produttore che non possono essere esclusi, ristretti o modificati in relazione ai beni.

#### Garanzia Utente Finale Consumatore

Qualsiasi richiesta di intervento secondo questa garanzia deve essere comunicata al Rivenditore entro 2 mesi dalla scoperta della non conformità.

#### Garanzia Utente Finale Rivenditori / Professionisti

Il Produttore fornisce una garanzia limitata per difetti nascosti o non conformità. La presente garanzia è soggetta alle seguenti condizioni:

- a. Il Produttore garantisce solo difetti nascosti in materiali o fabbricazione che presentano la loro causa principale al momento della prima vendita da parte del Produttore.
- b. L'obbligo a carico del Produttore derivante dalla presente garanzia si limita alla riparazione o sostituzione del Prodotto con un'unità nuova o ricondizionata, a discrezione del Produttore;
- c. Il Produttore non ha alcun obbligo derivante dalla garanzia se i difetti presunti sono stati causati da uso anomalo, usura regolare, uso non autorizzato del Prodotto o uso del Prodotto diverso dalla descrizione nel manuale o altre specifiche fornite dal Produttore, cura insufficiente, riparazioni eseguite da persone o enti o con parti non approvate dal Produttore, scarsa cura, incidenti, modifiche o variazioni non autorizzate, trasporto scorretto, conservazione o trattamento del Prodotto;
- d. Per esercitare questo diritto, il Prodotto deve essere restituito completo e nel suo stato e imballo originale, con spese postali prepagate, con la prova di acquisto al Produttore o suo rappresentante autorizzato per la riparazione o sostituzione.

#### Disposizioni Comuni Della Garanzia

La garanzia menzionata in precedenza si applica solo al primo utente professionista o consumatore che ha legalmente acquistato il Prodotto dal Produttore o un Rivenditore. Nessuna garanzia è estesa a clienti, agenti o rappresentanti di quegli acquirenti.

Il Prodotto è venduto secondo le specifiche, per l'uso e lo scopo in conformità alle disposizioni di questo manuale, con espressa esclusione della garanzia di qualsiasi altra specifica, uso e scopo.

Ai Rivenditori autorizzati è vietato fare qualsiasi dichiarazione o fornire garanzia oltre alle suddette garanzie. Rivenditori non autorizzati possono solo vendere il prodotto a condizione di assumersi tutti gli obblighi di garanzia con l'esclusione totale di qualsiasi garanzia fornita dal Produttore.

Il Produttore non fornisce alcuna garanzia per gli accessori usati con il Prodotto non prodotti da Schumacher Electric Corporation.

Questa garanzia non esclude o riduce alcuna richiesta di intervento in garanzia che il Produttore può avere nei confronti dei distributori del Prodotto.

**IL PRODUTTORE NON SI ASSUME NÉ AUTORIZZA NESSUNO AD ASSUMERSI O AVERE ALTRI OBBLIGHI RISPETTO AL PRODOTTO OLTRE QUESTA GARANZIA.**

**Centri di distribuzione, assistenza riparazioni e garanzia:**

**Per clienti fuori dagli Stati Uniti:  
Contattare il distributore locale.**

**Nordamerica e Sudamerica: Hoopeston negli U.S.A.**

**1-800-621-5485**

**services@schumacherelectric.com**

**Europa, Nord Africa e Sud Africa: Ufficio in Belgio**

**Rue de la Baronnerie 3, B-4920 Harzé-Belgium**

**+32 4 388 20 17**

**info@ceteor.com**

**Australia / Nuova Zelanda: Enirgi Group Corporation**

**Unit 10/14 Hopper Avenue, Ormeau, 4208, Queensland, Australia**

**+61 7 55491978**

**Smoat@enirgi.com**

Schumacher® e il logo Schumacher sono marchi registrati di Schumacher Electric Corporation.



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

L'azienda Schumacher Electric Corporation  
801 East Business Center Drive  
Mount Prospect, Illinois, 60056, U.S.A.

certifica che il **Booster Model SLI1** è conforme alle seguenti norme:

Direttiva Bassa Tensione (LVD: 2006/95/EC (fino al 04/19/2016  
2014/35/EU (dal 04/20/2016)

EN 60335-1:2012 + A11:2014  
89/336/EEC e 93/68/EEC

e pertanto è conforme ai requisiti di protezione riguardanti la sicurezza e la compatibilità elettromagnetica.

L'anno in cui è stata apposta la marcatura CE è il "2015".

Il produttore:

Cory Watkins  
Il Presidente  
27 ottobre 2015

Qui dichiara che l'apparecchiatura **Model SLI1** è conforme alla DIRETTIVA 2002/95/CE DEL PARLAMENTO E DEL CONSIGLIO EUROPEO del 27 gennaio 2003 (RoHS) riguardante le limitazioni nell'uso di talune sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche, e DIRETTIVA 2006/66/CE DEL PARLAMENTO E DEL CONSIGLIO EUROPEO del 6 settembre 2006.

27 ottobre 2015

Il Presidente, Schumacher Electric Corporation – U.S.A.

# Model: SLI1

## Lithium Ion starthulp, Fuel Pack en noodaccu

### HANDLEIDING

#### LEES DE HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN BEWAAR DEZE ZORGVULDIG.

Deze gebruiksaanwijzing legt uit hoe uw starthulp veilig en zo efficiënt mogelijk kan gebruiken. Lees en volg de instructies en voorzorgsmaatregelen.

## 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES – BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF BRAND.

- 1.1 Lees de volledige handleiding door voordat u dit product gebruikt. Nalaten hiervan kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
- 1.2 Deze booster en lader zijn niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, moeten onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het product door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- 1.3 Kinderen dienen altijd onder toezicht te staan om te voorkomen dat ze met de booster of oplader gaan spelen.
- 1.4 Steek geen vingers of handen in het product.
- 1.5 Stel de booster niet bloot aan regen of sneeuw.
- 1.6 Het apparaat is uitsluitend voor gebruik met de voeding die bij het apparaat.
- 1.7 Gebruik alleen de aanbevolen bevestigingen. Het gebruik van een bevestiging die niet door Schumacher® Electric Corporation wordt verkocht of aanbevolen, kan leiden tot de kans op brand, een elektrische schok of letsel aan personen of schade aan eigendommen.
- 1.8 Trek bij het loskoppelen van het apparaat aan de adapter en niet aan het snoer om het risico op beschadiging van het elektrische snoer of de stekker te verminderen.
- 1.9 Bedien de booster niet als de uitvoerkabel beschadigd is. Laat het

beschadigde onderdeel meteen door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur vervangen.

- 1.10 Bedien de booster niet als deze een harde klap heeft gekregen, op de grond is gevallen of anderszijds beschadigd is; breng de booster naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.
- 1.11 Haal de booster niet zelf uit elkaar maar breng de booster zo nodig naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur. Het onjuist in elkaar zetten kan leiden tot brand of elektrische schokken.

### WAARSCHUWING! RISICO OP EXPLOSIEVE GASSEN.

- 1.12 WERKEN IN DE OMGEVING VAN LOODZUUR ACCU'S IS GEVAARLIJK. ACCU'S PRODUCEREN EXPLOSIEVE GASSEN BIJ NORMAAL GEBRUIK. HET IS UITERST BELANGRIJK DAT DEZE INSTRUCTIES BIJ ELK GEBRUIK STRIKT WORDEN GEVOLGD.
- 1.13 Volg deze instructies, die van de accufabrikant en van de fabrikant van elk apparaat dat u in de buurt van de accu wil gebruiken om de kans op een explosie van de accu te minimaliseren. Lees de waarschuwingen op de producten en de motor van het voertuig.
- 1.14 Plaats het apparaat niet op licht ontvlambare materialen zoals tapijten, binnenbekleding, papier, karton, etc.
- 1.15 Plaats de booster nooit op de accu van het voertuig dat wordt gestart.
- 1.16 Probeer geen voertuig te starten terwijl de interne accu wordt geladen.

## 2. PERSOONLIJKE VOORZORGSMATREGELEN

### WAARSCHUWING! KANS OP EXPLOSIEVE GASSEN. EEN VONK IN DE BUURT VAN DE ACCU KAN EEN EXPLOSIE VAN DE ACCU VEROORZAKEN. ZO VERMINDERT U HET RISICO OP EEN VONK IN DE BUURT VAN DE ACCU:

- 2.1 Zorg ervoor dat u NOOIT rookt of dat er een vonk in de buurt van de accu of motor komt.

- 2.2 Verwijder persoonlijke, metalen voorwerpen zoals ringen, armbanden, kettingen en horloges wanneer u met de loodzuuraccu werkt. Een loodzuuraccu kan een kortsluiting veroorzaken met een stroom die sterk genoeg is om een ring o.i.d. aan metaal vast te lassen waardoor ernstige brandwonden kunnen ontstaan.

- 2.3 Wees extra voorzichtig om de kans te verkleinen dat een metalen voorwerp op de accu valt. Hierdoor kan een vonk ontstaan, waardoor kortsluiting in de accu of ander elektrisch onderdeel kan ontstaan wat tot een explosie kan leiden.
- 2.4 Laat de interne accu niet bevriezen. Probeer NOOIT een bevroren accu te laden.
- 2.5 Om het ontstaan van vonken te voorkomen mogen de klemmen NOOIT elkaar of hetzelfde stuk metaal, aanraken.
- 2.6 Het is aan te raden een tweede persoon in de buurt te hebben om u te hulp te schieten wanneer u in de buurt van een loodzuuraccu aan het werk bent.
- 2.7 Zorg ervoor dat er altijd voldoende water, zeep en natriumcarbonaat (zuiveringszout) in de buurt in geval er accuzuur in contact komt met ogen, huid of kleding.
- 2.8 Draag volledige oog- en lichaamsbescherming, zoals een veiligheidsbril en beschermende kleding. Vermijd het aanraken van uw ogen wanneer u in de buurt van de accu aan het werk bent.
- 2.9 Delen van uw huid of kleding die in contact met accuzuur zijn gekomen, dient u onmiddellijk met water en zeep te reinigen. Als er zuur in uw ogen komt, dient u het oog minstens 10 minuten met koud kraanwater af te spoelen en onmiddellijk een arts te raadplegen.
- 2.10 Na het inslikken van zuur dient u water of melk te drinken of het wit van eieren te eten. Wek GEEN braken op. Raadpleeg onmiddellijk een arts.
- 2.11 Neutraliseer gemorst zuur met natriumcarbonaat (zuiveringszout) vooraleer u het zuur probeert te verwijderen.
- 2.12 **Dit product bevat een lithium-ion batterij.** In geval van brand, kunt u gebruik maken van water, schuim-blusser, Halon, CO<sub>2</sub>, ABC droge chemicaliën, gepoederd grafiet, koper poeder of soda (natriumcarbonaat) om het vuur te blussen. Nadat het vuur gedoofd is, dompel het product onder water, bijv. Met een wa-terbasis blusmiddel, of andere alcoholvrije vloeistoffen om het product te koelen en te voorkomen dat de batterij opnieuw ontbrandt. Probeer NOOIT een warme, rokend, of brandend product op te tillen of te verplaatsen, aangezien u zo verwond kan raken.

### 3. VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

#### **WAARSCHUWING! RISICO OP CONTACT MET ACCUZUUR. ACCUZUUR IS EEN STERK BIJTEND ZWAVELZUUR.**

- 3.1 Gebruik de booster enkel in een goed geventileerde ruimte.
- 3.2 Reinig de accupolen voordat u de booster gebruikt. Voorkom dat tijdens het reinigen bijtende luchtdeeltjes in contact met uw ogen, neus en mond komen. Gebruik natriumcarbonaat (zuiveringszout) en water om het accuzuur te neutraliseren en irriterende deeltjes in de lucht te elimineren. Raak nooit uw ogen, neus of mond aan.
- 3.3 Bepaal de spanning van de accu door het instructieboekje van de auto te raadplegen en zorg ervoor dat het door de booster afgegeven spanning correct is.
- 3.4 Zorg ervoor dat de klemmen van de booster stevig vastzitten.

### 4. VOLG DEZE STAPPEN BIJ HET AANSLUITEN VAN DE BOOSTER OP EEN ACCU

#### **WAARSCHUWING! EEN VONK IN DE BUURT VAN DE ACCU KAN DE ACCU DOEN EXPLODEREN. ZO VERMINDERT U HET RISICO OP EEN VONK IN DE BUURT VAN DE ACCU:**

- 4.1 Bevestig de kabels op de accu en het chassis, zoals hieronder is aangegeven. Laat de klemmen nooit met elkaar in contact komen.
- 4.2 Plaats de kabels zo dat de kans op beschadiging door de motorkap, de deur, bewegende of hete motoronderdelen zo klein mogelijk is. **OPMERKING:** Als het nodig is om de motorkap tijdens het starten van de auto dicht te doen, zorg er dan voor dat de motorkap niet in contact komt met de metalen delen van de accuklemmen of de kabelisolatie beschadigt.
- 4.3 Blijf uit de buurt van ventilatoren, riemen, riemschijven en andere onderdelen die letsel kunnen veroorzaken.
- 4.4 Controleer de polen van de accu. De POSITIEVE (P, POS, +) pool heeft meestal een iets grotere diameter dan de NEGATIEVE (N, NEG, -) pool.
- 4.5 Stel vast welke aansluiting van de accu contact maakt met het chassis (geaard is). Als de min (-) op het chassis is aangesloten (zoals bij de meeste voertuigen het geval is), zie dan stap 4.6. Als de plus (+) op het chassis is aangesloten, zie dan stap 4.7.
- 4.6 Sluit, bij een voertuig dat via de min (-) geaard is, de POSITIEVE (RODE) klem van de booster op de POSITIEVE (POS, P, +), niet geaarde aansluiting van de accu



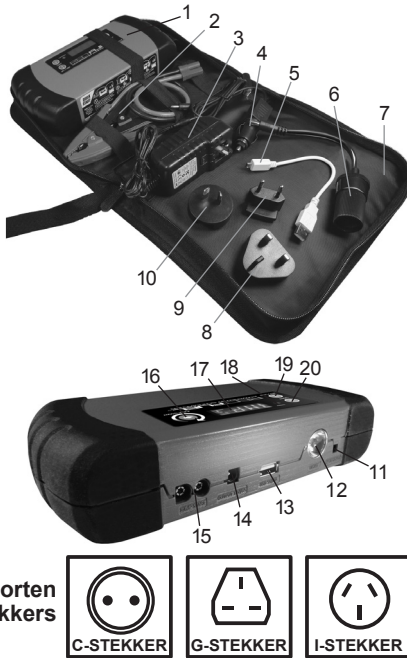
aan. Sluit de **NEGATIEVE (ZWART)** klem op het chassis of het motorblok van het voertuig aan en houd deze uit de buurt van de accu. Sluit de klemmen niet aan op de carburator, brandstofleiding of de bladmetalen onderdelen van het chassis. Sluit aan op een solide metalen onderdeel van het chassis of het motorblok.

- 4.7** Sluit, bij een voertuig dat via de plus (+) geaard is, de **NEGATIEVE (ZWARTE)** klem van de booster op de **NEGATIEVE (NEG, N, -)**, niet geaarde aansluiting van de accu aan. Sluit de **POSITIEVE (RODE)**

klem op het chassis of het motorblok van het voertuig aan en houd deze uit de buurt van de accu. Sluit de klemmen niet aan op de carburator, brandstofleiding of de bladmetalen onderdelen van het chassis. Sluit aan op een solide metalen onderdeel van het chassis of het motorblok.

- 4.8** Wanneer u de booster wil loskoppelen, druk dan eerst op de aan/uit knop om de booster uit te schakelen. Verwijder de klem van de accupool en vervolgens de klem van het chassis.

## 5. EIGENSCHAPPEN



Soorten stekkers



1. SLI1
2. Klemmen
3. 100V~240V AC lader (met multi-adapter base)
4. 12v laadplug
5. USB/Micro USB kabel
6. 12v socket
7. Behuizing
8. Adapter voor G-stekker
9. Adapter voor C-stekker
10. Adapter voor I-stekker
11. 12v ingang voor laden
12. Lamp
13. USB uitgang
14. 12v uitgang
15. Aansluiting voor klemmen
16. Startknop
17. Digitale display
18. LED laadindicator
19. 12v/USB/taal knop
20. Lamp knop

## 6. BEDIENINGSPANEEL

### DIGITALE DISPLAY

Als de klemmen zijn aangesloten op de accu van het voertuig, dan wordt op het digitale scherm de accuspanning aangegeven. Als de accu niet is aangesloten, dan wordt het digitale scherm gebruikt om het laadpercentage van de interne accu van de jumpstarter aan te geven. Zie *Display Weergave* voor een complete lijst.

**OPMERKING:** Als de accuspanning van het voertuig te laag is om gedetecteerd te kunnen worden, dan blijft het scherm leeg en wordt de spanning niet weergegeven. Een handmatige startprocedure is vereist

om de jumpstartfunctie in te schakelen. Zie sectie 8.2, *Een Accu Met Lage Spanning Starten*.

**OPMERKING:** Tijdens het laden gaat het display in slaapmodus en wordt er niets weergegeven. Druk op één van de knoppen om het display aan te zetten.

### LED INDICATOR

- **Groene LED brandt constant** – de interne accu is aan het laden
- **Groene LED knippert** – het laden is onderbroken
- **Groene LED pulseert** – de interne accu is volledig opgeladen

## FUNCTIEKNOPPEN



**LIGHT** – bedient de LED lamp



**12V/USB/TAAL** – activeert de 12V- en de USB poort

Druk op de knop 5 seconden

ingedrukt om de taal op het display te selecteren:

EN → DE → FR → NL → ES




**JUMP START** – activeert de start functie

## 7. OPLADEN VAN DE INTERNE ACCU

**BELANGRIJK! LAADT DE ACCU METEEN NA AANKOOP, NA ELK GEBRUIK EN ELKE 3-6 MAANDEN OM DE INTERNE ACCU STEEDS VOLGELADEN TE HOUDEN. DIT VERLENGT DE LEVENSDUUR VAN DE ACCU.**

- 7.1 Om het risico op elektrische schokken te minimaliseren, koppel de 220v lader los wanneer u het apparaat wil schoonmaken. Alleen het uitschakelen van de bedieningselementen vermindert dit risico niet.
- 7.2 Laadt de interne accu enkel in een goed geventileerde ruimte.
- 7.3 **STATUS CONTROLEREN VAN DE INTERNE ACCU**

Zorg ervoor dat het apparaat UIT staat wanneer u de status van de interne accu wil controleren. Druk dan op de  of de  knop. Het digitale display zal de status in % weergegeven. Indien de accu volgeladen is staat er 100%, als het percentage onder 100% is moet de accu geladen worden.

### 7.4 LADEN VAN DE INTERNE ACCU MET DE AC LADER

**WAARSCHUWING!** Gebruik enkel de bijgeleverde lader om de interne accu te laden. Het gebruiken van een andere lader zal het apparaat beschadigen.

1. Sluit de AC lader aan op de 12v ingang van de SLI1.
2. Sluit de AC lader aan op de netstroom.
3. De groene LED begint te branden en het display laat **LADING - xx%** zien. Volledig opladen kan 4-6 lang duren.

4. Wanneer de interne accu volledig opgeladen is zal de groene LED pulseren en op het display wordt **VOLLEDIG OPGELADEN** weergegeven.
5. Als de accu volledig opgeladen is koppel dan eerst de lader van de netstroom en vervolgens van de SLI1 af.
6. Laadt het apparaat zo snel mogelijk na gebruik.

### 7.5 LADEN VAN DE INTERNE ACCU TIJDENS HET RIJDEN

U kan het apparaat ook laden tijdens het rijden door middel van de bijgeleverde 12v laadplug.

1. Zorg ervoor dat de motor van het voertuig draait.
  2. Sluit de 12v laadplug aan op de 12v ingang van de SLI1
  3. Sluit de 12v laadplug aan op de 12v socket van het voertuig (sigarettenaansteker socket).
  4. De groene LED begint te branden en het display laat **LADING - xx%** zien. Volledig opladen kan 4-6 lang duren.
  5. Wanneer de interne accu volledig opgeladen is zal de groene LED pulseren en op het display wordt **VOLLEDIG OPGELADEN** weergegeven.
  6. Als de accu volledig opgeladen is koppel dan eerst de lader van de netstroom en vervolgens van de SLI1 af.
  7. Laadt het apparaat zo snel mogelijk na gebruik.
- OPMERKING:** koppel het apparaat volledig af wanneer de motor niet meer draait.

## 8. BEDIENINGSINSTRUCTIES

### 8.1 STARTEN VAN EEN VOERTUIG

**BELANGRIJK:** gebruik het apparaat nooit terwijl de interne accu wordt opgeladen.


**BELANGRIJK:** het gebruik van de starthulp zonder dat een accu in het voertuig gemonteerd is zal de voertuigelektronica beschadigen.

1. Zet het contact UIT.
2. Zorg dat de kabels van de starthulp niet in de buurt van ventilators, riemen, poelies en andere bewegende delen worden gelegd.

3. Sluit de kabel met klemmen aan op de SLI1.

**OPMERKING:** zorg ervoor dat alle gebruikers van het voertuig uitgeschakeld zijn.

4. Sluit, bij een voertuig dat via de min (-) geaard is, de POSITIEVE (RODE) klem van de booster op de POSITIEVE (POS, P, +), niet geaarde aansluiting van de accu aan. Sluit de NEGATIEVE (ZWART) klem op het chassis of het motorblok van het voertuig aan en houd deze uit de buurt van de accu.

- Sluit, bij een voertuig dat via de plus (+) geaard is, de **NEGATIEVE (ZWARTE)** klem van de booster op de **NEGATIEVE (NEG, N, -)**, niet geaarde aansluiting van de accu aan. Sluit de **POSITIEVE (RODE)** klem op het chassis of het motorblok van het voertuig aan en houd deze uit de buurt van de accu.
- Als de kabels goed zijn aangesloten druk dan op de  knop. Als het display **BOOSTER KLAAR** weer geeft, is het apparaat klaar voor gebruik.

**WAARSCHUWING! RISICO OP EXPLOSIE.**

Indien de kabels verkeerd aangesloten zijn, ompoling, klinkt er een waarschuwingstoon en het display geeft **OPGELET - POLARITEITINVERSIE** weer. Druk op de  knop om het apparaat uit te schakelen. Verwissel de kabels en druk weer op de  knop om de starthulp terug in te schakelen.

- Start de motor. Als de motor niet start na 5-8 seconden, stop het starten en wacht minstens 1 minuut tussen de startpogingen. Het display geeft **BATTERIJ KOELT AF - xx SEC** weer. Wanneer er **BOOSTER KLAAR** op het display verschijnt, is het apparaat weer klaar om te starten.
- Nadat de motor gestart is, druk op de  knop om de starthulp uit te schakelen. Verwijder de zwarte (-) klem en daarna de rode (+) klem.
- Herlaadt het apparaat zo snel mogelijk na elk gebruik.

**8.2 EEN ACCU MET LAGE SPANNING STARTEN.**

Als de accuspanning van het voertuig zo laag is dat de jumpstarter niet kan vaststellen of de klemmen zijn aangesloten, dan is er een handmatige startprocedure om de jumpstartfunctie in te schakelen.

- Controleer of de klemmen op de juiste wijze zijn aangesloten.
- Houd de knop  gedurende 5 seconden ingedrukt. Als het scherm **BOOSTER KLAAR** weergeeft, is de jumpstarter klaar voor gebruik.

**WAARSCHUWING!** Hierbij wordt een veiligheidsfunctie tijdelijk uitgeschakeld. Er komt spanning op de klemmen te staan, die vonken afgeven als ze elkaar raken. Als de klemmen verkeerd aan zijn aangesloten, kan er schade ontstaan aan het apparaat, de accu en eventueel de elektrische installatie van het voertuig.

**8.3 EEN 12V APPARAAT VAN STROOM VOORZIEN (TOT 6A)**

De Fuel Pack is een stroombron voor alle 12v toepassingen die voorzien zijn van een 12v plug.

**OPMERKING:** Indien u 12v apparaten (lamp, USB uitgang, memory saver) gebruikt tijdens het laden van de interne accu zal de oplaadtijd verlengd worden. Als het verbruik meer is dan 1A, zal de interne accu ontladen worden.

- Zorg ervoor dat de 12v toepassing UIT staat vooraleer de 12v plug in de 12v socket van de SL11 wordt aangesloten.
- Steek de 12v plug in de 12v uitgang van de SL11.
- Steek de plug van de 12v toepassing in de 12v socket van de SL11 en zet de 12v toepassing AAN (indien nodig).
- Druk tweemaal op de  knop.
- Om te stoppen zet u de 12v toepassing UIT (indien nodig) en koppelt u de 12v toepassing af. Druk op een willekeurige knop om het display aan te zetten. Druk vervolgens op de  knop om de 12v functie uit te zetten.
- Herlaadt het apparaat meteen na het afkoppelen van de 12v toepassing.

**8.4 USB UITGANG GEBRUIKEN**

De USB uitgang levert 2A bij 5V.

- Druk op de  knop.
- Steek het USB einde van de USB/ Micro USB kabel in de USB uitgang van het apparaat.
- Steek de het andere einde, Micro USB, van de kabel in uw toepassing. Zet de toepassing aan indien nodig.

**OPMERKING:** Voor het opladen van Apple-apparaten dient u de oplaadkabel te gebruiken die met dat apparaat is meegeleverd.

- Om te stoppen zet de toepassing uit (indien nodig). Druk op een willekeurige knop om het display aan te zetten. Druk vervolgens tweemaal op de  knop om de USB uitgang uit te schakelen.
- Herlaadt het apparaat.

**OPMERKING:** de USB uitgang schakelt zichzelf uit wanneer deze 10 min. niet wordt gebruikt.

**8.5 GEBRUIKEN VAN DE LED LAMP**

- Druk op de  knop:
  - **Eenmaal** – lamp brandt constant
  - **Tweemaal** – lamp knippert
- Om de lamp uit schakelen druk op  knop.

**8.6 GEBRUIKEN ALS MEMORY SAVER (niet meegeleverd)**

Het apparaat kan worden gebruikt als een memory saver om data (instellingen van radio, boordcomputer, alarm,...) te bewaren tijdens een accuwissel. Sluit je memory saver adapter op de 12V DC accessoire-ingang adapter. Wij raden om hiervoor de OBD-L of de SECF-12V-OBDD te gebruiken.

## 9. DISPLAY WEERGAVEN

### Weergaven tijdens het herladen:

**LADING** – xx% (Groene LED brandt) – aangesloten op het stroomnet en de interne accu wordt geladen.

**VOLLEDIG GELADEN** (groene LED pulseert) – aangesloten op het stroomnet en de interne accu is volledig opgeladen.

**BATTERIJ TE WARM VOOR HET OPLADEN** – verwijder de lader en laat de accu afkoelen alvorens deze op te laden.

**BATTERIJ TE KOUD VOOR HET OPLADEN** – de temperatuur van de interne accu is te laag.

**LADING-USB ON** – de USB functie is ingeschakeld terwijl de interne accu wordt opgeladen.

**LADING-12V ON** – de 12v functie is ingeschakeld terwijl de interne accu wordt opgeladen.

**VOLLEDIG OPGELADEN-USB ON** – de USB functie is ingeschakeld en de interne accu is volledig opgeladen.

**VOLLEDIG OPGELADEN-12V ON** – de 12v functie is ingeschakeld en de interne accu is volledig opgeladen.

**LADER ONTKOPPELEN** – wanneer men het apparaat probeert te gebruiken als de interne accu wordt opgeladen.

**LADING GESTOPT** – het laden kan niet worden voltooid.

### Weergaven tijdens het gebruik van de 12V/USB functie:

**USB ON-BATTERIJ xx%** – de USB uitgang is ingeschakeld. % is de status van de interne accu.

**12V ON-BATTERIJ xx%** – de 12V uitgang is ingeschakeld. % is de status van de interne accu.

**USB/12V OVERLADING** – de 12V/USB uitgang is overbelast.

### LAGE BATTERIJ - OPLADEN –

Tijdens het gebruik van 12V/USB is de accuspanning gedaald. De 12V/USB-voeding wordt na 10 minuten uitgeschakeld.

### Weergaven tijdens het starten:

**xx.xV** – de klemmen zijn aangesloten op de voertuigaccu maar de startknop is nog niet ingedrukt.

**KLEMMEN AANSLUITEN - BATTERIJ xx%** – de starthulp is ingeschakeld maar herkent de accu niet.

**OPGELET - POLARITEITINVERSIE** (Alarm – Geluidssignaal) – de klemmen zijn verkeerd aangesloten op de voertuigaccu (ompoling)

**LAGE BATTERIJ - OPLADEN** – de startknop is ingedrukt en de interne accu is ontladen (pieptoon)

**USB/12V STOPPEN** – proberen starten terwijl de USB/12V functie ingeschakeld is.

**OFF** – er is tweemaal op de startknop gedruwd.

**BATTERIJ TE WARM** – de temperatuur van de accu is te hoog. Laat de accu afkoelen vooraleer verdere startpogingen ondernomen worden.

**BOOSTER KLAAR - KOUDE BATTERIJ - KLEIN VERMORGEN** – de temperatuur van de interne accu is te laag waardoor de startcapaciteit vermindert.

**BOOSTER KLAAR** – de startknop is ingedrukt, de starthulp is correct aangesloten en het apparaat is klaar om te starten.

**10** – timer die maximaal 10 seconden aftelt voor de startpoging.

**BATTERIJ KOELT AF - xx SEC** – geef het aantal seconden weer tot er terug een startpoging kan worden ondernomen.

## 10. ONDERHOUD INSTRUCTIES

- 10.1** Na gebruik het apparaat eerst loskoppelen vooraleer het schoon te maken.
- 10.2** Gebruik een droge doek om corrosie, olie of ander vuil te verwijderen.
- 10.3** Maak het apparaat nooit open, er zijn geen onderdelen die kunnen worden vervangen. Reparatie/onderhoud moet steeds door een gekwalificeerde monteur gebeuren.

## 11. OPBERG INSTRUCTIES

- 11.1** Laadt de interne accu volledig op voor u het apparaat opbergt.
- 11.2** Bewaar deze starthulp in een omgevingstemperatuur tussen -20 en + 40 graden Celsius.
- 11.3** Nooit de accu volledig ontladen.
- 11.4** De accu na elk gebruik opladen.
- 11.5** Wanneer het apparaat niet frequent wordt gebruikt moet de accu elke 3 tot 6 maanden worden opgeladen.

## 12. STORINGEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Bij het opladen wordt op het display <b>BATTERIJ TE WARM VOOR HET OPLADEN</b> weergegeven. of Er staat <b>BATTERIJ TE WARM</b> bij het starten.	Wanneer de temperatuur van de interne accu te hoog is zal het apparaat niet opladen en niet starten.	Koppel de starthulp af. Breng het apparaat naar een koelere, meer geventileerde ruimte en laat het afkoelen vooraleer te laden of te starten.
Bij het opladen verschijnt <b>BATTERIJ TE KOUD VOOR HET OPLADEN</b> op het display.	De temperatuur van de interne accu is te laag.	Koppel de starthulp af. Breng het apparaat naar een warmere, goed geventileerde ruimte en laat het afkoelen vooraleer te laden of te starten.
Alarm is hoorbaar en het display geeft volgende melding weer: <b>OPGELET - POLARITEITINVERSIE.</b>	Klemmen zijn verkeerd aangesloten (ompoling).	Koppel de starthulp af en verwissel de klemmen.
Het apparaat start mijn voertuig niet.	De klemmen maken geen goed contact.  De interne accu is niet geladen.  De temperatuur van de interne accu is hoger dan 55°C  Het voltage van de voertuigaccu is hoger dan 15V.  Het voltage van de voertuigaccu is lager dan 1V.  De omgevingstemperatuur ligt beneden -10°C.  De voertuigaccu is defect.	Controleer de verbinding tussen het apparaat en het voertuig.  Controleer de accustatus en laad de accu op indien nodig.  Plaats de starthulp in goed geventileerde ruimte om af te koelen.  U kan deze starthulp niet gebruiken bij dit voertuig.  Houdt de startknop 5 seconden ingedrukt tot er <b>BOOSTER KLAAR</b> op het display verschijnt.  Probeer het voertuig een aantal keer te starten. Indien dit niet lukt, verwarm dan de interne accu.  Controleer de accu.
Geeft geen stroom bij de 12V/USB functie.	Het apparaat staat niet aan.  De interne accu is niet geladen.	Zet het apparaat aan.  Controleer de accustatus en laadt op indien nodig.
De display geeft <b>BOOSTER KLAAR - KOUDE BATTERIJ - KLEIN VERMORGEN</b> weer.	De temperatuur van de interne accu is te laag.	Zet de koplampen aan of probeer een paar keer te starten om zo de interne accu van de starthulp op te warmen.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Piepend geluid en het display geeft <b>LAGE BATTERIJ - OPLADEN</b> weer.	De interne accu is ontladen door het gebruik van de 12V/USB functie.  De interne accu is ontladen door het starten.	Indien de accu niet wordt opgeladen schakelt de 12V/USB functie zichzelf uit.  Laadt de interne accu op.
Het groen LED knippert en er verschijnt <b>LADING GESTOPT</b> op het display.	Het laden is onderbroken. De accu accepteert de lading niet.	Koppel de lader af om te resetten. Indien het probleem zich blijft voordoen neem contact op met de klantendienst.

### 13. SPECIFICATIES

Interne accu type .....	Lithium Ijzer Fosfaat (Lithium Ion)
Laders .....	100V~240v/50-60 Hz. AC lader 12v DC autolader
Capaciteit .....	12,000 mAh / 38,4 Wh
12v DC uitgangsstroom .....	6A
USB uitgang .....	5v DC, 2A
Startcapaciteit .....	400A piekstroom/270A
Lamp .....	1W / 90 Lm
Beschermd tegen overbelasting .....	Ja

### 14. ONDERDELEN/ACCESSOIRES

USB/Micro USB kabel 991240 .....	3899003378Z
12v DC laadplug 991220 .....	2299002681Z
AC-netlader (met multi-adapter base).....	93026951Z
Set van drie adapter stekkers (C, G, I) voor AC-netlader .....	2299002848Z
Accuklem adapter 991200 .....	3899003375Z
12v DC socket 991230.....	3899003396Z
Bewaartas 991250 .....	5899000011Z

### 15. INFORMATIE OVER HET VERWIJDEREN

#### 15.1 Interne batterij

- De batterij moet worden verwijderd uit het apparaat voordat het wordt weggegooid.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van de netvoeding voordat u de batterij te verwijderen.
- De batterij moet worden veilig verwijderd.

#### 15.2 AEEA-richtlijn



Deze markering geeft aan dat in de EU dit product niet mag worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid van de mens vanwege ongeoorloofde afvoer van afval te voorkomen, dient u het apparaat op verantwoorde wijze te recyclen om duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Gebruik de retour- en inzamelsystemen om uw gebruikt apparaat te retourneren of neem contact op met de zaak waar u het product hebt gekocht. Deze zorgen ervoor dat het product op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

## 16. BEPERKTE GARANTIE

### ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN

Schumacher Electric Corporation (de “Fabrikant”) of de door de Fabrikant geautoriseerde wederverkopers (de “Wederverkopers”) garanderen deze Jumpstarter (het “Product”) voor twee (2) jaar, overeenkomstig de volgende bepalingen. Alle garanties anders dan de hierin opgenomen garantie zijn nadrukkelijk afgewezen en uitgesloten voor zover toegestaan onder toepasselijk recht. Wetgeving kan met betrekking tot consumptiegoederen garanties of voorwaarden impliceren of de Fabrikant verplichtingen opleggen die niet uitgesloten, beperkt of gewijzigd kunnen worden.

#### Garantie Consumenten-Eindgebruikers

Claims onder deze garantie moeten binnen 2 maanden na het ontdekken van de non-conformiteit worden gemeld aan de Wederverkoper.

#### Garantie Wederverkopers/Professionele Eindgebruikers

De fabrikant biedt een beperkte garantie op verborgen gebreken of non-conformiteiten. Voor deze garantie gelden de volgende voorwaarden:

- a. De Fabrikant biedt alleen garantie tegen verborgen gebreken in materialen en fabricage die ten tijde van de eerste verkoop door de Fabrikant als oorzaak aanwezig waren;
- b. De verplichting van de Fabrikant onder deze garantie is beperkt tot het herstellen of vervangen van het Product door een nieuw of gereviseerd apparaat, naar keuze van uitsluitend de Fabrikant;
- c. Fabrikant heeft geen garantieverplichtingen indien de vermeende gebreken zijn veroorzaakt door abnormaal gebruik, normale slijtage, ongeautoriseerd gebruik van het Product of gebruik van het Product anders dan zoals beschreven in de van toepassing zijnde handleiding of andere door de Fabrikant verstrekte specificaties, gebrek aan onderhoud, reparaties uitgevoerd door personen of entiteiten of met onderdelen die niet goedgekeurd zijn door de Fabrikant, slechte verzorging, ongevallen, ongeautoriseerde wijzigingen of aanpassingen, onjuist transport, opslag of behandeling van het Product;
- d. Om gebruik te maken van dit recht, dient het Product compleet en in de originele staat en verpakking, tezamen met het aankoopbewijs onder vooruitbetaling van verzendkosten te worden geretourneerd aan de Fabrikant of diens gemachtigde vertegenwoordigers opdat het gerepareerd of vervangen kan worden.

#### Algemene Garantie bepalingen

Bovengenoemde garantie is alleen van toepassing op de eerste zakelijke of consument-gebruiker die het Product op wettige wijze heeft gekocht van de Fabrikant of een Wederverkoper. Er wordt geen garantie verleend aan klanten, agenten of vertegenwoordigers van die kopers.

Het Product wordt verkocht met de specificaties, voor het gebruik en doel in overeenstemming met de bepalingen in deze handleiding, onder nadrukkelijke uitsluiting en afwijzing van garantie van enige andere specificatie, gebruik en doel.

Het is geautoriseerde Wederverkopers niet toegestaan uitspraken te doen of garantie te verlenen die bovengenoemde garantie overschrijdt. Niet-geautoriseerde wederverkopers mogen het product alleen verkopen op voorwaarde dat zij alle garantieverplichtingen op zich nemen met de volledige uitsluiting van enige, door de Fabrikant geboden garantie.

Fabrikant biedt geen garantie op met het Product gebruikte accessoires die niet gefabriceerd zijn door Schumacher Electric Corporation.

Deze garantie vormt geen uitsluiting of beperking van claims die de Fabrikant kan hebben tegen de distributeurs van het Product.

**DE FABRIKANT AANVAARDT GEEN ANDERE VERPLICHTINGEN EN AUTORISEERT NIEMAND ANDERE VERPLICHTINGEN TE AANVAARDEN OF AAN TE GAAN MET BETREKKING TOT DIT PRODUCT DAN DEZE GARANTIE.**

**Garantie, reparatieservice en distributiecentra:**  
**Klanten buiten de VS dienen**  
**contact op te nemen met de lokale distributeur.**

**Noord- en Zuid-Amerika:**  
**Hoopeston in de VS. 1-800-621-5485**  
**services@schumacherelectric.com**

**Europa, Noord-Afrika en Zuid-Afrika:**  
**Kantoor in België**  
**Rue de la Baronnerie 3, B-4920 Harzé, Belgium**  
**+32 4 388 20 17**  
**info@ceteor.com**

**Australië / Nieuw-Zeeland:**  
**Enirgi Group Corporation**  
**Unit 10/14 Hopper Avenue, Ormeau, 4208, Queensland, Australia**  
**+61 7 55491978**  
**Smoat@enirgi.com**

Schumacher® en het logo van Schumacher zijn gedeponeerde handelsmerken van Schumacher Electric Corporation.

## CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, Schumacher Electric Corporation  
801 East Business Center Drive  
Mount Prospect, Illinois, 60056, VS,

verklaren dat de **Booster Model SLI1** voldoet aan de volgende normen:

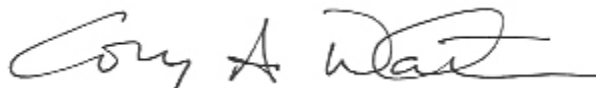
Laagspanningsrichtlijn (LSR): 2006/95/EG (tot 19 april 2016)  
2014/35/EU (vanaf 20 april 2016)

EN 60335-1:2012 + A11:2014  
89/336/EEC en 93/68/EEC

en daarom voldoet aan de beschermingseisen met betrekking tot veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit.

Het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht is "2015".

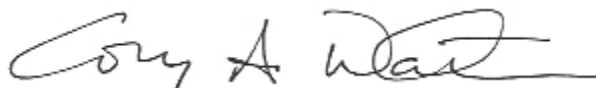
Fabrikant:



Cory Watkins  
President  
27 oktober 2015

Verklaart hierbij dat de apparatuur **Model SLI1** voldoet aan de RICHTLIJN 2002/95/EG VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN VAN DE RAAD van 27 januari 2003 (RoHS) betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, en RICHTLIJN 2006/66/EG VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN VAN DE RAAD van 6 september 2006.

27 oktober 2015



President, Schumacher Electric Corporation – VS



# Modell: SLI1

## Litiumjon-hjälstartare, bränslepaket och reservkraft

### ÄGARHANDBOK

#### SPARA DENNA INSTRUKTIONSBOK OCH LÄS FÖRE VARJE ANVÄNDNING.

Denna instruktionsbok förklarar hur man använder enheten säkert och effektivt.

Läs och följ instruktionerna och säkerhetsåtgärderna noga.

## 1. VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

### VARNING! RISK FÖR ELCHOCK OCH BRAND.

- 1.1 Läs hela handboken innan du använder produkten. Om du inte gör detta kan det leda till allvarlig personskada eller dödsfall.
- 1.2 Denna booster och laddare är inte avsedd att användas av barn. Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, måste övervakas får instruktioner angående användning av produkt av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- 1.3 Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med boostern eller laddaren.
- 1.4 Sätt inte in fingrar eller händer i produkten.
- 1.5 Utsätt inte apparaten för regn eller snö.
- 1.6 Apparaten får endast användas med den strömkälla som tillhandahålls med apparaten.
- 1.7 Använd endast rekommenderade tillbehör. Användandet av ett tillbehör som inte rekommenderas och säljs av Schumacher® Electric kan resultera i brand, elchock eller skada på person eller egendom.
- 1.8 För att minska risken för skada på elsladden eller kontakten, dra i adaptern och inte i sladden när du drar ur kontakten.
- 1.9 Använd inte apparaten om sladdar eller klämmor är skadade.
- 1.10 Använd inte apparaten om den utsatts för ett skarpt slag, tappats eller på annat sätt

skadats. Enheten måste då kontrolleras av en kvalificerad servicetekniker.

- 1.11 Demontera inte apparaten. Ta enheten till en kvalificerad servicetekniker när underhåll eller reparation krävs. Felaktig montering kan resultera i risk för brand och elchock.

### VARNING! RISK FÖR EXPLOSIVA GASER.

- 1.12 DET ÄR FARLIGT ATT ARBETA I NÄRHETEN AV BLYSYRABATTERIER. BATTERIER GENERERAR EXPLOSIVA GASER UNDER NORMAL ANVÄNDNING AV BATTERIET. AV DENNA ANLEDNING ÄR DET YTTREST VIKTIGT ATT DU FÖLJER ANVISNINGARNA VARJE GÅNG DU ANVÄNDER ENHETEN.
- 1.13 Minska risken för batteriexplosion genom att följa dessa anvisningar samt de som publicerats av batteritillverkaren och tillverkaren av den utrustning som du planerar att använda i närheten av batteriet. Granska varningsmeddelandena på produkterna och motorn.
- 1.14 Ställ inte enheten på lättantändligt material såsom mattor, tyg, papper, kartong, m.m.
- 1.15 Placera aldrig apparaten direkt ovanpå det batteri som ska hjälstartas.
- 1.16 Använd inte enheten för att hjälstarta ett fordon samtidigt som det inbyggda batteriet laddas.

## 2. PERSONLIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### VARNING! RISK FÖR EXPLOSIVA GASER. EN GNISTA INTILL BATTERIET KAN ORSAKA EN BATTERIEXPLOSION. FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR GNISTOR NÄRA BATTERIET:

- 2.1 Var noga med att ALDRIG röka eller tillåta gnistor eller öppen eld i närheten av batteriet eller motorn.
- 2.2 Avlägsna personliga metallföremål, såsom ringar, armband, halsband och armbandsur, när du arbetar med blysyrbatterier.

Dessa batterier kan producera en kortslutningsström som är stor nog att smälta en ring eller motsvarande metall, vilket orsakar svåra brännskador.

- 2.3 Var extra försiktig så att du inte tappar metallverktyg på batteriet. Det kan skapa gnistor eller kortsluta batteriet eller annan elektrisk utrustning vilket kan orsaka en explosion.
- 2.4 Låt inte det inbyggda batteriet eller enheten frysa. Ladda ALDRIG ett fruset batteri.

- 2.5 För att förhindra gnistbildning, låt ALDRIG klämmorna vidröra varandra eller vidröra samma metallbit.
- 2.6 Överväg att ha en person i närheten som kan hjälpa dig när du arbetar i närheten av ett blysyrabatteri.
- 2.7 Ha gott om färskvatten och tvål i närheten ifall batterisyra kommer i kontakt med hud, kläder eller ögon.
- 2.8 Använd kompletta skydd för ögon och kropp, inklusive skyddsglasögon och skyddskläder. Undvik att röra vid dina ögon när du arbetar nära batteriet.
- 2.9 Om batterisyra kommer i kontakt med hud eller kläder måste du omedelbart tvätta området med tvål och vatten. Om syra tränger in i ögat måste du spola med rinnande kallt vatten i minst 10 minuter och omedelbart uppsöka läkare.
- 2.10 Om syra sväljs av misstag måste du dricka mjölk, äggvita eller vatten. Frambringa INTE kräkning. Uppsök omedelbart läkare.
- 2.11 Neutralisera spilld syra noga med bikarbonat före rengöring.
- 2.12 **Denna produkt innehåller ett litiumjon-batteri.** Vid brand kan du använda vatten, skumsläckare, Halon, CO<sub>2</sub>, ABC-pulverkemikalie, pulveriserad grafit, kopparpulver eller soda (sodiumkarbonat) för att släcka elden. När elden är släckt, täck produkten med vatten, ett vattenbaserat släckningsmedel eller annan vätska utan alkohol för att förhindra att batteriet antänds på nytt. Försök ALDRIG att plocka upp eller flytta en varm eller brinnande produkt eftersom du kan bli skadad.

### 3. FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING AV ANORDNING

**VARNING! RISK FÖR KONTAKT MED BATTERISYRA. BATTERISYRA ÄR EN YTTERST FRÅTANDE SVAVELSYRA.**

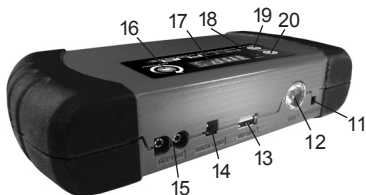
- 3.1 Se till att området runt batteriet är ordentligt ventilerat då enheten används.
- 3.2 Rengör batteripolerna innan hjälpstartaren används. Vid rengöring, undvik att luftburen korrosion kommer i kontakt med dina ögon, din näsa och mun. Använd bikarbonat och vatten för att neutralisera batterisyra och för att minimera luftburen korrosion. Vidrör inte dina ögon, din näsa eller mun.
- 3.3 Bestäm batterispänningen genom att läsa i ägarhandboken för fordonet och kontrollera att boosterns utspänning är 12 volt.
- 3.4 Kontrollera att boosterns kabelklämmor sitter ordentligt fast.

### 4. FÖLJ DESSA STEG FÖR ATT ANSLUTA TILL ETT BATTERI

**VARNING! EN GNISTA INTILL BATTERIET KAN LEDA TILL BATTERIEXPLOSION. MINSKA RISKEN FÖR GNISTA INTILL ETT BATTERI ENLIGT FÖLJANDE:**

- 4.1 Sätt fast utgångskablarna på batteriet och chassit enligt beskrivningen nedan. Låt aldrig klämmorna på utgångskablarna röra vid varandra.
- 4.2 Placera DC-kablarna så att risken för att de skadas av motorhuv, dörrar och rörliga eller varma motordelar minskas. OBS! Om det är nödvändigt att stänga motorhuv under starthjälpen måste du kontrollera att motorhuv inte rör vid metalldelarna på batteriklämmorna eller skadar kablarnas isolering.
- 4.3 Håll dig borta från fläktblad, remmar, remskivor och andra delar som kan orsaka skada.
- 4.4 Kontrollera polariteten på batteripolerna. Den POSITIVA (POS, P, +) batteripolen har normalt en större diameter än den NEGATIVA (NEG, N, -) polen.
- 4.5 Avgör vilken batteripol som är jordad (ansluten) till chassit. Om den negativa polen är jordad till chassit (som för de flesta fordon) går du vidare till steg 4.6.
- Om den positiva polen är jordad till chassit går du till steg 4.7.
- 4.6 För ett negativt jordat fordon, anslut den POSITIVA (RÖDA) klämman från enhet till den POSITIVA (POS, P, +) ojordade polen på batteriet. Anslut den NEGATIVA (SVARTA) klämman till fordonets chassi eller motorblock på avstånd från batteriet. Anslut inte klämman till förgasaren, bränsleledningarna eller tunnplåtsdelar. Anslut till en tjock metalldel i ramen eller motorblocket.
- 4.7 För ett positivt jordat fordon, anslut den NEGATIVA (SVARTA) klämman från enhet till den NEGATIVA (NEG, N, -) ojordade polen på batteriet. Anslut den POSITIVA (RÖDA) klämman till fordonets chassi eller motorblock på avstånd från batteriet. Anslut inte klämman till förgasaren, bränsleledningarna eller tunnplåtsdelar. Anslut till en tjock metalldel i ramen eller motorblocket.
- 4.8 När enheten kopplas bort, tryck av hjälpstartarens knapp, ta bort klämman från fordonschassit och ta sedan bort klämman från batteripolen.

## 5. FUNKTIONER



Kontakt-  
typer



1. SLI1
2. Adapter för batteriklämma
3. 100V~240V AC väggaddare (med multi adapter bas)
4. 12V DC billaddare
5. USB-/Micro USB-anslutning
6. 12V port-adapter
7. Väska
8. Adapter för G-kontakt
9. Adapter för C-kontakt
10. Adapter för I-kontakt
11. 12V-ingång för laddning
12. Ljus
13. USB-port
14. 12V DC-port
15. Hjälpstartarutgången
16. Hjälpstartarknapp
17. Digital display
18. LED-laddningsindikator
19. 12V/USB/språkknapp
20. Ljusknapp

## 6. KONTROLLPANEL

### DIGITAL DISPLAY

När klämmorna är korrekt kopplade till ett fordonets batteri visar den digitala displayen batteriets spänning. När de inte är kopplade till något batteri används den digitala displayen för att visa laddningsprocenten hos hjälpstartarens inbyggda batteri. Se *Displaymeddelanden* för en komplett lista över meddelanden.

**OBS:** Om fordonets batterispänning är för låg för att kunna mätas förblir displayen tom; spänningen kommer inte att visas. En manuell startprocess krävs för att aktivera hjälpstartfunktionen. Se avsnitt 8.2, *Starta ett batteri med låg spänning*.

**OBS:** Under laddning kommer displayen gå i viloläge och kommer inte att visa några meddelanden. För att starta displayen igen, tryck på valfri knapp.

### LYSDIOD

- **Grön lysdiod med fast sken** – Det inbyggda batteriet laddas.
- **Blinkande Grön lysdiod** – Laddningen har avbrutits.
- **Pulserande Grön lysdiod** – Det inbyggda batteriet är fulladdat.

### FUNKTIONSKNAPPAR



**LJUS** – Kontrollerar LED-ljuset



**12V/USB/SPRÅK** – Aktiverar 12V DC-porten, USB-porten och sparande i minnet

Tryck på knappen i 5 sekunder för att välja språk på displayen:  
EN → DE → FR → NL → ES



**HJÄLPSTART** – Aktiverar hjälpstartfunktionen

## 7. LADDNING AV INBYGGDA BATTERI

**VIKTIGT! LADDA OMEDELBART EFTER KÖP, EFTER VARJE ANVÄNDNING OCH VAR 3:E TILL 6:E MÅNAD FÖR ATT HÅLLA DET INBYGGDA BATTERIET FULLADDAT OCH FÖRLÅNGA BATTERILIVET.**

- 7.1 För att minska risken för elektrisk stöt, koppla ur enhetens väggaddare innan underhåll eller rengöring genomförs. Att enbart stänga av kontrollera minskar inte risken.

- 7.2 När det inbyggda batteriet laddas, arbeta på en väl ventilerad plats och begränsa inte ventilationen på något sätt.

### 7.3 KONTROLLERA DET INBYGGDA BATTERIETS NIVÅ

För att kontrollera det inbyggda batteriets laddningsnivå, se till att enheten är AV och tryck sen på knappen  eller .

Den digitala displayen kommer nu att visa batteriets laddningsprocent. Ett fulladdat inbyggt batteri kommer att visa 100%. Ladda det inbyggda batteriet om displayen visar mindre än 100%.

#### 7.4 LADDA DET INBYGGDA BATTERIET MED AC-VÄGGGLADDAREN

**VARNING!** Använd enbart den laddare som medföljer enheten för att ladda enhetens inbyggda batteri. Att använda en annan laddare kan skada enheten.

1. Anslut AC-vägggladdaren till enhetens 12V-ingång.
2. Sätt vägggladdaren i ett kompatibelt AC-vägguttag.
3. Den gröna LED:n tänds och displayen visar **CHARGING-xx%**. Att genomföra laddningen tar 4-6 timmar.
4. När det inbyggda batteriet är fulladdat blinkar den gröna LED:n och displayen visar **FULLY CHARGED**.
5. När batteriet är fulladdat, dra ur vägggladdaren ur uttaget och koppla sedan bort laddaren från enheten.
6. Ladda enheten så snart som möjligt efter användning.

#### 7.5 LADDA DET INBYGGDA BATTERIET VID KÖRNING

Du kan också ladda det inbyggda batteriet när du kör med hjälp av 12V DC-billaddaren (inkluderad).

1. Se till att bilen är igång.
2. Anslut 12 V DC-vägggladdaren till enhetens 12V-ingång.
3. Sätt andra änden av tillbehörskabeln i fordonets tillbehörsuttag (cigarettändaruttaget).
4. Den gröna LED:n tänds och displayen visar **CHARGING-xx%**. Att genomföra laddningen tar 4-6 timmar.
5. När det inbyggda batteriet är fulladdat blinkar den gröna LED:n och displayen visar **FULLY CHARGED**.
6. När batteriet är fulladdat, koppla bort tillbehörskabeln från enheten och sedan från fordonets tillbehörsuttag.
7. Ladda enheten så snart som möjligt efter användning.

**OBS:** Koppla bort laddningskabeln helt när fordonet inte är igång.

## 8. DRIFTSANVISNINGAR

### 8.1 HJÄLPSTARTA MOTORN I ETT FORDON


**VIKTIGT:** Använd inte hjälpstartaren samtidigt som det inbyggda batteriet laddas.

**VIKTIGT:** Om hjälpstartaren användes utan att ett batteri är installerat i fordonet skadar fordonets elektriska system.



1. Vrid AV tändningen.
2. Lägg DC-kablarna på avstånd från fläktblad, remmar, drivskivor och andra rörliga delar.
3. Anslut batteriklämkabeln till hjälpstartarens ingång.

**OBS:** Se till att alla fordonets elektriska enheter är avstängda.

4. För ett negativt jordat fordon, anslut den POSITIVA (RÖDA) klämman från boostern till den POSITIVA (POS, P, +) ojordade polen på batteriet. Anslut den NEGATIVA (SVARTA) klämman till fordonets chassi eller motorblock på avstånd från batteriet.
5. För ett positivt jordat fordon, anslut den NEGATIVA (SVARTA) klämman från boostern till den NEGATIVA (NEG, N, -) ojordade polen på batteriet. Anslut den POSITIVA (RÖDA) klämman till fordonets chassi eller motorblock på avstånd från batteriet.

6. När en korrekt koppling har gjorts, tryck på knappen . När displayen visar **JUMP START READY** är hjälpstartaren klar att användas.

#### **VARNING! EXPLOSIONSRISK.**


Om du har kopplat klämmorna omvänt ljuder en larmsignal och displayen visar **WARNING- CLAMPS REVERSED**. Tryck på knappen  för att stänga av enheten. Byt plats på klämmorna. Tryck på knappen  för att starta enheten igen.

7. Dra runt motorn. Om motorn inte startar inom 5–8 sekunder, stoppa igångsättning av motorn och vänta i minst 1 minut innan du försöker starta fordonet igen. Displayen visar **BATTERY COOL DOWN xx SEC REMAINING**. När displayen visar **JUMP START READY**, är hjälpstartaren klar att användas.
8. När motorn startar, tryck på knappen  för att stänga av enheten. Koppla bort den svarta klämman (-) och sen den röda klämman (+), i den ordningen.
9. Ladda om enheten så snart som möjligt efter varje användning.

## 8.2 STARTA ETT BATTERI MED LÅG SPÄNNING

Om fordonets batterispänning är så svag att hjälpstartaren inte kan känna av att klämmorna är anslutna så finns en manuell startprocess som gör hjälpstarten möjlig.

### 1. Se till att klämmorna är korrekt anslutna.



- Tryck och håll in knappen  i 5 sekunder. När displayen visar **JUMP START READY** är hjälpstartaren klar att användas.

**VARNING!** Detta åsidosätter en säkerhetsfunktion. Det kommer att strömsätta klämmorna och orsaka gnistbildning om de vidrör varandra. Om klämmornas placering är omvänd kan skador på enheten, batteriet och fordonets elektriska system uppstå.

## 8.3 STRÖMSÄTTA EN 12V DC-ENHET (UPP TILL 6A)

Strömpaketet är en strömkälla för de flesta DC-tillbehör som är utrustade med en 12V tillbehörskontakt.

**OBS:** Laddning under tiden som en DC-enhet används (ljus, USB, sparande i minnet) kommer att öka användningstiden, men kommer också att öka laddningstiden. Om belastningen överstiger 1A kommer batteriet att laddas ur.


- Se till att enheten som ska strömsättas är AV innan du sätter i 12V DC-tillbehörskontakten i 12V DC-uttaget.
- Sätt 12V-portadaptorn i enhetens 12V-utgång.
- Koppla din enhet till 12V-adaptorn och starta enheten (när så behövs).
- Tryck på knappen  på enheten, två gånger.
- När det är klart, stäng av DC-enheten (när så behövs) och koppla bort enheten. Tryck på valfri knapp för att starta displayen. Tryck på knappen .

för att stänga av 12V-funktionen.


- Ladda strömpaketet omedelbart efter att enheten kopplats bort.

## 8.4 ANVÄNDA USB-PORTEN

USB-porten tillhandahåller upp till 2A vid 5V DC.

- Tryck på knappen  på enheten.
- Sätt USB-anslutningen i enhetens USB-port.
- Koppla adaptorns andra (mikro) ände i din enhet. Starta enheten om så behövs.



**OBS:** Vid laddning av Apple enhet, använd den laddningskabel som kom med din enhet.

- När du har använt klart USB-porten, stäng av enheten (om så behövs) och koppla bort enheten. Tryck på valfri knapp för att starta displayen. Tryck på knappen  två gånger för att stänga av USB-funktionen.

- Ladda om enheten.

**OBS:** USB-strömmen kommer automatiskt att stängas av om den inte används på 10 minuter.

## 8.5 ANVÄNDA LED-LJUSET

- Tryck på knappen  :
  - en gång** – för fast ljus
  - två gånger** – för blinkande ljus
- När du inte längre ska använda ljuset, tryck på knappen  igen för att släcka.

## ANVÄNDA EN MINNESSPARARE (ej inkluderad).

Enheten kan användas med en minnessparare för att spara fordonets diagnostiska datorinställningar (radioprogram, diagnostikkoder, m.m.) då batteriet är bortkopplat under reparation eller underhåll. Anslut din minnessparar-adapter till 12V DC-tillbehörsgång. Vi rekommenderar att du använder minnesspararna SECF-12V-OBDD eller OBD-L.

## 9. DISPLAYMEDDELANDEN

**Meddelanden under omladdning:**

**CHARGING - xx%** (grön LED tänd) – ansluten till AC-uttaget eller DC-biladaptorn och det inbyggda batteriet laddas om.

**FULLY CHARGED** (grön LED blinkar) – ansluten till AC-uttaget eller DC-biladaptorn och det inbyggda batteriet är helt laddat.

**BATTERY TOO HOT TO CHARGE** – ta bort laddaren och låt batteriet svalna innan det laddas om.

**BATTERY TOO COLD TO CHARGE** – det inbyggda batteriets temperatur är för låg.

**CHARGING-USB ON** – USB-funktionen används samtidigt som det inbyggda batteriet laddas.

**CHARGING-12V ON** – 12V-funktionen används samtidigt som det inbyggda batteriet laddas.

**FULLY CHARGED-USB ON** – det inbyggda batteriet är fulladdat och USB:n används.

**FULLY CHARGED-12V ON** – det inbyggda batteriet är fulladdat och 12V-porten används.

**UNPLUG CHARGER** – försök att använda hjälpstartaren när enheten laddas.

**CHARGING ABORTED-SEE MANUAL** – laddning kan inte genomföras normalt.

## Meddelanden vid användning av 12V/USB:

**USB ON-BATTERY xxx%** – USB-porten används. % visar batteriets laddning.

**12V ON-BATTERY xxx%** – 12V-porten används.

**USB/12V OVER LOAD** – 12V-/USB-porten är överbelastad.

**BATTERY LOW-RECHARGE** – vid användning av 12V/USB har spänningen sjunkit. 12V-/USB-strömmen kommer att stängas av efter 10 minuter.

## Meddelanden vid användning av hjälpstartare:

**xx.xV** – klämmorna är anslutna till ett bilbatteri men hjälpstartsknappen har inte tryckts in.

**CONNECT CLAMPS-BATTERY xxx%** – enheten är på men kan inte känna av några batteriklämmor.

**WARNING-CLAMPS REVERSED** (larm ljuder) – klämmorna är kopplade omvänt på batteriet.

**BATTERY LOW-RECHARGE** – hjälpstartknappen har tryckts in och det inbyggda batteriet är urladdat (piper).

**TURN OFF USB/12V** – försöker att hjälpstarta då 12V-/USB-funktionen är aktiverad.

**OFF** – hjälpstartsknappen har tryckts in två gånger.

**BATTERY TOO HOT** – det inbyggda batteriets temperatur är för hög. Låt batteriet svalna innan ännu ett hjälpstartsförsök genomförs.

**JUMP START READY-BATTERY COLD REDUCED PERFORMANCE** – det inbyggda batteriets temperatur är för låg vilket minskar startförmågan.

**JUMP START READY** – hjälpstartsknappen har tryckts in, enheten är korrekt ansluten och enheten är klar för hjälpstart.

**10** – Maximalt 10-sekundersnedräknare för motorstart.

**BATTERY COOL DOWN xx SEC REMAINING** – visar den väntetid som krävs innan ännu en motorstart kan genomföras.

## 10. UNDERHÅLLSANVISNINGAR

**10.1** Efter användning och före underhåll, koppla ur och bort enheten.

**10.2** Använd en torr trasa för att torka bort all batterikorrosion och annan smuts och olja från batteriklämmorna, sladdarna och boosterns hölje.

**10.3** Öppna inte enheten eftersom det inte finns några delar i den som användaren själv kan serva; all service ska utföras av kvalificerade servicetekniker.

## 11. FÖRVARINGSANVISNINGAR

**11.1** Ladda batteriet helt före förvaring.

**11.2** Förvara enheten i temperaturer mellan -20°C – +40°C (-4°F – +104°F).

**11.3** Ladda aldrig ur batteriet helt.

**11.4** Ladda efter varje användning.

**11.5** Ladda minst var 3:e till 6:e månad om den inte används för att förhindra att den laddas ur för mycket.

## 12. FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ORSAK/LÖSNING
När enheten laddas visar displayen <b>BATTERY TOO HOT TO CHARGE</b> eller Vid hjälpstart visar displayen <b>BATTERY TOO HOT</b> .	När den inre temperaturen är för hög kommer enheten inte att laddas (eller hjälpstarta) för att skydda sig mot skada.	Koppla bort enheten. Flytta enheten till en svalare, välventilerad plats och låt den svalna innan du försöker ladda om (eller hjälpstarta).
När enheten laddas visar displayen <b>BATTERY TOO COLD TO CHARGE</b> .	Det inbyggda batteriets temperatur är för låg.	Koppla bort enheten. Flytta enheten till en varmare, välventilerad plats och låt den värmas upp innan du försöker ladda om.
Ett larm ljuder och displayen visar <b>WARNING-CLAMPS REVERSED</b> .	Kopplingarna är omvända.	Koppla bort enheten och byt plats på klämmorna.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ORSAK/LÖSNING
Boostern startar inte min bil.	Klämmorna sitter inte ordentligt fast på batteriet.	Kontrollera anslutningarna till batteriet och ramen. Kontrollera att anslutningspunkterna är rena.
	Det inbyggda batteriet är inte laddat.	Kontrollera batteristatusen och ladda om vid behov.
	Det inbyggda batteriets temperatur är över 55°C (131°F).	Placera enheten på en välventilerad plats för att låta batteriet svalna.
	Fordonets batterispänning är över 15V.	Du kan inte använda denna hjälpstartare till detta fordon.
	Fordonets batterispänning är under 1V.	Tryck och håll in hjälpstartsknappen i 5 sekunder, enhetens display visar <b>JUMP START READY</b> .
	Yttertemperaturen är lägre än -10°C (14°F).	Försök att starta flera gånger. Om det inte lyckas, placera enheten på en varmare plats under en kort tid.
	Det är fel på fordonets batteri.	Kontrollera batteriet.
Enheten ger ingen ström till min 12V- eller USB-enhet.	Enheten är inte påslagen.	Starta enheten.
	Det inbyggda batteriet är inte laddat.	Kontrollera batteristatusen och ladda om vid behov.
Displayen visar <b>JUMP START READY-BATTERY COLD REDUCED PERFORMANCE</b> .	Temperaturen på hjälpstartarens inbyggda batteri är för låg.	Tänd strålkastarna eller försök att hjälpstarta några gånger för att värma upp hjälpstartarens inbyggda batteri.
Pipande ljud och display visar <b>BATTERY LOW-RECHARGE</b> .	Det inbyggda batteriet laddades ur när 12V-/USB-funktionen användes.	Om batteriet inte är laddat stängs 12V/USB av efter 10 minuter.
	Det inbyggda batteriet laddades ur när hjälpstartaren användes.	Ladda om det inbyggda batteriet.
Den gröna LED:n blinkar och displayen visar <b>CHARGE ABORTED-SEE MANUAL</b> .	Laddningen har avbrutits. Batteriet tar inte emot laddning.	Återställ laddaren genom att kort koppla ur enheten. Om problemet kvarstår, kontakta kundtjänst.

### 13. SPECIFIKATIONER

Typ av inbyggt batteri.....	Litium järn fosfat (litium-jon)
Laddare.....	100V~240V/50-60 Hz. AC-väggaddare 12V DC-billaddare
Kapacitet.....	12000 mAh/38,4 Wh
12V DC-utgång.....	6A
USB-utgång.....	5V DC, 2A
Hjälpstart.....	400A topp/270A igångdragning
Ljus.....	1W/90 lm
Överbelastningskydd.....	Ja

## 14. UTBYTESDELAR/TILLBEHÖR

USB-/Micro USB-adapter 991240.....	3899003378Z
12V DC-billaddare 991220.....	2299002681Z
AC-väggaddare (med multi adapter bas).....	93026951Z
Set med tre adapterkontakter för AC-väggaddare (C, G, I) .....	2299002848Z
Batteriklämma adapter 991200.....	3899003375Z
12V DC-portadapter 991230.....	3899003396Z
Väska 991250.....	5899000011Z

## 15. BORTSKAFFANDE

### 15.1 Inbyggt batteri

- Batteriet måste tas bort från apparaten innan den skrotas.
- Apparaten måste kopplas bort från elnätet innan du tar bort batteriet.
- Batteriet måste tas om hand på ett säkert sätt.

### 15.2 WEEE-direktivet



Denna markering indikerar att produkten inte ska avyttras med annat hushållsavfall inom hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshandling ska enheten återvinnas för att främja hållbar återvinning av materiella resurser. Återlämna din använda enhet till återvinnings- och insamlingssystemet eller kontakta återförsäljaren som produkten köptes från. De kan ta hand om produkten för miljösäker återvinning.

## 16. BEGRÄNSAD GARANTI

### REGLER OCH VILLKOR FÖR GARANTI

Schumacher Electric Corporation ("Tillverkaren") eller av Tillverkaren auktoriserade återförsäljare ("Återförsäljaren") garanterar denna Snabbstartare ("Produkten") för två (2) år, enligt följande villkor. Någon och alla garantier, förutom de garantier som inkluderas här, är härmed uttryckligen uteslutna och exkluderade i den utsträckning det är tillåtet enligt gällande lag. Lagar kan innebära garantier eller villkor eller ge Tillverkaren skyldigheter som inte kan exkluderas, begränsas eller modifieras i relation till kundprodukter.

### Kundens Slut användargaranti

Alla anspråk under denna garanti måste kommuniceras till Återförsäljaren inom 2 månader efter upptäckten av bristande överensstämmelse.

### Återförsäljarens/Yrkespersonens Slut användargaranti

Tillverkaren tillhandahåller en begränsad garanti för dolda defekter eller bristande överensstämmelser. Denna garanti gäller under följande villkor:

- a. Tillverkaren ger endast garanti mot dolda defekter gällande material och utförande som grundorsak vid ögonblicket för första försäljning av Tillverkaren.
- b. Tillverkaren är endast skyldig, under denna garanti, att reparera eller byta ut denna produkt mot en ny eller renoverad enhet, enligt Tillverkarens val;
- c. Tillverkaren har inga garantiskyldigheter och de hävdade defekterna orsakades av onormal användning, rimligt slitage, obehörig användning av Produkten eller användning av Produkten som skiljer sig från beskrivningen i tillämplig handbok eller andra specifikationer som Tillverkaren tillhandahållit, otillräcklig omsorg, reparationer utförda av personer eller enheter eller med delar som ej är godkända av Tillverkaren, dålig skötsel, olyckor, obehöriga ändringar eller modifikationer, felaktig transport, förvaring eller behandling av Produkten;
- d. För att utöva denna rättighet måste Produkten returneras komplett och i sitt originalskick, med förbetald portokostnad, tillsammans med bevis på inköp till Tillverkaren eller dess auktoriserade representanter för att reparation eller byta ska ske.



## **Vanliga Garantivillkor**

Den ovan nämnda garantin gäller den första yrkesman eller konsument som har anskaffat Produkten från Tillverkaren eller Återförsäljaren. Ingen garanti utökas till kunder, företrädare eller representanter för dessa köpare.

Om produkten säljs under dessa specifikationer, för användande och syfte i enlighet med villkoren i denna handbok, med uttryckligt uteslutande och friskrivande av garanti av några andra specifikationer, användningssätt och syften.

Auktoriserade Återförsäljare är förbjudna att göra några som helst uttalanden eller ge någon garanti utöver följande uttryckta garantier. Ej auktoriserade återförsäljare säljer produkten under villkoret att de åtar sig alla garantikrav med totalt uteslutande av någon garanti som tillhandahålls av Tillverkaren.

Tillverkaren ger ingen garanti för tillbehör som används med Produkten som inte är tillverkade av Schumacher Electric Corporation.

Denna garanti exkluderar och försvagar inte några krav som Tillverkaren kan ha på distributörerna av Produkten.

**TILLVERKAREN VARKEN ÅTAR SIG ELLER GER NÅGON ANNAN BEHÖRIGHET ATT ÅTA SIG NÅGRA SKYLDIGHETER GÄLLANDE PRODUKTEN UTÖVER DENNA GARANTI.**

**Garanti-, reparations- och distributionscentra:**

**För kunder utanför USA, kontakta din lokala distributör.**

**Nord- och Sydamerika:**

**Hoopeston i USA.**

**1-800-621-5485**

**services@schumacherelectric.com**

**Europa, Nordafrika och Sydafrika:**

**Kontor i Belgien**

**Rue de la Baronnerie 3, B-4920 Harzé-Belgium**

**+32 4 388 20 17**

**info@ceteor.com**

**Australien / Nya Zeeland:**

**Enirgi Group Corporation**

**Unit 10/14 Hopper Avenue, Ormeau, 4208, Queensland, Australia**

**+61 7 55491978**

**Smoat@enirgi.com**

Schumacher® og Schumacher-logoen er registrerte varemerker som tilhører Schumacher Electric Corporation.

Vi, Schumacher Electric Corporation  
801 East Business Center Drive  
Mount Prospect, Illinois, 60056, USA

intygar att den **booster modell SL11** överensstämmer med följande standarder:

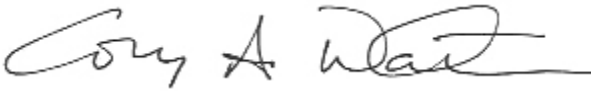
Lågspänningsdirektivet (LVD): 2006/95/EC (t.o.m. 19/4, 2016)  
2014/35/EU (fr.o.m. 20/4, 2016)

EN 60335-1:2012 + A11:2014  
89/336/EEC och 93/68/EEC

och därmed överensstämmer med skyddskraven relaterade till säkerhet och elektromagnetisk kompatibilitet.

Året för CE-märkningen är "2015".

Tillverkare:

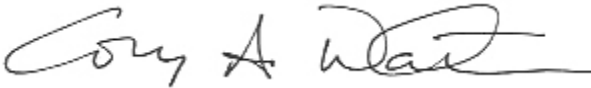


Cory Watkins  
President

27 OKTOBER 2015

Härmed deklarerar att utrustningen **modell SL11** uppfyller kraven i DIREKTIVET 2002/95/EC från EUROPAPARLAMENTET OCH RÅDET från 27 januari 2003 (RoHS) ör begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, och DIREKTIVET 2006/66/EC från EUROPAPARLAMENTET OCH RÅDET från 6 september 2006.

27 OKTOBER 2015



President, Schumacher Electric Corporation – U.S.A.